I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1566/86/ΕΚΑΧ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Φεβρουαρίου 1986

σχετικά με τις στατιστικές σιδήρου και χάλυβα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 47,

Εκτιμώντας:

ότι οι στατιστικές σιδήρου και χάλυβα είναι απαραίτητες για την εκλπήρωση των καθηκόντων της Κοινότητας σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 3 της συνθήκης·

ότι το γεγονός αυτό αποκτά ιδιαίτερη σημασία λόγω της συνεχιζόμενης αβεβαιότητας στον τομέα της χαλυβουργίας, η διαχείριση του οποίου, στα πλαίσια της διευρυμένης Κοινότητας, εξαρτάται όλο και περισσότερο από την ταχεία διαθεσιμότητα αξιόπιστων δεδομένων σχετικά με την παραγωγή, τον εφοδιασμό με πρώτες ύλες και ενέργεια, τις παραγγελίες, τις παραδόσεις και την απασχόληση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι επιχειρήσεις οι οποίες ασκούν παραγωγική δραστηριότητα στον τομέα της χαλυβουργίας κατά την έννοια του άρθρου 80 της συνθήκης υποχρεούνται, από τον Ιανουάριο του 1986, να υποβάλλουν στην Επιτροπή τα στατιστικά στοιχεία (ερωτηματολόγια) που καθορίζονται στο παράρτημα και σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται σ' αυτό.

Άρθρο 2

Σύμφωνα με το άρθρο 47 τρίτο εδάφιο της συνθήκης, είναι δυνατόν να επιβληθούν πρόστιμα στις επιχειρήσεις που δεν εκπληρούν τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα της τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Φεβρουαρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Alois PFEIFFER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τα ερωτηματολόγια που περιλαμβάνονται στο παράρτημα διατίθενται από τη ΣΥΕΚ και σε φυσικό μέγεθος.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΕΚΑΧ
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-10

ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΟΥ ΧΥΤΟΣΙΔΗΡΟΥ

Χώρα:	Εργοστάσιο:	Μήνας:
Εταιρεία:	Τόπος:	Έτος:
	Κωδικός στην Επιτροπή των ΕΚ:	

Το ερωτηματολόγιο επιστρέφεται, έως τη 15η του μήνα το αργότερο, κατάλληλα συμπληρωμένο για τον προηγούμενο μήνα

Μονάδα: μετρικός τόνος (χωρίς δεκαδικά)	Γραμμες	Παραγωγή
I. Καθαρή παραγωγή (α)		
Α. Μη κραματοποιημένος, κοινός χυτοσίδηρος		
1ο Για παραγωγή χάλυβα		
α) Φωσφορούχος (1,5 % < P ≤ 2,5 % ≤ 1 % Si)	21	
β) Μη φωσφορούχος (≤ 0,25 % P. ≤ 1 % Si. 0,4 % < Mn ≤ 6 %)	22	
2ο Χυτοσίδηρος χυτηρίου		
α) Φωσφορούχος (> 0,5 % P, 1 % < Si ≤ 4 %)	23	
β) Μη φωσφορούχος (≤ 0,5 % P)		
1: 1 % < Si ≤ 4 %, 0,4 % < Mn ≤ 1,5 %	241	
2: 0,1 % < Mn ≤ 0,4 %, ≤ 4 % Si (β)	242	
3: Χυτοσίδηρος για χυτά σφαιροειδούς γραφίτη (< 0,1 % Mn, ≤ 3 % Si)	243	
4: Σύνολο β (241 έως 243)	24	
3ο Άλλοι	25	
Β. Κραματοποιημένος χυτοσίδηρος Spiegel (6 % < Mn ≤ 30 %)	26	
2ο Άλλοι	27	
Γ. Ανθρακούχο σιδηρομαγγάνιο (> 30 % Mn)	28	
Δ. Σύνολο (21 έως 28)	20	
II. Ακαθαριστή παραγωγή		
Ε. Χυτοσίδηρος για ανακύκλωση		
1ο που προέρχεται από το ίδιο το εργοστάσιο	31	
2ο εξωτερικής προέλευσης	32	
3ο Σύνολο (γραμμές 31 + 32)	30	
ΣΤ Ακαθάριστη παραγωγή (20 + 30)	40	

(α) Βλ. επεξηγηματικές σημειώσεις.
(β) Για την παραγωγή χυτών από χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη ή μαλακτό χυτοσίδηρο.

Τόπος (ημερομηνία)

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

για το ερωτηματολόγιο 2-10

Παραγωγή ακατέργαστου χυτοσιδήρου

I. ΓΕΝΙΚΑ

1. Το ερωτηματολόγιο συμπληρώνεται από όλα τα χαλυβουργεία που παράγουν ακατέργαστο χυτοσίδηρο, spiegel, και ανθρακούχο σιδηρομαγγάνιο, σε υψικαμίνους ή σε ηλεκτρικές καμίνους χυτοσιδήρου· η παραγωγή ακατέργαστου χυτοσιδήρου σε ορθοκαμίνους δεν χρειάζεται να δηλωθεί, εκτός αν πρόκειται για ποσότητες που προορίζονται για πώληση.

2. Κάθε εργοστάσιο πρέπει να συμπληρώνει ξεχωριστό ερωτηματολόγιο, έστω και αν ορισμένα εργοστάσια ανήκουν στην ίδια εταιρεία.

3. Ο μήνας αναφοράς είναι ο ημερολογιακός μήνας.

4. **Καθαρή παραγωγή** (γραμμές 21-28)

   Η παραγωγή που πρέπει να καταγραφεί σ' αυτές τις γραμμές περιλαμβάνει όλο το χυτοσίδηρο, το spiegel και το ανθρακούχο σιδηρομαγγάνιο από τις υψικαμίνους ή τις ηλεκτρικές καμίνους χυτοσιδήρου, του εργοστασίου, αφού αφαιρεθούν οι ποσότητες του χυτοσιδήρου, του spiegel και του ανθρακούχου σιδηρομαγγανίου που, ενώ παρήχθησαν προηγουμένως στο εργοστάσιο ή έχουν εξωτερική προέλευση, ανακυκλώθηκαν κατόπιν μέσω των μονάδων παραγωγής.

5. Γραμμές 31 και 32:

   Καταγράφονται οι ποσότητες χυτοσιδήρου, spiegel και ανθρακούχου σιδηρομαγγανίου που προέρχονται από την παραγωγή του εργοστασίου ή από κάποια εξωτερική πηγή, χωρίς να γίνει διάκριση σε κατηγορίες, και που ανακυκλώνονται.

II. ΟΡΙΣΜΟΙ

Δεχόμαστε ως:

1. **Χυτοσίδηρο**

   Τα σιδηρούχα προϊόντα που περιέχουν περισσότερο από 2 % άνθρακα και μπορούν να περιέχουν μεμονωμένα ή μαζί:

   3 % και λιγότερο, φωσφόρο,
   8 % και λιγότερο, πυρίτιο,
   30 % και λιγότερο, μαγγάνιο,
   10 % και λιγότερο, χρώμιο,
   10 % και λιγότερο, συνολικά, άλλα στοιχεία προσθήκης (νικέλιο, χαλκό, αλουμίνιο, βανάδιο, μολυβδένιο κλπ.).

   Ο ακατέργαστος χυτοσίδηρος μπορεί να παραδίδεται σε ρευστή κατάσταση, σε πλινθώματα, σε μάζες ή σε κοκκοποιημένη μορφή.

2. **Spiegel** (γραμμή 26)

   Σιδηρούχο προϊόν με περιεκτικότητα σε Mn μεγαλύτερη από 6 % αλλά όχι μεγαλύτερη από 30 % και περιεκτικότητα σε C μεγαλύτερη από 2 %.

3. **Ανθρακαύχο σιδηρομαγγάνιο** (γραμμή 28)

   Σιδηρούχο προϊόν που περιέχει περισσότερο από 30 % Mn και περισσότερο από 2 % C. Η περιεκτικότητα σε μαγγάνιο δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να ξεπεράσει το 90 %.

4. **Μη κραματοποιημένοι χυτοσίδηροι**

Θεωρούμε ως μη κραματοποιημένους χυτοσιδήρους τις κατηγορίες χυτοσιδήρου με αριθμούς 1.1 έως 4.0 στον πίνακα 2 του Euronorm 1-81 σχετικά με την κατάταξη και τον ορισμό των ακατέργαστων χυτοσιδήρων. Αυτές οι κατηγορίες χυτοσιδήρου που θεωρούνται ως μη κραματοποιημένες σύμφωνα με το Euronorm 1-81, μπορούν να περιέχουν εξάλλου ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω στοιχεία προσθήκης, έως τις οριακές περιεκτικότητες που ακολουθούν:

Χρώμιο: 0,3 %,
Νικέλιο: 0,3 %,
Τιτάνιο: 0,2 %,
Άλλα στοιχεία προσθήκης (π.χ. μολυβδένιο, βανάδιο, βολφράμιο, αλουμίνιο): 0,1 %.

5. **Κραματοποιημένοι χυτοσίδηροι**

Θεωρούμε ως κραματοποιημένους χυτοσιδήρους το χυτοσιδήρους το χυτοσίδηρο spiegel και τους άλλους κραματοποιημένους χυτοσιδήρους των κατηγοριών 5.1 και 5.2 στον πίνακα 2 του Euronorm 1-81.

Σε ό,τι αφορά τον ορισμό των «άλλων ακατέργαστων, κραματοποιημένων χυτοσιδήρων», βλέπε τις λεπτομέρειες στην σημείωση αριθ. 8. που αναφέρεται στο αριθ. 5.2 του πίνακα 2 του Euronorm 1-81. Ο χυτοσίδηρος με περιεκτικότητες που ξεπερνούν τις οριακές τιμές που καθορίζονται στο σημείο II.1 παραπάνω (ορισμός του ακατέργαστου χυτοσιδήρου) είναι σιδηροκράμα. Σχετικά μ' αυτό, βλέπε τον πίνακα 1 του Euronorm 1-81.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-11

ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΟΥ ΧΑΛΥΒΑ

Επεξηγηματικές σημειώσεις

Ι. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Το ερωτηματολόγιο θα συμπληρωθεί για όλα τα χαλυβουργεία που παράγουν χάλυβα (περιλαμβάνονται τα τοπικά ενσωματωμένα χυτήρια χάλυβα), όχι όμως για τα ανεξάρτητα χυτήρια χάλυβα.

2. Για κάθε χαλυβουργείο θα συμπληρωθεί χωριστό ερωτηματολόγιο, ακόμη κι αν μερικά από τα χαλυβουργεία ανήκουν στην ίδια εταιρεία.

3. Ως ακατέργαστο χάλυβα θεωρούμε τα σιδηρούχα προϊόντα που περιέχουν έως 2 % άνθρακα (με εξαίρεση ορισμένους απαραμόρφωτους χάλυβες με υψηλή περιεκτικότητα σε χρώμιο, που μπορούν να έχουν μεγαλύτερη περιεκτικότητα σε άνθρακα). Το ποσοστό % του Fe πρέπει να είναι μεγαλύτερο από το ποσοστό % κάθε στοιχείου προσθηκών.

4. Στην παραγωγή δεν περιλαμβάνεται ο χάλυβας ο οποίος με επανθράκωση μεταβάλλεται αμέσως σε χυτοσίδηρο (παραγωγή ειδικών χυτοσιδήρων).

5. Ο μήνας αναφοράς είναι ο ημερολογιακός μήνας.

6. Εργάσιμες ημέρες: ο αριθμός των εργάσιμων ημερών είναι ο αριθμός των ημερολογιακών ημερών μετά την αφαίρεση του αριθμού των Κυριακών και των επίσημων εθνικών εορτών σε όλη τη χώρα.

ΙΙ. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΤΗΛΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΓΡΑΜΜΕΣ

Α. Γραμμές

Γραμμή 21:
Τα πλινθώματα είναι προϊόντα χάλυβα που προορίζονται για έλαση, σφυρηλασία ή για την κατασκευή σωλήνων χωρίς ραφή και τα οποία λαμβάνονται με χύτευση του υγρού χάλυβα σε τύπους. Δεν περιλαμβάνονται τα προϊόντα που χαρακτηρίζονται ελαττωματικά μετά την αφαίρεση των τύπων και που προορίζονται για ανάτηξη. Το βάρος που πρέπει να δίνεται είναι το ολικό βάρος των πλινθωμάτων μετά την αφαίρεση των τύπων.

Γραμμή 22:
Η συνολική παραγωγή των εγκαταστάσεων συνεχούς χύτευσης είναι το ολικό βάρος των χρησιμοποιήσιμων ημικατεργασμένων προϊόντων που λαμβάνονται, στο σημείο που εγκαταλείπουν τη μηχανή χύτευσης μετά την κοπή αλλά πριν από το τρόχισμα και το καθάρισμα (1).

Γραμμή 23:
Η παραγωγή του υγρού χάλυβα για χύτευση είναι το ολικό βάρος του χάλυβα που παραδίδεται στο χυτήριο.

Γραμμή 40:
Κατεργασμένα χυτά χάλυβα είναι εκείνα τα οποία, κατά την απομάκρυνσή τους από το χυτήριο, είναι έτοιμα για πώληση, μετά από το καθάρισμα (ξάκρισμα) και πριν από οποιαδήποτε μηχανική επεξεργασία. Αναφέρατε τη συνολική παραγωγή, περιλαμβάνοντας τα χυτά που προορίζονται για χρήση μέσα στο εργοστάσιο για επιδιόρθωση, συντήρηση κλπ.

Παράρτημα:
Φωσφορούχες σκουριές είναι οι σκουριές με περιεκτικότητα σε φωσφόρο αρκετά υψηλή ώστε να πουλιούνται ως λιπάσματα, πιθανώς μετά την ανάμειξή τους με άλλες σκουριές.

Β. Στήλες

Στήλες 01 έως 04:
Για να αποφευχτούν οι διπλές μετρήσεις, οι χάλυβες Duplex θα αναφέρονται μόνο στην κατηγορία που αντιστοιχεί στην κάμινο όπου υποβάλλονται στην τελική κατεργασία τους. Παρομοίως, ο χάλυβας της ηλεκτρικής καμίνου με βασική επένδυση δεν πρέπει να καταγραφεί δύο φορές όταν παραδίδεται απευθείας σε υγρή κατάσταση σε ηλεκτρική κάμινο με όξινη επένδυση.

Εξάλλου αν αναμειγνύονται χάλυβες με διαφορετικές προελεύσεις σε κάδο πριν από τη χύτευση των πλινθωμάτων, οι χάλυβες αυτοί πρέπει να καταγράφονται κατά μέθοδο παραγωγής.

Η μέθοδος AOD, οι κατεργασίες υπό κενό, οι κατεργασίες στον κάδο κλπ. θεωρούνται ως δευτερογενείς κατεργασίες, μετά την κύρια μέθοδο χαλυβοποίησης· στις περιπτώσεις αυτές, ο ακατέργαστος χάλυβας πρέπει να περιλαμβάνεται στην κύρια μέθοδο χαλυβοποίησης.

Στήλη 01:
Περιλαμβάνονται οι χάλυβες που έχουν ληφθεί με μεθόδους LD, LD—AC, Kaldo, Rotor, OBM, LWS καθώς και με κάθε παρόμοια μέθοδο που εφαρμόζει την εμφύσηση με καθαρό οξυγόνο.

---

(1) Αντίθετα με τον ορισμό που χρησιμοποιεί η υπηρεσία για τον καθορισμό των εισφορών, δεν περιλαμβάνονται οι απώλειες κεφαλής.

ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΟΥ ΧΑΛΥΒΑ

Ερωτηματολόγιο 2-11

Χώρα:	Εργοστάσιο:	Μήνας:	Έτος:
Εταιρεία:	Τόπος:	Αριθμός εργάσιμων ημερών:	
	Αριθ. μητρώου στην Επιτροπή:		
Το ερωτηματολόγιο να επιστρέφεται συμπληρωμένο για τον προηγούμενο μήνα το αργότερο έως τη 15η κάθε μήνα.			

Μονάδα: μετρικοί τόνοι (χωρίς δεκαδικά ψηφία)	Γραμμές	Με εμφύσηση καθαρού οξυγόνου	Ηλεκτρικής καμίνου (τόξου και επαγωγικής)	Άλλοι (Siemens-Martin Bessemer κλπ.)	Σύνολο
Στήλες		01	02	03	04
Πλινθώματα	21				
Προϊόντα συνεχούς χυτεύσεως	22				
Υγρός χάλυβας για χυτά	23				
Σύνολο	20				
Κατεργασμένα χυτά χάλυβα	40				

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1° Συνολική παραγωγή φωσφορικής σκουριάς ..... μ. τόνοι

....

(Τόπος) (Ημερομηνία)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας
και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-13

ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΑΤΕΡΓΑΣΜΕΝΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΕΛΑΣΗΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Ι. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Θα συμπληρωθεί από όλα τα εργοστάσια τα οποία διαθέτουν ελασματουργεία που κατασκευάζουν προϊόντα προβλεπόμενα από τη συνθήκη (συνήθεις και ειδικοί χάλυβες).

2. Για κάθε εργοστάσιο θα συμπληρωθεί χωριστό ερωτηματολόγιο, ακόμη κι αν μερικά από αυτά ανήκουν στην ίδια εταιρεία.

3. Ως μήνας αναφοράς λαμβάνεται ο ημερολογιακός μήνας.

4. Η παραγωγή περιλαμβάνει και τα προϊόντα δεύτερης ποιότητας, άκρα και αποκόμματα πλακών και φύλλων που δεν προορίζονται για ανάτηξη.

5. Στην παραγωγή περιλαμβάνονται όλα τα προϊόντα τα οποία ελασματοποιήθηκαν στο εργοστάσιο, για λογαριασμό του τελευταίου ή όχι. Ιδιαίτερα τα προϊόντα που ελασματοποιήθηκαν για λογαριασμό τρίτων (à façon) θα περιληφθούν στην παραγωγή του εργοστασίου στο οποίο έχουν ελασματοποιηθεί και όχι στην παραγωγή του εργοστασίου που έδωσε την παραγγελία.

6. Οι πλατιές ταινίες θερμής ελάσεως θα θεωρούνται ως ημικατεργασμένα προϊόντα αν έχουν επανελασματοποιηθεί ή μετατραπεί σε άλλα κατεργασμένα προϊόντα χάλυβα (α) στην ίδια εταιρεία, ή αν παραδίδονται σε άλλα εργοστάσια χάλυβα μέσα στην Κοινότητα για περαιτέρω κατεργασία. Στην περίπτωση αυτή δεν θα δηλωθούν στα μέρη Α και Β του ερωτηματολογίου. Οι πλατιές ταινίες θερμής ελάσεως θα θεωρούνται ως κατεργασμένα προϊόντα αν δεν πρόκειται να υποστούν συμπληρωματική επανέλαση ή άλλη κατεργασία τελειοποίησης μέσα στην Κοινότητα (άμεση χρησιμοποίηση), ή αν εξάγονται εκτός αυτής. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να δηλωθούν ως κατεργασμένα προϊόντα (γραμμές 171, 172 και 173). Εξάλλου, τα προϊόντα τα οποία παράγονται με περαιτέρω κατεργασία πλατιών ταινιών θερμής ελάσεως θα περιληφθούν στο ερωτηματολόγιο, ακόμη και αν πρόκειται μόνο για ψυχρή έλαση από την οποία παράγονται λαμαρίνες ψυχρής έλασης σε ρόλους που είναι κατεργασμένα προϊόντα.

7. Για κάθε εργοστάσιο θα δίδεται η καθαρή παραγωγή, σύμφωνα με τους παρακάτω όρους:

   α) για τα κατεργασμένα προϊόντα τα οποία δεν μετατρέπονται, με περαιτέρω επεξεργασία, σε τελικά προϊόντα μέσα στο ίδιο εργοστάσιο: λαμβάνετε τα προϊόντα στην κατάσταση στην οποία θα πρέπει να φύγουν από την παραγωγική μονάδα (σύμφωνα με την προβλεπόμενη από τη συνθήκη έννοια) για να παραδοθούν, είτε σε μονάδα εκτός της συνθήκης αλλά ενσωματωμένη στο εργοστάσιο (πχ. για την κατασκευή σωλήνων ή φύλλων ψυχρής έλασης εκτός της συνθήκης), είτε σε οποιοδήποτε άλλο χαλυβουργείο της ίδιας εταιρείας ή οποιασδήποτε άλλης εταιρείας χάλυβα, ή σε εμπόρους ή καταναλωτές·

   β) για τα κατεργασμένα προϊόντα τα οποία μετασχηματίζονται περαιτέρω σε τελικά προϊόντα μέσα στο ίδιο εργοστάσιο (πχ. επιψευδαργυρωμένες λαμαρίνες ψυχρής έλασης): λαμβάνετε τα κατεργασμένα προϊόντα στην κατάσταση που βρίσκονται ακριβώς πριν από την πρώτη κατεργασία η οποία χαρακτηρίζει τη μεταποίησή τους σε τελικά προϊόντα·

   γ) για τα τελικά προϊόντα: λαμβανομένων υπόψη των παρατηρήσεων του II.10 λαμβάνετε τα προϊόντα γενικά στην κατάσταση στην οποία φεύγουν από το εργοστάσιο.

   δ) αν το εργοστάσιο παραλαμβάνει ένα κατεργασμένο προϊόν (πχ. λαμαρίνες ψυχρής ελάσεως, ή βαριές πλάκες) το οποίο κατεργάζεται (πχ. με ανόπτηση, κοπή, ψαλίδισμα κλπ.) αλλά που εξακολουθεί να παραμένει στο στάδιο του κατεργασμένου προϊόντος, το εργοστάσιο δεν θα δηλώσει τίποτα στο ερωτηματολόγιο, ούτως ώστε να αποφευχθεί η διπλή μέτρηση της παραγωγής που δήλωσε το εργοστάσιο που το προμήθευσε. Εάν όμως η περαιτέρω κατεργασία των κατεργασμένων προϊόντων που παρελήφθησαν δώσει ένα τελικό προϊόν (πχ. επιψευδαργυρωμένες λαμαρίνες σε ρόλους ή φύλλα), το εργοστάσιο θα δηλώσει στο μέρος Β του ερωτηματολογίου την παραγωγή των τελικών προϊόντων αυτών·

   ε) με τον τρόπο αυτό θα πρέπει να αποφεύγονται οι διπλές μετρήσεις στο μέρος Α του ερωτηματολογίου (κατεργασμένα προϊόντα) στο επίπεδο του εργοστασίου, της εταιρείας, της χώρας και της Κοινότητας.

8. Στη στήλη 01 του παραρτήματος, αναφέρατε το βάρος των πλατιών ταινιών θερμής ελάσεως που υπέστησαν περαιτέρω επεξεργασία στο εργοστάσιο, και στις στήλες 02 και 03 το βάρος των προϊόντων που παράχθηκαν κατά την επεξεργασία των ταινιών αυτών.

9. Προϊόντα προερχόμενα από εγκαταστάσεις συνεχούς χυτεύσεως πρέπει όλα να θεωρηθούν όχι μόνον ως μέρος της παραγωγής ακατέργαστου χάλυβα, αλλά και ως ημικατεργασμένα προϊόντα (για επανέλαση, σφυρηλάτηση, κλπ.). Μερικά, επομένως, από αυτά πχ. ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής για σωλήνες, πρέπει να περιληφθούν στη γραμμή 402 του παραρτήματος.

10. Οι επικαλυμμένες λαμαρίνες πρέπει να κατατάσσονται σύμφωνα με την τελική κατεργασία επικάλυψης, όταν το προϊόν υποβάλλεται σε διάφορες τέτοιες κατεργασίες.

(α) πχ. με κοπή σε καθορισμένα μήκη, κλπ.

ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΑΤΕΡΓΑΣΜΕΝΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΕΛΑΣΗΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Ερωτηματολόγιο 2-13

ΧΩΡΑ:	ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ:	ΜΗΝΑΣ:
ΕΤΑΙΡΕΙΑ:	ΤΟΠΟΣ:	ΕΤΟΣ:
		Αριθ. μητρώου στην Επιτροπή των ΕΚ:

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστραφεί συμπληρωμένο εις διπλούν, το αργότερο ώς την 20ή κάθε μήνα για τον προηγούμενο μήνα.

Προϊόντα Μονάδα: μετρικός τόνος (χωρίς δεκαδικά ψηφία)	ΓΡΑΜΜΕΣ	ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
Α. Παραγωγή κατεργασμένων προϊόντων έλασης (α) Σιδηροτροχιές	111	
Στρωτήρες, αμφιδέτες, πλάκες έδρασης	112	
Πασσαλοσανίδες	121	
Πλατύπελμες δοκοί	122	
Άλλες δοκοί, χάλυβας μορφής I, U, και H, ύψους 80 mm ή μεγαλύτερου και δοκοί Zores	123	
Χονδρόσυρμα σε ρόλους	132	
Ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα) (β)	133	
Άλλοι χάλυβες εμπορίου (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα)	134	
Μεγάλα πλατέα (λεπίδες)	140	
Φύλλα και ταινίες για σωλήνες, θερμής έλασης (< 600 mm)	150	
Λαμαρίνες θερμής έλασης λαμβανόμενες από έλαστρα πλατιών ταινιών (συμπεριλαμβάνονται οι πλατιές ταινίες θερμής έλασης που προορίζονται για επικάλυψη) (γ), (δ), (ε) α) 4,76 mm και άνω	161	
β) 3 mm (συμπεριλαμβανομένων) έως 4,76 mm (μη συμπεριλαμβανομένων)	162	
γ) κάτω των 3 mm	163	
Λαμαρίνες θερμής έλασης λαμβανόμενες από άλλα έλαστρα (γ) α) 4,76 mm και άνω	164	
β) 3 mm (συμπεριλαμβανομένων) έως 4,76 mm (μη συμπεριλαμβανομένων)	165	
γ) κάτω των 3 mm	166	
Λαμαρίνες 3 mm και άνω ψυχρής έλασης (κομμένες σε διάφορα μήκη ή σε ρόλους)	167	
Λαμαρίνες και μαύρα φύλλα ψυχρής έλασης κάτω των 3 mm (σε φύλλα ή σε ρόλους)	168	
Πλατιές ταινίες θερμής έλασης για απευθείας χρήση (ζ) α) 4,76 mm και άνω	171	
β) 3 mm (συμπεριλαμβανομένων) έως 4,76 mm (μη συμπεριλαμβανομένων)	172	
γ) κάτω των 3 mm	173	
ΣΥΝΟΛΟ: Α — (Γραμμές 111—173)	100	

Προϊόντα Μονάδα: μετρικός τόνος		ΓΡΑΜΜΕΣ	ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
Β. Τελικά προϊόντα (α) Λαμαρίνες (TFS)		210	
Λευκοσίδηρος και άλλα επικασσιτερωμένα φύλλα και λαμαρίνες σύμφωνα με τη συνθήκη (βλ. ορισμούς) α) με ηλεκτρολυτική επικασσιτέρωση		221	
β) με επικασσιτέρωση με εμβάπτιση		222	
Σύνολο (α + β)		220	
εξ αυτών: 1) Πάχους μικρότερου των 0,50 mm		2201	
2) Άλλα		2202	
Μαύρα χαλυβδόφυλλα χρησιμοποιούμενα ως έχουν		230	
Επιψευδαργυρωμένες λαμαρίνες — με εμβάπτιση (με μεταγενέστερη επικάλυψη ή όχι)		241	
— με ηλεκτρολυτική επιψευδαργύρωση (με μεταγενέστερη επικάλυψη ή όχι)		242	
Επιψευδαργυρωμένες λαμαρίνες, σύνολο (γραμμές 241 + 242)		240	
Επιμολυβδωμένες λαμαρίνες		250	
Άλλες επικαλυμμένες λαμαρίνες	επιμεταλλωμένες (περιλαμβανομένων των ηλεκτρολυτικώς επιμεταλλωμένων λαμαρινών)	261	
	με επικάλυψη από συνθετικά υλικά (β)	262	
	εξ αυτών: επικαλυμμένες προηγουμένως με μεταλλική επικάλυψη (γ)	2621	
	Σύνολο	260	
Μαγνητικές λαμαρίνες		270	
από τις οποίες: ψυχρής έλασης		2750	
από τις οποίες: προοριζόμενες να κοπούν κατά μήκος για την παραγωγή μαγνητικών φύλλων		2751	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Προϊόντα Μονάδα: μετρικός τόνος		ΓΡΑΜΜΕΣ	ΑΡΧΙΚΟ ΒΑΡΟΣ ΤΩΝ ΠΛΑΤΙΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ ΘΕΡΜΗΣ ΕΛΑΣΗΣ	ΠΑΡΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ	
				ΣΥΝΟΛΟ	ΕΞ ΑΥΤΩΝ: ΠΑΧΟΥΣ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΥ ΤΩΝ 3 MM
	ΣΤΗΛΕΣ		01	02	03
Α. Συνολική παραγωγή ελάστρων για πλατιές ταινίες θερμής έλασης		280			
από την οποία: πλατιές ταινίες θερμής έλασης		281			
Β. Περαιτέρω κατεργασία πλατιών ταινιών θερμής έλασης στο εργοστάσιο: Κάθε προέλευσης, με κοπή κατά μήκος για παραγωγή φύλλων θερμής έλασης (δ)		291			
Κάθε προέλευσης, κομμένες για παραγωγή λαμαρινών θερμής έλασης (ε)		292			
Κάθε προέλευσης, επικαλυμμένες (ζ)		293			
Κάθε προέλευσης, ψυχρής επανελάσεως (η)		294			
Σύνολο πλατιών ταινιών θερμής έλασης με περαιτέρω κατεργασία στο εργοστάσιο (γραμμές 291—294)		290			
Γ. Παραγωγή πλινθωμάτων για σωλήνες		300			
Δ. Ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής για σωλήνες	έλασης	401			
	συνεχούς χύτευσης	402			
Σύνολο (401 + 402)		400			

(α) Πρέπει να σημειωθεί ότι η ομάδα Α (κατεργασμένα προϊόντα έλασης) περιλαμβάνει τη συνολική παραγωγή λαμαρινών και φύλλων, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων για την παραγωγή ορισμένων ειδών της ομάδας Β (τελικά προϊόντα). Τα προϊόντα που αναφέρονται στις γραμμές 210-270 δεν πρέπει να προστεθούν στα προηγούμενα προϊόντα της ομάδας Α.

(β) Μόνο ευθυγραμμισμένα σύρματα που προορίζονται για τον οπλισμό του σκυροδέματος.

(γ) Δεν περιλαμβάνονται οι λαμαρίνες που επανελασματοποιούνται εν ψυχρώ μέσα στο εργοστάσιο.

(δ) Χωρίς τις πλατιές ταινίες αλλά συμπεριλαμβανομένων των λαμαρινών που προέρχονται από την κοπή των πλατιών ταινιών θερμής έλασης.

(ε) Τα έλαστρα για πλατιές ταινίες περιλαμβάνουν τα συνεχή έλαστρα, τα ημισυνεχή έλαστρα και τα αναστρεπτά έλαστρα (Steckel κλπ.) πλατιών ταινιών θερμής έλασης για την παραγωγή των ρόλων.

(ζ) Πλατιές ταινίες θερμής έλασης (ρόλοι) που δεν προορίζονται για επανέλαση ή για κατεργασία με σκοπό να ληφθούν άλλα κατεργασμένα προϊόντα μέσα στην Κοινότητα, δηλαδή παραδιδόμενες για απευθείας χρήση έξω από τα χαλυβουργεία της Κοινότητας ή εξαγόμενες σε τρίτες χώρες.

(α) Πρέπει να σημειωθεί ότι η ομάδα Α (κατεργασμένα προϊόντα έλασης) περιλαμβάνει τη συνολική παραγωγή φύλλων και λαμαρινών, καθώς και τα προϊόντα για την παραγωγή ορισμένων ειδών της ομάδας Β (τελικά προϊόντα). Τα προϊόντα που αναφέρονται στις γραμμές 210—270 δεν πρέπει να προστεθούν στα προηγούμενα προϊόντα της ομάδας Α.

(β) Λαμαρίνες με πλαστική επικάλυψη ή λακαρισμένες, εξαιρουμένων των προσωρινών επικαλύψεων (πχ. για τη μεταφορά), που δεν θεωρούνται ως επικαλύψεις σύμφωνα με την επεξηγηματική σημείωση αριθ. 10.

(γ) πχ. Al, Zn-Al, γαλβαλουμίνιο κλπ.

(δ) Τα φύλλα θερμής έλασης που παράγονται με τον τρόπο αυτό περιλαμβάνονται στη γραμμή 150 του κύριου ερωτηματολογίου.

(ε) Οι λαμαρίνες που παράγονται με τον τρόπο αυτό, περιλαμβάνονται στις γραμμές 161—163 του κύριου ερωτηματολογίου.

(ζ) Οι επικαλυμμένες πλατιές ταινίες θερμής έλασης (πχ. επιψευδαργυρωμένες) πρέπει να περιληφθούν μαζί με τις λαμαρίνες που λαμβάνονται σε έλαστρα για ταινίες των γραμμών 161—163 του τμήματος Α «Κατεργασμένα προϊόντα» καθώς και στην κατάλληλη γραμμή του τμήματος Β «Τελικά προϊόντα» του ερωτηματολογίου.

(η) Οι λαμαρίνες ψυχρής έλασης που παράγονται με τον τρόπο αυτό περιλαμβάνονται στις γραμμές 167 και 168 του κύριου ερωτηματολογίου, έστω και αν κόβονται αμέσως κατά μήκος για παραγωγή φύλλων ψυχρής έλασης.

(Τόπος) (Ημερομηνία)

II. ΟΡΙΣΜΟΙ

1. **Χονδρόσυρμα:** Κατεργασμένο προϊόν, ελασματοποιημένο και τυλιγμένο σε ακανόνιστους ρόλους εν θερμώ. Η διατομή του χονδροσύρματος μπορεί να είναι κυκλική, ωοειδής, τετραγωνική, ορθογωνική, εξαγωνική, οκταγωνική, ημικυκλική κλπ. Η επιφάνειά του είναι κανονικά λεία (α).

2. **Ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος:** Ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής, των 5 mm και άνω, με λεία επιφάνεια, με οδοντώσεις ή νευρώσεις. Τα προϊόντα αυτά που προορίζονται κυρίως για την κατασκευή του οπλισμού για το οπλισμένο σκυρόδεμα, μπορούν να έχουν υποβληθεί σε κανονική διαμόρφωση εν ψυχρώ, όπως πχ. στρέψη γύρω από τον επιμήκη άξονα.

3. **Άλλοι χάλυβες εμπορίου:** Κατεργασμένα προϊόντα θερμής έλασης, που δεν εμπίπτουν σε καμία άλλη κατηγορία του τμήματος αυτού και επιπλέον δεν είναι:

   σιδηροδρομικό υλικό (σιδηροτροχιές, στρωτήρες, πλάκες έδρασης, αμφιδέτες), πασσαλοσανίδες, πλατύπελμες δοκοί, άλλες δοκοί, μορφοχάλυβες μορφής I, U και H, με ύψος 80 mm και μεγαλύτερο.

4. **Μεγάλα πλατέα (λεπίδες):** Προϊόντα με ορθογωνική διατομή, θερμής έλασης σε καθολικό έλαστρο ή σε αυλακώσεις ορθογωνικής διατομής, με πάχος 4 mm ή μεγαλύτερο και με πλάτος μεγαλύτερο από 150 mm αλλά όχι μεγαλύτερο από 1 250 mm. Παραδίδονται πάντα ως επίπεδα ελάσματα.

5. **Φύλλα θερμής έλασης:** Προϊόντα θερμής έλασης, με ψαλιδισμένα ή μη άκρα, με ορθογωνική διατομή, με πλάτος μικρότερο από 600 mm και που το πάχος τους δεν ξεπερνά το ένα δέκατο του πλάτους· παράγονται σε ευθείες ταινίες, σε ρόλους ή σε διπλωμένες δέσμες. Μπορούν επίσης να παραχθούν με κατά μήκος κοπή πλατιών ταινιών θερμής έλασης.

6. **Λαμαρίνες:** Προϊόντα έλασης που δεν καλύπτονται από τους ορισμούς των μεγάλων πλατέων, των φύλλων θερμής έλασης ή των πλατιών ταινιών θερμής έλασης (βλ. ορισμό 12). Όταν τα προϊόντα αυτά παρουσιάζονται με τετραγωνική ή ορθογωνική διατομή, πρέπει να έχουν πλάτος μεγαλύτερο από 500 mm αν είναι ψυχρής έλασης ή να έχουν πλάτος όχι μικρότερο από 600 mm αν είναι θερμής έλασης.

7. **Μαγνητικές λαμαρίνες:** Οι μαγνητικές λαμαρίνες (γραμμή 270) παρουσιάζουν απώλεια σε watts ανά kilogram, υπολογιζόμενη σύμφωνα με τη μέθοδο Epstein, για ρεύμα 50 περιόδων και επαγωγή 1 Tesla:

   α) κατώτερη ή ίση με 2,1 W, όταν το πάχος τους δεν υπερβαίνει τα 0,2 mm,
   β) κατώτερη ή ίση με 3,6 W, όταν το πάχος τους περιλαμβάνεται μεταξύ 0,2 και 0,6 mm,
   γ) κατώτερη ή ίση με 6 W, όταν έχουν πάχος μεταξύ 0,6 (συμπεριλαμβανομένων) και 1,5 mm (συμπεριλαμβανομένων).

8. **Λευκοσίδηρος και άλλες επικασσιτερωμένες λαμαρίνες και φύλλα που καλύπτονται από τη συνθήκη:** Φύλλα και λαμαρίνες κάθε πάχους, θερμής ή ψυχρής έλασης, επικαλυμμένα με μεταλλικό στρώμα περιεκτικότητας σε κασσίτερο ίσης ή μεγαλύτερης από 97% κατά βάρος, επιβερνικωμένα ή μη.

9. **Λαμαρίνες TFS:** Λαμαρίνες και ταινίες με πάχος γενικά κατώτερο από 0,50 mm, επιμεταλλωμένες ηλεκτρολυτικά με χρώμιο ή οξείδιο του χρωμίου ή και με τα δύο· το συνολικό πάχος της στιβάδας είναι γενικά κατώτερο ή ίσο 0,05 μm.

10. **Μαύρα χαλυβδόφυλλα:** Επίπεδα προϊόντα από μαλακό χάλυβα, με πάχος κατώτερο από 0,50 mm, που παραδίδονται σε φύλλα ή σε ρόλους και που η επιφάνειά τους είναι κατάλληλη για επικασσιτέρωση, βερνίκωμα ή αποτύπωση αλλά δεν πρέπει να είναι λιπασμένη.

11. **Επιψευδαργυρωμένες λαμαρίνες:** Τελικά προϊόντα θερμής ή ψυχρής έλασης, σε φύλλα ή ταινίες (ταινίες ψυχρής έλασης άνω των 500 mm), επίπεδα ή κυματοειδή, επιψευδαργυρωμένα με εμβάπτιση ή ηλεκτρολυτικά, στη μία ή και στις δύο πλευρές.

12. **Πλατιές ταινίες θερμής έλασης:** Επίπεδα προϊόντα θερμής έλασης σε ταινίες που το πλάτος τους είναι ίσο ή μεγαλύτερο από 600 mm και που αμέσως μετά την έλασή τους στην τελική αυλάκωση ή μετά την αποσκωρίωση ή τη συνεχή ανόπτηση, τυλίγονται κανονικά σε ρόλους των οποίων οι πλευρικές επιφάνειες είναι σχεδόν επίπεδες. Όλες οι λαμαρίνες ψυχρής έλασης, σε ρόλους ή όχι, πρέπει να περιλαμβάνονται στις γραμμές 167 και 168.

13. **Ημικατεργασμένα προϊόντα:**
   — όλα τα προϊόντα που λαμβάνονται απευθείας με συνεχή χύτευση χάλυβα·
   — τα προϊόντα που λαμβάνονται μετά από έλαση πλινθωμάτων, όπως: κορμοί, πρίσματα (μπιγιέτες), πλατέα, πλατίνες, ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής για σωλήνες χωρίς ραφή και ημικατεργασμένα προϊόντα για παραγωγή μορφοχαλύβων·
   — όλες οι ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής για σωλήνες θα ταξινομούνται ως ημικατεργασμένα προϊόντα (στις επιμέρους κατηγορίες) ακόμη και αν το επιφανειακό τους τελείωμα ξεπερνά το τελείωμα των ημικατεργασμένων προϊόντων που προαναφέρθηκαν, με βάση τον προορισμό τους και τις σχετικές τυπικές προδιαγραφές.

(α) Έχοντας υπόψη τον ορισμό, το χονδρόσυρμα που παραδίδεται ευθυγραμμισμένο και κομμένο σε καθορισμένα μήκη, κατατάσσεται μαζί με το ραβδοχάλυβα που έχει την ίδια μορφή και τις ίδιες διαστάσεις, έχοντας πάντα υπόψη τις ισχύουσες ανοχές, ενώ όλα τα προϊόντα που παραδίδονται σε ρόλους καταγράφονται στη γραμμή 132 (χονδρόσυρμα) έστω και αν προορίζονται για ενίσχυση του σκυροδέματος.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-14

ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΠΛΙΝΘΩΜΑΤΩΝ, ΗΜΙΚΑΤΕΡΓΑΣΜΕΝΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ, ΠΛΑΤΙΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ ΘΕΡΜΗΣ ΕΛΑΣΗΣ, ΚΑΤΕΡΓΑΣΜΕΝΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΕΛΑΣΗΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Χώρα:	Εργοστάσιο:	Τρίμηνο: 'Ετος:
Εταιρεία:	Τόπος:	Κωδικός στην Επιτροπή των ΕΚ:

Το ερωτηματολόγιο να επιστραφεί συμπληρωμένο εις διπλούν, το αργότερο έως τη 30ή του μήνα που ακολουθεί το εξεταζόμενο τρίμηνο

Μονάδα: μετρικός τόνος	Γραμμή	Αποθέματα μέσα και έξω από το εργοστάσιο στο τέλος του τριμήνου (α)
Α. ΠΛΙΝΘΩΜΑΤΑ, ΗΜΙΚΑΤΕΡΓΑΣΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΠΛΑΤΙΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΘΕΡΜΗΣ ΕΛΑΣΗΣ Πλινθώματα	11	
Ημικατεργασμένα προϊόντα α) με τετραγωνική ή ορθογωνική διατομή (εκτός από ράβδους τετραγωνικής διατομής για σωλήνες)	121	
β) ράβδοι τετραγωνικής και κυκλικής διατομής για σωλήνες	122	
γ) σύνολο (121 + 122)	12	
Πλατιές ταινίες θερμής έλασης	13	
Β. ΚΑΤΕΡΓΑΣΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΛΑΣΗΣ Σιδηροδρομικό υλικό (σιδηροτροχιές, στρωτήρες, πλάκες έδρασης, αμφιδέτες)	21	
Βαριοί μορφοχάλυβες (πασσαλοσανίδες, δοκοί, μορφοχάλυβες μορφής I, U και H, ύψους 80 mm ή μεγαλύτερου και τύπου Zores)	22	
Χονδρόσυρμα σε ρόλους	23	
Ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα) (β)	24	
'Αλλοι χάλυβες εμπορίου (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα) (β)	25	
Μεγάλα πλατέα (λεπίδες)	26	
Φύλλα και ταινίες για σωλήνες, θερμής έλασης	27	
Λαμαρίνες θερμής και ψυχρής έλασης α) 4,76 mm και άνω	281	
β) 3 mm έως 4,75 mm	282	
γ) κάτω των 3 mm	283	
δ) Σύνολο (281—283)	28	
ΣΥΝΟΛΟ (21—28)	20	
Γ. ΤΕΛΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ (επικαλυμμένες λαμαρίνες και μαγνητικές λαμαρίνες)	30	

α) Περιλαμβάνονται όλα τα αποθέματα που κατέχουν οι εταιρείες μέσα στη χώρα κατά το τέλος του τριμήνου, είτε μέσα στα εργοστάσια είτε σε αποθήκες έξω από τα εργοστάσια, ανεξάρτητα *από το αν πρόκειται να αποσταλούν ή όχι, ή αν έχουν ήδη πουληθεί ή όχι, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων άλλων επιχειρήσεων, που έχουν παραληφθεί για κατεργασία façon* και των προϊόντων στο στάδιο της κατεργασίας· επίσης περιλαμβάνονται τα προϊόντα που βρίσκονται έξω από τα εργοστάσια και που δεν ανήκουν σε έναν αναγνωρισμένο έμπορο. Εξαιρούνται τα αποθέματα σε εργοστάσια που παράγουν προϊόντα που δεν ανήκουν στην αρμοδιότητα της ΕΚΑΧ, οι ποσότητες που παραδίδονται σε άλλες επιχειρήσεις αρμοδιότητας ΕΚΑΧ για κατεργασία façon και οι ποσότητες που παραδίδονται σε πελάτες ή εμπόρους και για τις οποίες η παραγωγός εταιρεία διατηρεί ενδεχόμενα το δικαίωμα κυριότητας σύμφωνα με τους όρους πώλησης.

β) Αποκλειστικά ευθυγραμμισμένο σύρμα για τον οπλισμό του σκυροδέματος.

....

(Τόπος) (Ημερομηνία)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΕΚΑΧ
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-16

ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΚΡΑΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΧΑΛΥΒΩΝ

Χώρα:	Εργοστάσιο:	Μήνας: Έτος:
Εταιρεία:	Τοποθεσία:	Κωδικός στην Επιτροπή:

Το ερωτηματολόγιο να επιστρέφεται κατάλληλα συμπληρωμένο για τον προηγούμενο μήνα, το αργότερο έως τις 20 κάθε μήνα.

Μονάδα: Μετρικός τόνος Προϊόντα	Γραμμή	Με εμφύση O_2	Ηλεκτρικών καμίνων	Άλλες μέθοδοι	Σύνολο (01 + 02 + 03)
Στήλη		01	02	03	04
A. Πλινθώματα και προϊόντα χάλυβα συνεχούς χύτευσης 1. Μη κραματοποιημένοι χάλυβες	10				
2. Κραματοποιημένοι χάλυβες: Ταχυχάλυβες	21				
Ανοξείδωτοι και πυρίμαχοι χάλυβες	22				
Χάλυβες με ειδικές φυσικές ή μαγνητικές ιδιότητες	23				
Χάλυβες κατασκευών περιλαμβανομένων και χαλύβων ένσφαιρων εδράνων και εργαλείων	24				
από τους οποίους: ελαφρά κραματοποιημένοι ειδικοί χάλυβες κατασκευών	241				
Σύνολο (21 έως 241)	20				
Σύνολο A (10 + 20)	30				
B. Ρευστός χάλυβας για χύτευση 1. Μη κραματοποιημένος	41				
2. Κραματοποιημένος	42				
Σύνολο	40				
Γ. Σύνολο πλινθωμάτων + προϊόντων χάλυβα συνεχούς χύτευσης + χυτών αντικειμένων (30 + 40)	50				
από το οποίο: Προϊόντα χάλυβα συνεχούς χύτευσης	501				

..... , ...
(Τόπος) (Ημερομηνία)

.....
(Υπογραφή)

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

I. ΓΕΝΙΚΑ

1. Το ερωτηματολόγιο πρέπει να συμπληρώνεται από όλα τα χαλυβουργεία που παράγουν χάλυβες υψηλής ποιότητας και ειδικούς χάλυβες (περιλαμβάνονται και τα τοπικά ενσωματωμένα χυτήρια χάλυβα) αλλά όχι από τα ανεξάρτητα χυτήρια χάλυβα.
2. Κάθε εργοστάσιο πρέπει να συμπληρώνει χωριστό ερωτηματόλογιο, ακόμα και αν ορισμένα απ' αυτά ανήκουν στην ίδια εταιρεία.
3. Τα στοιχεία της παραγωγής δεν πρέπει να περιλαμβάνουν το χάλυβα που μετατρέπεται αμέσως σε χυτοσίδηρο με ενανθράκωση (παραγωγή ειδικών χυτοσιδήρων).
4. Ως μήνας αναφοράς λαμβάνεται ο ημερολογιακός μήνας.

II. ΓΡΑΜΜΕΣ ΚΑΙ ΣΤΗΛΕΣ

Α — Οι γραμμές

Γραμμές 10 έως 30: Πλινθώματα και προϊόντα χάλυβα συνεχούς χύτευσης

Τα πλινθώματα είναι προϊόντα χάλυβα για έλαση, σφυρηλασία ή για την κατασκευή σωλήνων χωρίς ραφή, που λαμβάνονται με τη χύτευση ρευστού χάλυβα σε τύπους. (Δεν πρέπει να περιλαμβάνονται τα ελαττωματικά προϊόντα που εντοπίζονται μετά την αφαίρεση των τύπων και τα οποία προορίζονται για άμεση ανάτηξη). Οι ποσότητες πρέπει να αναφέρονται στο ακαθάριστο βάρος των πλινθωμάτων όπως εγκαταλείπουν τους τύπους. Η συνολική παραγωγή των εγκαταστάσεων συνεχούς χύτευσης είναι το ακαθάριστο βάρος των λαμβανομένων χρησιμοποιήσιμων ημικατεργασμένων προϊόντων, που μετριέτει στο σημείο που τα προϊόντα εγκαταλείπουν τη μηχανή χύτευσης μετά την κοπή και πριν από το τρόχισμα και το καθάρισμα (1).

Γραμμή 40:

Η παραγωγή του ρευστού μη κραματοποιημένου και κραματοποιημένου χάλυβα για χύτευση είναι το ακαθάριστο βάρος του χάλυβα που παραδίδεται στο χυτήριο.

Β — Οι στήλες

Στήλες 01 εώς 03:

Για την αποφυγή διπλού υπολογισμού, ο χάλυβας Duplex πρέπει να καταχωρείται μόνο στην κατηγορία που αντιστοιχεί στην κάμινο όπου πραγματοποιείται η τελική κατεργασία του. Δεν πρέπει π.χ. να υπολογίζεται δύο φορές ο χάλυβας ηλεκτρικής καμίνου με βασική επένδυση και ο οποίος μεταφέρεται αμέσως, σε ρευστή κατάσταση, σε ηλεκτρική κάμινο με όξινη επένδυση ή ο χάλυβας Siemens-Martin που παραδίδεται σε ηλεκτρική κάμινο.

Αντίθετα, αν υπάρχουν χάλυβες διαφορετικής προέλευσης που αναμειγνύονται σε κάδο πριν από τη χύτευση πρέπει να καταχωρούνται σύμφωνα με τη μέθοδο παραγωγής τους.

Η μέθοδος AOD, οι επεξεργασίες κάτω από κενό, οι επεξεργασίες σε κάδο κλπ. θεωρούνται ως δευτερογενείς επεξεργασίες που ακολουθούν την κύρια μέθοδο· στις περιπτωσεις αυτές ο ακατέργαστος χάλυβας πρέπει να κατατάσσεται σύμφωνα με την κύρια μέθοδο.

III. ΓΕΝΙΚΟΣ ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ

Ειδικοί χάλυβες (2) θεωρούνται οι χάλυβες εκείνοι που υφίστανται επεξεργασία για να αποκτήσουν ειδικές ιδιότητες κατάλληλες για μια ειδική χρήση.

Οι ειδικοί χάλυβες προορίζονται γενικά για θερμικές κατεργασίες (3), λόγω της σταθερής αντίδρασης τους σ' αυτές τις κατεργασίες.

Επιπρόσθετα, λόγω των ειδικών συνθηκών της παραγωγής τους, οι χάλυβες αυτοί έχουν γενικά βαθμό καθαρότητας, ιδιαίτερα όσον αφορά τα εγκλείσματα, που είναι ανώτερος του αντίστοιχου βαθμού των χαλύβων ποιότητας. Αυτές οι ιδιότητες είναι τέτοιες που δεν μπορούν να επιτευχθούν παρά μόνο με ειδική φροντίδα κατά την παραγωγή και κατά τη θερμή έλαση καθώς επίσης και με συνεχή έλεγχο κατά τη διάρκεια της παραγωγής, ενώ η γενική μέθοδος παραγωγής για τους κοινούς χάλυβες και για τους χάλυβες ποιότητας δεν αποτελεί πάντα εγγύηση για την επίτευξη των ιδιοτήτων αυτών. Περιλαμβάνουν κραματοποιημένους και μη χάλυβες που διακρίνονται από τους κοινούς χάλυβες και τους χάλυβες ποιότητας σύμφωνα με το Euronorm 20-71 (βλέπε παρακάτω πίνακα κατάταξης).

---

(1) Σε αντίθεση με τον ορισμό που χρησιμοποιεί η υπηρεσία για τον καθορισμό των εισφορών, δεν περιλαμβάνονται οι απώλειες κεφαλής.

(2) Ως χάλυβες θεωρούνται εκείνα τα σιδηρούχα προϊόντα με περιεκτικότητα έως και 2 % άνθρακα (εκτός από ορισμένους απαραμόρφωτους χάλυβες με υψηλή περιεκτικότητα σε χρώμιο που μπορούν να έχουν μεγαλύτερη περιεκτικότητα σε άνθρακα). Η περιεκτικότητα σε Fe πρέπει να είναι υψηλότερη από την περιεκτικότητα σε κάθε στοιχείο προσθήκης.

(3) Η ανόπτηση (π.χ. αποτατική, μαλακτοποιητική ή ανόπτηση εξομάλυνσης) δεν θεωρείται θερμή κατεργασία.

Κατάταξη των διαφόρων κατηγοριών κραματοποιημένων και μη χαλύβων, κοινών χαλύβων, χαλύβων ποιότητας και «ειδικών χαλύβων» σύμφωνα με το Euronorm 20-74

Μη κραματοποιημένοι χάλυβες		Κραματοποιημένοι χάλυβες	
Α. Ορισμός (1) των δύο κατηγοριών: «μη κραματοποιημένοι χάλυβες» και «κραματοποιημένοι χάλυβες» (περιεκτικότητα %)			
– Al : < 0,10	– Nb (3) : < 0,05	– Al : ≥ 0,10	– Nb (3) : ≥ 0,05
– Bi : < 0,10	– Pb : < 0,40	– Bi : ≥ 0,10	– Pb : ≥ 0,40
– B : < 0,0008	– Se : < 0,10	– B : ≥ 0,0008	– Se : ≥ 0,10
– Cr (2) : < 0,30	– Si : < 0,50	– Cr (2) : ≥ 0,30	– Si : ≥ 0,50
– Co : < 0,10	– Te : < 0,10	– Co : ≥ 0,10	– Te : ≥ 0,10
– Cu (2) : < 0,40	– Ti (3) : < 0,05	– Cu (2) : ≥ 0,40	– Ti (3) : ≥ 0,05
– Λανθανίδες : < 0,05	– V (3) : < 0,10	– Λανθανίδες : ≥ 0,05	– V (3) : ≥ 0,10
– Mn : < 1,60	– W : < 0,10	– Mn : ≥ 1,60	– W : ≥ 0,10
– Mo (1) : < 0,08	– Zr (3) : < 0,05	– Mo (1) : ≥ 0,08	– Zr (3) : ≥ 0,05
– Ni (2) : < 0,30	– Άλλα : < 0,05 (Εκτός: C, P, S, N2 και O2)	– Ni (2) : ≥ 0,30	– Άλλα : ≥ 0,05 (Εκτός: C, P, S, N2 και O2)

(1) Σύμφωνα με τις χαμηλότερες οριακές τιμές του φάσματος σύνθεσης που προδιαγράφονται ή προσδιορίζονται με την ανάλυση κατά τη χύτευση. (Αν τα στοιχεία αυτά καθορίζονται με βάση ελάχιστη τιμή, θα χρησιμοποιείται αυτή η ελάχιστη τιμή. Αν τα στοιχεία αυτά καθορίζονται από μέγιστη τιμή, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη μόνο το 70 % της τιμής αυτής, εκτός από το μαγγάνιο για το οποίο η κατάταξη του χάλυβα εξαρτιέται από την υποδεικνυόμενη μέγιστη περιεκτικότητα, και που θα είναι κραματοποιημένος χάλυβας, αν αυτή είναι ≥ 1,80 %, ή μη κραματοποιημένος χάλυβας, αν αυτή είναι < 1,80 %).

(2) Όταν τα στοιχεία αυτά βρίσκονται σε συνδυασμούς των 2, 3 ή 4, στη συγκεκριμένη ποιότητα χάλυβα, η οριακή περιεκτικότητα για το σύνολο των στοιχείων αυτών μειώνεται στο 70 % του αθροίσματος των ορίων τους, όπως δίνονται παραπάνω, για το καθένα από τα δύο τρία ή τεσσερα παρόντα στοιχεία.

(3) Ο προηγούμενος κανόνας ισχύει επίσης για τα στοιχεία αυτά.

Β. Υποκατηγορία «Ειδικών χαλύβων»

I. Προοριζόμενοι για θερμική κατεργασία

— **5.2.3.1.:** Χάλυβες που προορίζονται για ολόσωμη ή για επιφανειακή σκλήρωση και οι οποίοι πρέπει να ικανοποιούν τις ειδικές προδιαγραφές σε ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω πεδία:

1°) Εγγυημένη τιμή δυσθραυστότητας σε κατάσταση βαφής και επαναφοράς ή σε κατάσταση σκλήρωσης μετά εμπότισης (βλέπε EU 83, εκτός της ποιότητας I των κοινών χαλύβων).

2°) Βάθος βαφής (ή εμπότισης) (βλέπε EU 84 και 86).

3°) Κατάσταση επιφάνειας (ποιότητες των τμημάτων 3 και 4 του EU 119).

4°) Οριακές περιεκτικότητες των μη μεταλλικών εγκλεισμάτων.

5°) Κατεργαστικότητα που επιτυγχάνεται με την προσθήκη S, Pb, Se, Te ή Bi, αρκεί να είναι καθορισμένες οι τιμές δυσθραυστότητας (βλέπε: ποιότητες των τμημάτων 3 και 4 του EU 87 + δυσθραυστότητα).

— **5.2.3.2.:** Χάλυβες εργαλείων (ποιότητες του EU 96).

— **5.2.3.3.2.:** Χονδρόσυρμα για ειδική βαφή (patenting) με μέγιστη καθορισμένη περιεκτικότητα σε P ή S ≤ 0,030 % (βασισμένη σε ανάλυση κατά τη χύτευση).

— **5.2.3.3.4.:** Χονδρόσυρμα με: C ≥ 0,62 %, P και S ≤ 0,025 % και Cu ≤ 0,10 %, με βάση ανάλυση προϊόντος (π.χ. για χαλυβδόσυρμα ενίσχυσης ελαστικών για οχήματα).

ΟΛΟΙ

II. Μη προοριζόμενοι για θερμική κατεργασία

Χάλυβες που πρέπει να ικανοποιούν τουλάχιστο μία από τις παρακάτω απαιτήσεις:

5.2.3.3.1°: Χάλυβες με ιδιαίτερα χαμηλή περιεκτικότητα σε μη μεταλλικά εγκλείσματα.

5.2.3.3.3°: Χονδρόσυρμα με P και S ≤ 0,02 % σε ανάλυση κατά τη χύτευση και ≤ 0,025 % σε ανάλυση προϊόντος (π.χ. σύρμα ηλεκτροδίων).

5.2.3.3.5°: Χάλυβες που έχουν μαγνητικές και ηλεκτρικές ιδιότητες με αγωγιμότητα μεγαλύτερη από 9 Siemens-metres, με εξαίρεση τους χάλυβες που αναφέρονται στο άρθρο 5.2.2.8 του EU 20/74.

5.2.3.3.6°: Χάλυβες για πυρηνικούς αντιδραστήρες που έχουν ταυτόχρονα σε ανάλυση προϊόντος: Cu ≤ 0,10 %, Co ≤ 0,05 %, Cr ≤ 0,15 %, Ni ≤ 0,025 %, Mo ≤ 0,05 %, V ≤ 0,050 %, P ≤ 0,01 %.

ΟΛΟΙ, εκτός από τους χάλυβες, που περιλαμβάνονται στο «Γ» (χάλυβες ποιότητας).

Σημ.: Όλοι οι κραματοποιημένοι χάλυβες είναι «ειδικοί χάλυβες», εκτός από τους χάλυβες που δεν προορίζονται για θερμική κατεργασία, όπως υποδεικνύεται στα άρθρα 5.3.2: 1°, 2°, 3°, 4°, και 5° του EU 20/74, που αναφέρονται παρακάτω (Γ II) και που αφορούν: ορισμένους χάλυβες με μεγάλα όρια ελαστικότητας < 420 N/nn², των οποίων οι περιεκτικότητες σε διάφορα στοιχεία προσθήκης είναι χαμηλότερες απ' ό, τι στον παρακάτω πίνακα — όπως επίσης: οι χάλυβες για ηλεκτρομαγνητικά κυκλώματα, ορισμένοι πυριτιομαγγανιούχοι χάλυβες (P και S > 0,035 %) — οι χάλυβες για σιδηροτροχιές — και οι αντιδιαβρωτικοι χάλυβες με ελάχιστη περιεκτικότητα σε Cu < 0,50 %, χωρίς άλλα στοιχεία προσθήκης.

Γ. Υποκατηγορία «Χαλύβων ποιότητας»

I. Προοριζόμενοι για θερμική κατεργασία

5.2.2.9.: Χάλυβες αποκοπής που δεν ικανοποιούν τις συνθήκες του άρθρου 5.2.3.1.5° (που αναφέρονται παραπάνω στο Β.Ι.) — Βλέπε ποιότητες των τμημάτων 3 και 4 του EU 87. **5.2.2.11.:** Χάλυβες που προορίζονται για ολόσωμη ή για επιφανειακή σκλήρωση, με περιεκτικότητα S και P ⩾ 0,035 %, και οι οποίοι δεν ικανοποιούν καμία από τις ειδικές απαιτήσεις που ορίζονται στο 5.2.3.1 του EU 20/74 (που αναφέρονται παραπάνω στο Β.Ι.).	ΚΑΝΕΝΑΣ

II. Μη προοριζόμενοι για θερμική κατεργασία

Είναι όλοι οι χάλυβες που περιλαμβάνονται στο άρθρο 5.2.2 του EU 20/74 (Όλοι οι μη κραματοποιημένοι χάλυβες, εκτός από αυτούς που περιλαμβάνονται στο άρθρο 5.2.1 «Κοινοί χάλυβες» και στο 5.2.3 «Ειδικοί χάλυβες», εκτός από τους χάλυβες που αναφέρονται παραπάνω (Γ.Ι., αριθ. 5.2.2.9 και 5.2.2.11) ως χάλυβες ποιότητας που προορίζονται για θερμική κατεργασία.	**5.3.2.1.:** Συγκολλήσιμοι, λεπτόκοκκοι χάλυβες κατασκευών, με μεγάλο όριο ελαστικότητας, που ικανοποιούν ταυτόχρονα τις παρακάτω απαιτήσεις: — το ελάχιστο εγγυημένο όριο ελαστικότητας πρέπει να είναι < 420 N/mm² (για πάχος «e» ⩽ 16 mm) — τις παρακάτω οριακές περιεκτικότητες (α). (α) Βλέπε σημείωση (¹) σχετικά με το γενικό ορισμό των κραματοποιημένων και μη κραματοποιημένων χαλύβων (δεν ισχύει εδώ ο ειδικός κανόνας για το Mn).

– Cr (¹)	: < 0,50%	– Ni (²)	: < 0,50%
– Cu (¹)	: < 0,50%	– Nb (²)	: < 0,06%
– Λανθανίδες	: < 0,06%	– Ti (²)	: < 0,12%
– Mn (¹)	: < 1,80%	– V (²)	: < 0,12%
– Mo (¹)	: < 0,10%	– Zr (²)	: < 0,12%

(¹) και (²): Βλέπε σημειώσεις (²) και (³) σχετικά με το γενικό ορισμό των κραματοποιημένων και μη χαλύβων.

5.3.2.2°: Χάλυβες ηλεκτρικών εφαρμογών για λαμαρίνες και ταινίες, που περιέχουν ως στοιχεία προσθήκης μόνο Si ή/και Al και έχουν ειδικές προδιαγραφές σχετικά με τον περιορισμό των μαγνητικών απωλειών και τις ελάχιστες τιμές μαγνητικής επαγωγής.

5.3.2.3°: Πυριτικομαγγανιούχοι χάλυβες για ελατήρια και άλλα εξαρτήματα ανθεκτικά στη φθορά από τριβή, με S και P > 0,035 %.

5.3.2.4°: Κραματοποιημένοι χάλυβες για σιδηροτροχιές.

5.3.2.5°: Αντιδιαβρωτικοί χάλυβες με ελάχιστη καθορισμένη περιεκτικότητα σε Cu < 0,50 % ή με μέγιστη καθορισμένη περιεκτικότητα σε Cu < 0,70 %, χωρίς άλλα στοιχεία προσθήκης.

Δ. Υποκατηγορία «Κοινών χαλύβων»

I. Προοριζόμενοι για θερμική κατεργασία

ΚΑΝΕΝΑΣ	ΚΑΝΕΝΑΣ

II. Μη προοριζόμενοι για θερμική κατεργασία

Οι χάλυβες αυτοί αναφέρονται στο άρθρο 5.2.1 του EU 20/74 (χάλυβες χωρίς ειδικές προδιαγραφές ποιότητας)	ΚΑΝΕΝΑΣ

IV. ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΚΡΑΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ

(α) Ταχυχάλυβες: κραματοποιημένοι χάλυβες που περιέχουν, με ή χωρίς άλλα στοιχεία προσθήκης, τουλάχιστον δύο από τα παρακάτω τρία στοιχεία: βολφράμιο, μολυβδαίνιο, βανάδιο, με συνολική περιεκτικότητα κατά βάρος ⩾ 7 % γι' αυτά τα στοιχεία και περιεκτικότητα σε άνθρακα > 0,06 %.

(β) Ανοξείδωτοι και πυρίμαχοι χάλυβες: κραματοποιημένοι χάλυβες με περιεκτικότητα κατά βάρος σε χρώμιο ⩾ 12 %, με ή χωρίς άλλα στοιχεία προσθήκης, και με περιεκτικότητα σε άνθρακα < 1 %.

(γ) Χάλυβες με ειδικές φυσικές ιδιότητες: πρόκειται για χάλυβες με ορισμένες ηλεκτρικές ή μαγνητικές ιδιότητες ή ορισμένες ιδιότητες σχετικά με τη διασταλτικότητα και την ελαστικότητα.

(δ) Χάλυβες ένσφαιρων εδράνων: χρωμιούχοι χάλυβες για την κατασκευή στοιχείων ένσφαιρων εδράνων, βελονωτών εδράνων κλπ. και όλων των διατάξεων που χρησιμοποιούνται για παρόμοιο σκοπό.

(ε) Χάλυβες εργαλείων: (εξαιρούνται οι ταχυχάλυβες).

(στ) Χάλυβες κατασκευών: όλοι οι άλλοι ειδικοί κραματοποιημένοι χάλυβες, περιλαμβανομένων και των παρακάτω τύπων ελαφρά κραματοποιημένων ειδικών χαλύβων κατασκευών:

1. Ελαφρά κραματοποιημένοι χάλυβες για προεντεταμένο σκυρόδεμα με ελάχιστο όριο θραύσης 1080 N/mm², με περιεκτικότητα σε θείο και φωσφόρο κατά βάρος ⩽ 0,035 % το καθένα.
2. Ελαφρά κραματοποιημένοι χάλυβες με μεγάλο όριο ελαστικότητας για σωλήνες πετρελαίου και φωταερίου, που ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές API, ποιότητες X 56 και άνω.
3. Άλλοι ελαφρά κραματοποιημένοι, ειδικοί χάλυβες όπως καθορίζονται από το Euronorm 20-74, με τις παρακάτω προδιαγραφές: συγκολλήσιμοι, λεπτόκοκκοι (ελάχιστα κραματοποιημένοι χάλυβες), χάλυβες κατασκευών που δεν προορίζονται για θερμική κατεργασία από το χρήστη (¹): η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει π.χ.: χάλυβες ανθεκτικούς σε ερπυσμό σε υψηλές θερμοκρασίες, χάλυβες με ανθεκτικότητα σε χαμηλές θερμοκρασίες, χάλυβες για μορφοποίηση σε ψυχρή κατάσταση, χάλυβες ανθεκτικούς στην ατμοσφαιρική διάβρωση, χάλυβες ανθεκτικούς στη φθορά λόγω τριβής, χάλυβες για εφυάλωση, συγκολλήσιμους χάλυβες με υψηλό όριο ελαστικότητας.

(¹) Δεν θεωρείται ως θερμική κατεργασία η ανόπτηση (π.χ. αποτατική, μαλακτοποιητική ή ανόπτηση εξομάλυνσης).

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΕΚΑΧ
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-16, Παράρτημα

ΕΤΗΣΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ (ΚΡΑΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΜΗ) ΚΑΤΑ ΕΙΔΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΧΑΛΥΒΑ

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

I. Γενικά

Εναπόκειται σε κάθε χώρα να καθορίσει αν τα στοιχεία που θα υποβάλει θα αναφέρονται στην παραγωγή ή στο συνολικό ακαθάριστο αριθμό παραδόσεων. Βλέπε επεξηγηματικές σημειώσεις στα ερωτηματολόγια 2-16 και 2-74.

II. Παρατηρήσεις για τις γραμμές

1. **Γραμμή 31:** Στη γραμμή αυτή περιλαμβάνονται όλα τα προϊόντα που χαρακτηρίζονται ως ράβδοι και πλατέα συμφωνα με το άρθρο 5.2.1.2.1 του Euronorm 79-82.
2. **Γραμμή 38:** Η γραμμή αυτή μεριλαμβάνει επίσης τους ειδικούς μορφοχάλυβες.

III. Ορισμοί

1. **Γενικός ορισμός ειδικών χαλύβων** — Βλέπε ερωτηματολόγιο 2-16.
2. **Κατηγορίες ειδικών, κραματοποιημένων** — Βλέπε ερωτηματολόγιο 2-16.
3. **Κατεργασμένα προϊόντα έλασης** — Βλέπε ερωτηματολόγιο 2-13.
4. **Ημικατεργασμένα προϊόντα:**

   Όλα τα προϊόντα που λαμβάνονται απευθείας από συνεχή χύτευση χάλυβα.

   Τα προϊόντα πού λαμβάνονται από την απλή έλαση πλινθωμάτων, όπως κορμοί, πρίσματα (μπιγέτες), πλατέα, πλατίνες, ράβδοι, κυκλικής και τετραγωνικής διατομής για σωλήνες χωρίς ραφή (περιλαμβανομένων των ανάλογων προϊόντων πολυγωνικής διατομής) και ημικατεργασμένα προϊόντα για παραγωγή μορφοχαλύβων. (Αυτά προορίζονται γενικά να μετατραπούν σε κατεργασμένα προϊόντα ΕΚΑΧ, σε σφυρήλατα προϊόντα ή σε σωλήνες χωρίς ραφή.)

Σημ.: Τα ημικατεργασμένα προϊόντα έλασης τετραγωνικής ή ορθογωνικής διατομής, καθώς και τα ημικατεργασμένα προϊόντα για παραγωγή μορφοχαλύβων, πρέπει να ικανοποιούν τα κριτήρια που καθορίζονται στο κεφάλαιο 4 του Euronorm 79-82:

Η διατομή τους είναι γενικά τετραγωνική ή ορθογωνική με γωνίες λίγο ή πολύ στρογγυλευμένες· οι διαστάσεις είναι σταθερές καθ' όλο μήκος ενός τεμαχίου, αλλά με μεγάλη ανοχή. (Τα ημικατεργασμένα προϊόντα για την παραγωγή μορφοχαλύβων μπορεί να έχουν περίπλοκη διατομή, ανάλογα με τη μορφή του κατεργασμένου προϊόντος και ανάλογα με την αντίστοιχη τεχνική έλασης· το εμβαδόν της διατομής τους είναι 2 500 mm² ή περισσότερο.) Οι πλευρικές επιφάνειες είναι, λίγο η πολύ, κυρτές ή κοίλες· μπορεί να διατηρούν αποτυπώματα από την έλαση ή τη σφυρηλάτηση και να έχουν υποστεί μερικό ή ολικό τορνίρισμα, πλάνισμα, ξύσιμο, τρόχισμα, ερυθροπύρωση κλπ.

Όλες οι ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής που προορίζονται για σωλήνες θα καταχωρηθούν ως ημικατεργασμένα προϊόντα (στην αντίστοιχη κατηγορία), ακόμα και αν το επιφανειακό τους φινίρισμα υπερβαίνει το φινίρισμα των ημικατεργασμένων προϊόντων που αναφέρονται παραπάνω, ανάλογα με τον προορισμό τους και τις κατάλληλες προδιαγραφές που προβλέπονται για τον προορισμό αυτό.

ΕΤΗΣΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ (ΚΡΑΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΜΗ) ΚΑΤΑ ΕΙΔΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (1) ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΧΑΛΥΒΑ

Ερωτηματολόγιο 2·16 Παράρτημα

Χώρα:	Εργοστάσιο:	Έτος:
Εταιρεία:	Τόπος:	Κωδικός στην Επιτροπή:

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστρέφεται, το αργότερο έως τα τέλη Ιανουαρίου κάθε έτους, συμπληρωμένο για το προηγούμενο έτος

Μονάδα: μετρικός τόνος Προϊόντα	Στήλη	Γραμμή	Παραγωγή κατά ποιότητα											
			Μη κραματοποιημένοι χάλυβες			Κραματοποιημένοι χάλυβες								
						Κατασκευών								
			Κατασκευών	Εργαλείων	Σύνολο	Σύνολο	Από τους οποίους: ελαφρά κραματοποιημένοι χάλυβες κατασκευών	Ενσφαιρών εδράνων	Εργαλείων	Ταχυχάλυβες	Ανοξείδωτοι και πυρίμαχοι	Άλλοι κραματοποιημένοι χάλυβες	Σύνολο	Γενικό σύνολο (10 + 20)
			11	12	10	21	211	22	23	24	25	26	20	30
Α. ΡΕΥΣΤΟΣ ΧΑΛΥΒΑΣ ΓΙΑ ΧΥΤΕΥΣΗ		10												
Β. ΠΛΙΝΘΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΗΜΙΚΑΤΕΡΓΑΣΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ (2) (Εκτός από πλατιές ταινίες θερμής έλασης και το υλικό που προορίζεται για επανέλαση στην ΕΚΑΧ) α) Πλινθώματα		21												
από τα οποία: πλινθώματα για σωλήνες		211												
β) Ημικατεργασμένα προϊόντα — τετραγωνικής ή ορθογωνικής διατομής (εκτός από ράβδους τετραγωνικής διατομής για σωλήνες)		22												
— ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής για σωλήνες (3)		23												
Σύνολο Β (21 έως 23)		20												
Γ. ΚΑΤΕΡΓΑΣΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΛΑΣΗΣ α) Ράβδοι και πλατέα		31												
β) Χονδρόσυρμα		32												
γ) Λαμαρίνες θερμής έλασης (περιλαμβάνονται και οι πλατιές ταινίες) — 4,76 mm και άνω		33												
— 3 mm — 4,75 mm		34												
— Κάτω από 3 mm		35												
δ) Λαμαρίνες ψυχρής έλασης		36												
ε) Φύλλα και ταινίες θερμής έλασης για σωλήνες		37												
στ) Άλλα κατεργασμένα προϊόντα		38												
Σύνολο Γ (31 έως 38)		30												
Γενικό σύνολο (10 + 20 + 30)		40												

(*) Που παράγονται με έλαση ή με συνεχή χύτευση.

(1) Οι πληροφορίες αφορούν είτε το στάδιο της παραγωγής είτε το στάδιο της παράδοσης (περιλαμβάνονται όλες οι ποσότητες που αποστέλλονται σε ενδωματωμένες υπηρεσίες εκτός συνθήκης).

(2) Για σφυρηλασία, σωλήνες και άλλη απευθείας χρήση μέσα στην Κοινότητα και για εξαγωγή σε τρίτες χώρες. Οι πλατιές ταινίες θερμής έλασης για απευθείας χρήση και εξαγωγή σε τρίτες χώρες (κατεργασμένα προϊόντα) πρέπει να ομαδοποιούνται με τις λαμαρίνες θερμής έλασης.

(3) Χάλυβες με ειδικές ή μαγνητικές ιδιότητες.

(4) Δεν περιλαμβάνονται ... τόνοι πλινθωμάτων για επανέλαση μέσα στη χώρα και ... τόνοι για επανέλαση σε άλλες χώρες της Κοινότητας.
Δεν περιλαμβάνονται ... τόνοι ημικατεργασμένων προϊόντων για επανέλαση μέσα στη χώρα και ... τόνοι για επανέλαση σε άλλες χώρες της Κοινότητας.
Δεν περιλαμβάνονται ... τόνοι πλατιών ταινιών θερμής έλασης για επανέλαση μέσα στη χώρα και ... τόνοι για επανέλαση σε άλλες χώρες της Κοινότητας.

..... (Τόπος)

..... (Ημερομηνία)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-50

ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΧΥΤΟΣΙΔΗΡΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ (ΠΑΛΙΟΣΙΔΗΡΩΝ)

στα εργοστάσια της Κοινότητας που παράγουν χυτοσίδηρο, χάλυβα και προϊόντα έλασης. Περιλαμβάνονται τα εργοστάσια επανέλασης, τα χυτήρια χάλυβα και άλλες μονάδες επεξεργασίας, τοπικά ενσωματωμένες στο εργοστάσιο που υποβάλλει τη δήλωση, εκτός από τα τοπικά ενσωματωμένα χυτήρια χυτοσιδήρου.

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Ι. ΓΕΝΙΚΑ

Α. Τοπικά ενσωματωμένα εργοστάσια είναι αυτά που βρίσκονται κάτω από την ίδια διοίκηση και στον ίδιο τόπο.

Β. Το ερωτηματολόγιο θα συμπληρωθεί από όλα τα εργοστάσια της Κοινότητας τα οποία παράγουν χυτοσίδηρο, χάλυβα και κατεργασμένα ή τελικά προϊόντα έλασης που καλύπτονται από τη συνθήκη και τα οποία καταναλώνουν ή/και παράγουν απορρίμματα (**scrap**).

Στην περίπτωση που το εργοστάσιο διαθέτει τοπικά ενσωματωμένο χυτήριο χάλυβα, τούτο θα θεωρηθεί σαν ενσωματωμένο μέρος του εργοστασίου. Το ερωτηματολόγιο απευθύνεται και στα ελασματουργεία τα οποία επανελασματοποιούν απευθείας χρησιμοποιημένα προϊόντα που συνήθως δεν θεωρούνται ως απορρίμματα.

Όλα τα χαλυβουργεία που δεν διαθέτουν δικούς τους πόρους και που συνεπώς αγοράζουν παλιοσίδερα από άλλες επιχειρήσεις πρέπει να συμπληρώνουν το ερωτηματολόγιο αυτό με τον ίδιο τρόπο όπως οι παραγωγοί.

Εξαιρούνται όλα τα χυτήρια χυτοσιδήρου και τα μη ενσωματωμένα χυτήρια χάλυβα.

Γ. Θα συμπληρωθεί χωριστό ερωτηματολόγιο για κάθε εργοστάσιο, ακόμη και αν μερικά εργοστάσια ανήκουν στην αυτή εταιρεία.

Δ. Ο μήνας αναφοράς είναι ο ημερολογιακός μήνας.

Ε. Στο ερωτηματολόγιο αυτό ως απορρίμματα θεωρούνται:

1) όλα τα απορρίμματα χυτοσιδήρου ή χάλυβα που προκύπτουν κατά την παραγωγή και κατεργασία του χυτοσιδήρου ή του χάλυβα και που είναι κατάλληλα για ανάτηξη.

2) οι οχετοί ροής και άλλα απορρίμματα κατά τη χύτευση του χάλυβα (κανονική χύτευση ή μέσα σε φρέαρ), περιλαμβανομένων των χοανών χύτευσης, των απορριμμάτων από τους αγωγούς σύνδεσης κατά τη χύτευση μέσα σε φρέαρ κλπ, καθώς και τα ελαττωματικά πλινθώματα που δεν περιλαμβάνονται στην παραγωγή.

3) οι πέτσες από τους κάδους (εκτός από τις πέτσες κατά τη χύτευση σε τύπους από άμμο).

Όμως τα σιδηρούχα απορρίμματα που περιέχουν μη μεταλλικές ακαθαρσίες σε σημαντικό ποσοστό και τα οποία προκύπτουν κατά την τήξη ή κατά τη θερμική ή μηχανική κατεργασία, δεν πρέπει να περιλαμβάνονται στα παλιοσίδηρα, πχ., οχετοί απομετάλλωσης υψικαμίνων, διάφορες πέτσες, πιτσιλίσματα και άλλα απορρίμματα από τη χύτευση του χυτοσιδήρου, απορρίμματα από τα πεδία απόχυσης χυτοσιδήρου, σκουριές χαλυβουργείου, σκουριές από καμίνους αναθέρμανσης και σκουριές που προκύπτουν κατά την έλαση και τη σφυρηλασία, πιτσιλίσματα από μεταλλάκτες, πέτσες από κηνοδόχους και από χείλη, πέτσες από κάδους και υπολείμματα χύτευσης που προκύπτουν κατά τη χύτευση σε τύπους από άμμο.

Ζ. Παραλαβές στο εργοστάσιο από αποθέματα που διατηρεί η εταιρεία έξω από το εργοστάσιο θο κατανεμηθούν μεταξύ των γραμμών 30 έως 50, αν είναι γνωστή η προέλευση. Σε αντίθετη περίπτωση θα περιληφθούν στη γραμμή 30.

ΙΙ. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΓΡΑΜΜΕΣ

Γραμμές 10 και 300:
Τα αποθέματα όλου του εργοστασίου, περιλαμβανομένων των τακτικά ενσωματωμένων δραστηριοτήτων, θα καταχωρηθούν σ' αυτές τις σειρές (περιλαμβανομένων των χυτηρίων χάλυβα), εκτός από τα αποθέματα που διατηρούν τα χυτήρια χυτοσιδήρου.

Γραμμή 21:
Εδώ πρέπει να αναφερθούν οι αγωγοί ροής και τα άλλα απορρίμματα χύτευσης, από τα χαλυβουργεία και από τα ενσωματωμένα χυτήρια χάλυβα, πχ. χοάνες, ψευδοκεφαλές, κλπ., καθώς και τα ελαττωματικά πλινθώματα που δεν περιλαμβάνονται στην παραγωγή.

Γραμμές 22 και 23:
Νέα απορρίμματα είναι εκείνα που προκύπτουν κατά την παραγωγή ημικατεργασμένων προϊόντων, προϊόντων έλασης και σφυρηλασίας καθώς και τα απορρίμματα πλινθωμάτων και τα ελαττωματικά πλινθώματα και χυτά από χάλυβα, τα οποία χαρακτηρίζονται ως ελαττωματικά αφού έχουν απομακρυνθεί από το χαλυβουργείο ή το χυτήριο (δηλαδή αφού έχουν υπολογιστεί στην παραγωγή του ακατέργαστου χάλυβα ή του χυτοχάλυβα). Περιλαμβάνονται, επίσης, όλα τα απορρίμματα από χάλυβα και χυτοσίδηρο από την κανονική παραγωγή σε όλες τις τοπικά ενσωματωμένες μονάδες παραπέρα κατεργασίας.

ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΧΥΤΟΣΙΔΗΡΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΠΟ 2-50

Χώρα:	Εργοστάσιο:	Μήνας: Έτος:
Εταιρεία:	Τόπος:	Αριθ. μητρώου στην Επιτροπή:

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστραφεί εις διπλούν έως την 25η του μήνα, συμπληρωμένο για τον προηγούμενο μήνα.

Περιγραφή Μονάδα: μετρικοί τόνοι (χωρίς δεκαδικά ψηφία)	Γραμμή	Απορρίμματα (scrap)			
		Μη κραματοποιημένου χυτοσιδήρου	Κραματοποιημένου χυτοσιδήρου και χάλυβα	Άλλα (μη κραματοποιημένου χάλυβα) (5)	Σύνολο 01 – 03
Στήλη		01	02	03	04
I. Αποθέματα κατά την πρώτη ημέρα του μήνα	10				
II. Δημιουργούμενα μέσα στο εργοστάσιο (α)					
Απορρίμματα πεδίων απόχυσης	21				
Απορρίμματα ελάστρων (ΕΚΑΧ)	22				
Άλλα νέα απορρίμματα που δημιουργούνται στα τοπικά ενσωματωμένα εργοστάσια (β)	23				
Παλιά απορρίμματα (γ)	24				
Σύνολο (21 – 24)	20				
Από τα οποία παλιοί τύποι απόχυσης πλινθωμάτων	201				
III. Παραλαβές					
1. Από άλλα εργοστάσια της ίδιας εταιρείας που βρίσκονται σε άλλο τόπο (δ)	30				
2. Άλλες παραλαβές από εγχώριες πηγές: απευθείας απο άλλα χαλυβουργεία	41				
Απευθείας από άλλες εγχώριες πηγές (εργοστάσια, κλπ.)	42				
Έμποροι (ε)	43				
Σύνολο (4143)	40				
3. Παραλαβές απευθείας και παραλαβές μέσω εμπόρων: από την Κοινότητα	51				
Από τρίτες χώρες	52				
Σύνολο (51 + 52)	50				
4. Σύνολο III (30 + 40 + 50)	60				
Από τα οποία: παλιοσίδηρα από διάλυση πλοίων	61				
Από τα οποία: παλιοί τύποι πλινθωμάτων	62				
IV. Γενικό σύνολο (01 + 20 + 60)	70				

(α) Περιλαμβάνονται τα απορρίμματα από κατεργασία για λογαριασμό τρίτων.

(β) Τοπικά ενσωματωμένα εργοστάσια, εκτός των χυτηρίων χυτοσιδήρου.

(γ) Περιλαμβάνονται τα τοπικά ενσωματωμένα εργοστάσια.

(δ) Απευθείας ή μέσω εμπόρων.

(ε) Αφαιρέστε ό,τι προέρχεται από άλλη χώρα ή άλλο εργοστάσιο της ίδιας εταιρείας μέσω εμπόρου ως ενδιαμέσου (βλ. γραμμές 30, 51 και 52).

(ζ) Περιλαμβάνονται όλα τα ρινίσματα (και του χυτοσιδήρου).

Περιγραφή Μονάδα: μετρικοί τόνοι (χωρίς δεκαδικά ψηφία)	Γραμμή	Απορρίμματα (scrap)			
		Μη κραματοποιημένου χυτοσιδήρου	Κραματοποιημένου χυτοσιδήρου και χάλυβα	Άλλα (μη κραματοποιημένου χάλυβα) (5)	Σύνολο 01 – 03
Στήλη		01	02	03	04
V. Κατανάλωση					
1. Σε υψικαμίνους και ηλεκτρικές καμίνους παραγωγής χυτοσιδήρου (η)	110				
2. Σε χαλυβουργεία (σύνολο) (θ)	120				
από τα οποία: με εμφύσηση καθαρού οξυγόνου	121				
Ηλεκτρικής καμίνου	122				
Άλλα	123				
3. Σύνολο V (110 + 120)	100				
VI. Αποστολές:					
1. Απευθείας σε άλλα εργοστάσια της ίδιας εταιρείας, σε άλλους τόπους (δ)	210				
2. Άλλες στο εσωτερικό: Απευθείας σε άλλες εταιρείες χάλυβα	221				
Απευθείας σε άλλες εταιρείες στο εσωτερικό (ι)	222				
σε εμπόρους (κ)	223				
Σύνολο (221 – 223)	220				
3. Απευθείας από το εργοστάσιο σε άλλες χώρες της Κοινότητας	231				
σε τρίτες χώρες	232				
Σύνολο (231 + 232)	230				
4. Σύνολο VI (210 + 220 + 230)	200				
Παλιοί τύποι πλινθωμάτων	2001				
VII. Αποθέματα την τελευταία ημέρα του μήνα	300				

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατανάλωση προϊόντων για άμεση επανέλαση	400				
Αποθέματα τα οποία διατηρεί η εταιρεία εκτός εργοστασίου (την τελευταία μέρα του μήνα)	500				

(η) Περιλαμβάνεται η κατανάλωση σε εγκαταστάσεις συσσωματώσεως.

(θ) Περιλαμβάνονται τα τοπικά ενσωματωμένα χυτήρια χάλυβα (αναφέρατε την κατανάλωση απορριμμάτων για χάλυβα Duplex και για την παραγωγή χάλυβα που μετατρέπεται αμέσως σε χυτοσίδηρο με ενανθράκωση (παραγωγή ειδικού χυτοσιδήρου) στη γραμμή που αντιστοιχεί στο εργοστάσιο όπου έχουν χρησιμοποιηθεί).

(ι) Περιλαμβάνονται τα χυτήρια χυτοσιδήρου ακόμα και της ίδιας εταιρείας.

(κ) Αφαιρέστε ό,τι πρόκειται να αποσταλεί από μεσίτη σε άλλη χώρα ή σε άλλο εργοστάσιο της ίδιας εταιρείας (γραμμές 210, 231, 232).

..... (Τόπος)

..... (Ημερομηνία)

Γραμμή 22: Τα απορρίμματα ελασματουργείων που προορίζονται για επανέλαση στο ελασματουργείο ΕΚΑΧ της εταιρείας, δεν θεωρούνται ως νέα απορρίμματα.

Γραμμή 23: Στα «τοπικά ενσωματωμένα εργοστάσια» περιλαμβάνονται τα χυτήρια χάλυβα, οι μονάδες σφυρηλασίας, τα σωληνουργεία και συρματουργεία, καθώς και οι εγκαταστάσεις ψυχρής ελάσεως, εργοστάσια μεταλλικών κατασκευών και άλλες μονάδες που επεξεργάζονται χάλυβα, εξαιρουμένων των χυτηρίων χυτοσιδήρου (βλ. Ι.Α.).

Γραμμή 24: Πρόκειται για παλιά απορρίμματα από χυτοσίδηρο και χάλυβα που ανακτά το εργοστάσιο από την επισκευή, διάλυση και την κατεδάφιση παλιών εγκαταστάσεών του: μηχανήματα, εργαλεία, παλιοί τύποι.

Γραμμές 30-60:
Τα παλιοσίδερα που προέρχονται από τα διαλυτήρια πλοίων στην Κοινότητα πρέπει να θεωρούνται ως εγχώρια ή κοινοτικά παλιοσίδερα· αν το εργοστάσιο που αγοράζει τα παλιοσίδερα από έναν έμπορο δεν γνωρίζει την προέλευση των παλιοσιδήρων αυτών, πρέπει να υποθέσει ότι πρόκειται για εγχώρια παλιοσίδηρα και να τα δηλώσει στη γραμμή 43.

Γραμμή 30: Οι παραλαβές παλιοσιδήρων από άλλα εργοστάσια ή μονάδες της ίδιας εταιρείας στην ίδια χώρα, περιλαμβανομένων των υψικαμίνων, των χαλυβουργείων, των ελασματουργείων, των χυτηρίων χυτοσιδήρου και μαλακτού χυτοσιδήρου, ενδεχόμενα των τοπικά ενσωματωμένων χυτηρίων χυτοσιδήρου και μαλακτού χυτοσιδήρου, καθώς και των επιχειρήσεων κατεργασίας χυτοσιδήρου και χάλυβα. Παραλαβές παλιοσιδήρων που προέρχονται από άλλες επιχειρήσεις εκτός από εκείνες που παράγουν ή κατεργάζονται χυτοσίδηρο και χάλυβα, πχ. ανθρακωρυχεία, πρέπει να περιλαμβάνονται στη γραμμή 42.

Γραμμή 41: Εδώ πρέπει να δηλωθούν οι παραλαβές από άλλες χαλυβουργικές επιχειρήσεις, όπως και για τη γραμμή 30.

Γραμμή 42: Εδώ αναγράφονται οι παραλαβές παλιοσιδήρων από την εγχώρια αγορά, που ελήφθησαν απευθείας από μη χαλυβουργικές εταιρείες, πχ. χυτήρια χυτοσιδήρου και χάλυβα, σωληνουργεία, μονάδες σφυρηλασίας, οικοδομικές επιχειρήσεις, εξορυκτικές βιομηχανίες, ναυπηγεία, σιδηροδρομικές εταιρείες, βιομηχανίες μεταλλικών και κάθε είδους κατασκευών κλπ.

Γραμμή 43: Εδώ θα αναγραφούν οι παραλαβές από εμπόρους απορριμμάτων χυτοσιδήρου και χάλυβα, που προορίζονται για την παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα, χυτοσιδήρου και χυτών χάλυβα (ανεξάρτητα από γεωγραφική προέλευση). Απ' αυτές, όμως, πρέπει να αφαιρεθούν οι ποσότητες που θα περιληφθούν στις γραμμές 30 και 50 (παραλαβές από άλλα εργοστάσια της εταιρείας ή άλλες χώρες, μέσω εμπόρων ως ενδιαμέσων).

Γραμμές 110 και 120: Στις στήλες 01 ώς 03 αναφέρατε κατά ποιότητα, τη συνολική κατανάλωση των κατηγοριών απορριμμάτων που καθορίζονται παραπάνω, περιλαμβάνοντας ιδιαίτερα τις πέτσες από κάδους που προέρχονται από άλλα εργοστάσια και όχι από το ίδιο το εργοστάσιο.

Γραμμή 110: Εδώ πρέπει να δηλωθούν οι ποσότητες που καταναλώνονται για την παραγωγή χυτοσιδήρου στις υψικαμίνους, ηλεκτρικές καμίνους, καθώς και στις εγκαταστάσεις συσσωμάτωσης.

Γραμμή 120: Εδώ πρέπει να δηλωθεί η κατανάλωση παλιοσιδήρων που χρησιμοποιούνται για τη συνολική παραγωγή του ακατέργαστου χάλυβα, περιλαμβανομένης της παραγωγής Duplex.

Γραμμή 121: Χάλυβες με εμφύσηση καθαρού οξυγόνου: LD, LD-AC, OLP, Kaldo, OBM, LWS, κλπ. Οι χάλυβες που παράγονται με εμφύσηση αερίου εμπλουτισμένου με οξυγόνο πρέπει να περιληφθούν στις γραμμές 122—124, ανάλογα με τη μέθοδο.

Γραμμή 500: Εδώ πρέπει να αναφερθούν τα αποθέματα που κατέχει η εταιρεία έξω από τα εργοστάσια αλλά μέσα στη χώρα (α).

III. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΤΗΛΕΣ

Στήλη 01: Τα απορρίμματα μη κραματοποιημένου χυτοσιδήρου περιλαμβάνουν: τους παλιούς τύπους, διάφορους σωλήνες, μηχανήματα, πλάκες, τμήματα εστιών και εσχαρών (μη οξειδωμένα), κλπ. καθώς και απορρίμματα από την παραγωγή χυτοσιδήρου και χυτών χυτοσιδήρου.

Τα οξειδωμένα χυτά και τα χυτά που έχουν προσβληθεί από οξέα δεν περιλαμβάνονται.

Στήλη 02: Τα απορρίμματα κραματοποιημένου χυτοσιδήρου και χάλυβα περιέχουν στοιχεία προσθηκών όπως το Cr, το Co. το Mn, το Mo, το Ni, το Si, το V και το W, σε αναλογία ανώτερη από την αναλογία που είναι παραδεκτή στα νέα προϊόντα. Θεωρούμε ως απορρίμματα κραμάτων, τα απορρίμματα που περιέχουν ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω στοιχεία και σε αναλογία μεγαλύτερη από:

1,0%	χρώμιο,	1,0%	νικέλιο,	πυρίτιο:
0,5%	κοβάλτιο,	0,5%	βολφράμιο,	πάνω από 2% στα απορρίμματα χάλυβα,
7,0%	μαγγάνιο,	0,2%	βανάδιο,	πάνω από 7% στα απορρίμματα χυτοσιδήρου.
0,15%	μολυβδαίνιο,			

(α) Ή μέσα στο έδαφος της τελωνειακής ένωσης (περίπτωση Βελγίου και Λουξεμβούργου).

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΕΚΑΧ
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-51

ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΧΥΤΟΣΙΔΗΡΟΥ

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

I. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Το ερωτηματολόγιο καλύπτει όλα τα χαλυβουργεία που παράγουν χυτοσίδηρο και όλες τις εγκαταστάσεις συσσωμάτωσης, ιδιοκτησίας των χαλυβουργείων της Κοινότητας.
2. Ένα χωριστό ερωτηματολόγιο πρέπει να συμπληρωθεί για κάθε εργοστάσιο, έστω και αν ορισμένα από αυτά ανήκουν στην ίδια εταιρεία.
3. Οι εγκαταστάσεις συσσωμάτωσης και συσφαιροποίησης περιλαμβάνουν όλες τις μονάδες όπου συσσωματώνεται πριν τροφοδοτηθεί στην υψικάμινο ένα μέρος του φορτίου.
4. Ως τρίμηνο αναφοράς λαμβάνεται το ημερολογιακό τρίμηνο.
5. Οι ζητούμενες ενδείξεις αφορούν τα συστατικά στοιχεία της ζώνης τήξης ή του φορτίου που πρέπει να συσσωματωθεί.
6. Ο περιεχόμενος σίδηρος ή το περιεχόμενο μαγγάνιο των διάφορων στοιχείων του φορτίου και της παραγωγής πρέπει να υπολογίζονται σύμφωνα με τα αποτελέσματα της χημικής ανάλυσης των πρώτων υλών, που πραγματοποιείται περιοδικά. Θα πρέπει κυρίως να λυφθεί πρόνοια ώστε να μην υπολογιστεί, για τα παλαιοσίδηρα ή για το χυτοσίδηρο, ποσότητα περιεχόμενου σιδήρου ίση με την ποσότητα των παλαιοσιδήρων ή του χυτοσίδηρου που χρησιμοποιούνται. Για τα μεταλλεύματα πρέπει να ληφθεί υπόψη η φυσική τους περιεκτικότητα σε νερό.

II. ΟΡΙΣΜΟΙ

1. Οι εγκαταστάσεις παραγωγής χυτοσιδήρου περιλαμβάνουν: υψικαμίνους, ηλεκτρικές καμίνους χυτοσιδήρου καθώς και ορθοκαμίνους όταν η παραγωγή προορίζεται για πώληση.
2. Το σιδηρομετάλλευμα περιλαμβάνει τα μεταλλεύματα που περιέχουν σίσηρο, αλλά με περιεκτικότητα σε μαγγάνιο κατώτερη του 20 %, εν ξηρώ. Ως σιδηρομετάλλευμα θεωρείται κάθε εμπορικό μετάλλευμα που παραδίδεται από τα ορυχεία οποιαδήποτε επεξεργασία και αν έχει υποστεί αυτό πριν παραληφθεί στο εργοστάσιο.
3. Τα μεταλλεύματα μαγγανίου είναι τα μεταλλεύματα που περιέχουν μαγγάνιο σε ποσοστό 20 % και άνω (εν ξηρώ).
4. Ως απορρίμματα σιδήρου (παλιοσίδηρα) θεωρούνται:
   α) Όλα τα απορρίμματα χυτοσιδήρου και χάλυβα που προκύπτουν κατά την παραγωγή χυτοσιδήρου και χάλυβα και τα οποία είναι κατάλληλα για ανάτηξη.
   β) Οι οχετοί χύτευσης και τα άλλα απορρίμματα από τη χύτευση του χάλυβα καθώς και ελαττωματικά πλινθώματα που δεν υπολογίζονται στην παραγωγή.
   γ) Απορρίμματα χυτοσιδήρου ή χάλυβα που αγοράζονται από το εμπόριο.

   Εντούτοις, δεν πρέπει να θεωρούνται ως «απορρίμματα σιδήρου» αλλά ως «οξείδια του σιδήρου» που υπάγονται στη γραμμή 90, ή ως «άλλες σιδηρούχες ύλες» που υπάγονται στη γραμμή 110, τα απορρίμματα που περιέχουν σίδηρο, τα οποία εμφανίζονται κατά την τήξη ή τις θερμικές ή μηχανικές επεξεργασίες (βλέπε παρακάτω αριθ. 5 και 6).
5. Ως «οξείδια του σιδήρου» θεωρούνται ο οξειδωμένος χυτοσίδηρος και ο οξειδωμένος χάλυβας, ιδιαίτερα με τη μορφή σκουριών έλασης και σφυρηλάτησης, σκουριών κλιβάνου αναθέρμανσης και πιτσιλισμάτων από τους μεταλλάκτες.
6. Ως «άλλες σιδηρούχες ύλες» (γραμμή 110) θεωρούνται τα απορρίμματα χυτοσίδηρου ή χάλυβα που περιέχουν σημαντικές ποσότητες μη μεταλλικών υλικών, όπως οχετοί απομετάλλωσης της υψικαμίνου, πιτσιλίσματα, πέτσες από κάδους, διάφορες σκουριές και υπολείμματα από τη χύτευση σε τύπους από άμμο καθώς και η σκόνη από τους μεταλλάκτες.
7. Ως «άλλες προσθήκες» (γραμμή 120) θεωρούνται ο δολομίτης, ο βωξίτης κλπ.

(Τόπος) (Ημερομηνία)

ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ ΓΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΧΥΤΟΣΙΔΗΡΟΥ

Ερωτηματολόγιο 2-51

Χώρα:	Εργοστάσιο:	Τρίμηνο:	Έτος
Εταιρεία:	Τόπος:	Κωδικός στην Επιτροπή:	

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστρέφεται σε δύο αντίτυπα, το αργότερο έως την 25 του πρώτου μήνα κάθε τριμήνου, συμπληρωμένο για το προηγούμενο τρίμηνο

Μονάδα: μετρικός τόνος (χωρίς δεκαδικά ψηφία)	Γραμμή	Εργοστάσιο συσσωμάτωσης και συσφαιροποίησης		Εργοστάσιο παραγωγής χυτοσιδήρου					
				Χυτοσίδηρος για την παραγωγή χάλυβα		Χυτοσίδηρος χυτηρίου		Σπήγκελ και άνθρακούχο σίδηρο-μαγγάνιο	
		Ποσότητα	Περιεχόμενος σίδηρος	Ποσότητα	Περιεχόμενος σίδηρος	Ποσότητα	Περιεκτικότητα σε σίδηρο	Ποσότητα	Περιεχόμενος σίδηρος
Στήλη		01	02	11	12	13	14	15	16
Α. Σιδηρομετάλλευμα και συσφαιρώματα — Εγχώριο	11								
Από κοινοτικές χώρες	12								
Από τρίτες χώρες	13								
Σύνολο	10								
Από αυτά: συσφαιρώματα εξωτερικής προέλευσης	101.								
Β. Μετάλλευμα μαγγανίου (Mn 20 % καί άνω)	20		*		*		*		*
Γ. Συσσωματώματα και μπρικέτες (α)	30								
Δ. Ομογενοποιημένα μείγματα (β)	40								
Ε. Συσφαιρώματα παραγωγής εργοστασίου	50								
ΣΤ. Κατάλοιπα πυρίτη	60								
Ζ. Σκόνη καπνοδόχων	70								
Η. Απορρίμματα (παλιοσίδηρα) (γ)	80								
Ι. Οξείδια του σιδήρου	90								
Κ. Άλλες σιδηρούχες ύλες (σκωρία κλπ.)	110								
Λ. Γενικό σύνολο σιδηρούχων ύλων (Α-Κ)	100								
Μ. Άβεστος και άλλα πρόσθετα	120								
Ν. Καθαρό οξυγόνο (1 000 N/m³)	130								

ΕΤΗΣΙΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Παραγωγή σκόνης καπνοδόχων και λάσπης	140		
Παραγωγή σκωρίας υψικαμίνου	150		

* Περιεχόμενο μαγγάνιο

(α) Συμπεριλαμβάνονται τα συσσωματώματα που ανακυκλώνονται στις εγκαταστάσεις επίτηξης, και έχουν ήδη συμπεριληφθεί στην παραγωγή συσσωματωμάτων.

(β) Οι ποσότητες των «ομογενοποιημένων μειγμάτων» που καταναλώνονται από τις μονάδες συσσωμάτωσης και συσφαιροποίησης ή κατευθείαν από τις μονάδες παραγωγής χυτοσιδήρου, θα καταχωρηθούν σε άλλες σειρές του ερωτηματολογίου ανάλογα με τη σύνθεση (που έχει ενδεχομένως προσδιοριστεί), ανεξάρτητα εάν πρόκειται για μείγματα προερχόμενα από το εργοστάσιο ή αγορασμένα.

(γ) Η κατανάλωση πρέπει να συμφωνεί με την κατανάλωση της γραμμής 110 του ερωτηματολογίου 2-50.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΕΚΑΧ
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-53

ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΠΡΟΣΘΗΚΗΣ ΣΤΑ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΕΙΑ

Χώρα:	Εργοστάσιο:	Έτος:
Εταιρεία:	Τόπος:	
	Κωδικός στην Επιτροπή:	

Το ερωτηματολόγιο θα επιστρέφεται σε δύο αντίτυπα, πριν από την 25 Ιανουαρίου κάθε έτους, συμπληρωμένο για το προηγούμενο έτος

Μονάδα: kg καθαρού μετάλλου	Γραμμή	Κατανάλωση στοιχείων προσθήκης (χωρίς τα απορρίμματα κραματοποιημένων χαλύβων)	Τροφοδοσία με απορρίμματα κραματοποιημένων χαλύβων (υπολογιζόμενη ή εκτιμούμενη)
Στήλη		01	02
ΝΙΚΕΛΙΟ	1		
ΧΡΩΜΙΟ	2		
ΜΟΛΥΒΔΑΙΝΙΟ	3		
ΒΟΛΦΡΑΜΙΟ	4		
ΒΑΝΑΔΙΟ	5		
ΚΟΒΑΛΤΙΟ	6		
ΜΑΓΓΑΝΙΟ	7		
ΠΥΡΙΤΙΟ	8		
ΤΑΝΤΑΛΙΟ (*)	9		
ΝΙΟΒΙΟ (*)	10		

(*) Οι γραμμές 9 και 10 μπορούν ενδεχόμενα να ενοποιηθούν.

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

I. Γενικές οδηγίες

1. Το ερωτηματολόγιο πρέπει να συμπληρώνεται από όλα τα χαλυβουργεία που παράγουν χάλυβα (περιλαμβανομένων των τοπικά ενσωματωμένων χυτηρίων χάλυβα), αλλά όχι από τα ανεξάρτητα χυτήρια χάλυβα.
2. Ένα χωριστό ερωτηματολόγιο πρέπει να συμπληρώνεται για κάθε εργοστάσιο έστω και αν ορισμένα από αυτά ανήκουν στην ίδια εταιρεία.
3. Ως έτος αναφοράς λαμβάνεται το ημερολογιάκο έτος.

II. Παρατηρήσεις σχετικά με τις γραμμές

Πρέπει να αναφέρονται οι ποσότητες των μετάλλων προσθήκης σε kg μετάλλου, όποια και αν είναι η πηγή και η ποιότητα του στοιχείου προσθήκης που χρησιμοποιείται: κραματοποιημένος χυτοσίδηρος, σιδηροκράματα, απορρίμματα λαμβανόμενα είτε κατά την επεξεργασία είτε με αγορά, απορρίμματα της μεταλλουργίας μη σιδηρούχων μετάλλων κλπ. (π.χ. για το χρώμιο: απορρίμματα που περιέχουν χρώμιο, καθαρισμένο ή υπερκαθαρό χρώμιο, σιδηροχρώμιο κλπ.).

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-54

Κατανάλωση πρώτων υλών στα χαλυβουργεία

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

I. ΓΕΝΙΚΑ

1. Το ερωτηματολόγιο αφορά όλα τα κοινοτικά χαλυβουργεία που η παραγωγή τους καταγράφεται στο ερωτηματολόγιο 2-11, περιλαμβανομένων των τοπικά ενσωματωμένων χυτηρίων χάλυβα αλλά όχι των ανεξάρτητων χυτηρίων χάλυβα.

2. Για κάθε εργοστάσιο πρέπει να συμπληρωθεί χωριστό ερωτηματολόγιο, έστω και αν μερικά από αυτά ανήκουν στην ίδια εταιρεία.

3. Το τρίμηνο αναφοράς είναι το ημερολογιακό τρίμηνο.

4. Τα ζητούμενα στοιχεία αφορούν τα συστατικά του φορτίου των μεταλλακτών και των καμίνων (βλ. τη σημείωση για τις στήλες παρακάτω).

5. Ο περιεχόμενος σίδηρος στις διάφορες ύλες (στήλη 06) πρέπει να υπολογίζεται σύμφωνα με τα αποτελέσματα των χημικών αναλύσεων που εκτελούνται κατά διαστήματα. Για ό,τι αφορά τα μεταλλεύματα, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η περιεκτικότητά τους σε φυσική υγρασία.

II. ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΓΡΑΜΜΕΣ

Γραμμές 10-20:
Το σιδηρομετάλλευμα περιλαμβάνει τα σιδηρούχα μεταλλεύματα αλλά που η περιεκτικότητά τους σε μαγγάνιο είναι μικρότερη από 20 % (σε ξηρό). Θεωρούμε ως σιδηρομετάλλευμα κάθε εμπορεύσιμο μετάλλευμα που παραδίδεται από τα μεταλλεία, οποιαδήποτε και αν είναι η κατεργασία του πριν να παραληφθεί από το χαλυβουργείο.

Τα μεταλλεύματα μαγγανίου περιέχουν όχι λιγότερο από 20 % μαγγάνιο (σε ξηρό βάρος).

Γραμμές 31-35:
Ως χυτοσίδηροι θεωρούνται:

Τα σιδηρούχα προϊόντα που περιέχουν περισσότερο από 2 % άνθρακα και που μπορούν να περιέχουν μεμονωμένα ή μαζί:
3 % και λιγότερο, φωσφόρο
8 % και λιγότερο, πυρίτιο
30 % και λιγότερο, μαγγάνιο
10 % και λιγότερο, χρώμιο
10 % και λιγότερο, συνολικά, άλλα στοιχεία (νικέλιο, χαλκό, αλουμίνιο, τιτάνιο, βανάδιο, μολυβδένιο κλπ.).
(Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλέπε το ερωτηματολόγιο 2-10)

Γραμμή 40:
Περιλαμβάνεται το σιδηροπυρίτιο.

Γραμμή 50:
Ως παλιοσίδηρα θεωρούνται:

α) Όλα τα απορρίμματα χυτοσιδήρου και χάλυβα που προκύπτουν κατά την παραγωγή του χυτοσιδήρου και του χάλυβα και που είναι κατάλληλα για ανάτηξη.

β) Οι οχετοί χύτευσης και τα άλλα απορρίμματα από τη χύτευση του χάλυβα, καθώς και τα ελαττωματικά πλινθώματα που δεν περιλαμβάνονται στην παραγωγή.

γ) Τα απορρίμματα σιδήρου και χάλυβα που αγοράζονται από τρίτους.

Όμως, δεν θεωρούνται ως παλιοσίδηρα αλλά ως οξείδια και άλλες σιδηρούχες ύλες (που πρέπει να περιληφθούν στη γραμμή 60), τα σιδηρούχα απορρίμματα που προκύπτουν κατά τη διάρκεια της τήξης ή των θερμικών/μηχανικών κατεργασιών.

Γραμμή 60:
Θεωρούνται ως «οξείδια σιδήρου» οι οξειδωμένοι χυτοσίδηροι και χάλυβες με τη μορφή σκουριάς, που προκύπτουν κατά την έλαση, σφυρηλασία, αναθέρμανση σε κλιβάνους και από τα πιτσιλίσματα των μεταλλακτών. Οι «άλλες σιδηρούχες ύλες» είναι τα απορρίμματα χυτοσιδήρου και χάλυβα που έχουν προσμείξεις από μη μεταλλικά υλικά, περιλαμβανομένων των οχετών απομετάλλωσης στις υψικαμίνους, των πιτσιλισμάτων, των πετσών από κάδους, των διαφόρων σκουριών και των υπολειμμάτων κατά τη χύτευση σε τύπους από άμμο.

III. ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΤΗΛΕΣ

Σε κάθε στήλη πρέπει να περιληφθούν όλες οι ύλες που χρησιμοποιούνται στις διάφορες εξεταζόμενες μεθόδους παραγωγής. Δεν πρέπει να γίνονται διορθώσεις για την περίπτωση ενός χάλυβα μιας δεδομένης ποιότητας που χρησιμοποιείται κατόπιν για την παραγωγή ενός άλλου χάλυβα (χάλυβας Duplex).

Η μέθοδος AOD, οι κατεργασίες υπό κενό, οι κατεργασίες μέσα στον κάδο κλπ. θεωρούνται ως δευτερεύουσες κατεργασίες μετά την κύρια μέθοδο χαλυβοποίησης που δίνεται στις στήλες. Οι ποσότητες των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται πρέπει να υποδεικνύονται στη στήλη που αντιστοιχεί στην κύρια μέθοδο.

ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ ΣΤΑ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΕΙΑ

Ερωτηματολόγιο 2-54

Χώρα:	Εργοστάσιο:	Τρίμηνο: Έτος:
Εταιρεία:	Τόπος:	Αριθ. μητρώου στην Επιτροπή:

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστρέφεται, κατάλληλα συμπληρωμένο, το αργότερο την 25η του πρώτου μήνα κάθε ημερολογιακού τριμήνου, για το προηγούμενο τρίμηνο.

Μονάδα: μετρικός τόνος		Γραμμή	καθαρού οξυγόνου	ηλεκτρικής καμίνου	Άλλα	ΣΥΝΟΛΟ	
			Χαλυβουργεία				
			Πραγματικό βάρος				περιεχόμενος σίδηρος
Στήλη			01	02	03	04	05
Α. Σιδηρομετάλλευμα και συσσωματώματα (pellets)		10					
από τα οποία: συσσωματώματα		11					
Β. Μετάλλευμα μαγγανίου (Μη ≧ 20 %)		20					
Γ. Χυτοσίδηρος	Φωσφορούχος	31					
	Μη φωσφορούχος	32					
	Spiegel (6 % < Μη ≦ 30 %)	33					
	Σιδηρομαγγάνιο υψηλής περιεκτικότητας σε άνθρακα	34					
	Άλλα (α)	35					
	Σύνολο	30					
Δ. Άλλα σιδηροκράμματα		40					
Ε. Παλιοσίδηρα (β)		50					
Ζ. Σπογγώδης σίδηρος		55					
Η. Οξείδια και άλλες σιδηρούχες ύλες		60					
Θ. Σύνολο των σιδηρούχων υλών (Α—Η)		70					
Ι. Υγρός χάλυβας		80					
Κ. Ασβεστόλιθος, άσβεστος και δολομίτης		90					
Λ. Άλλες ύλες προσθήκης		100					
Μ. Κατανάλωση καθαρού οξυγόνου (1 000 Nm^3)		110					
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ							
Παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα (γ)		120					

(α) Χυτοσίδηροι χύτευσης, ειδικοί κραματοποιημένοι χυτοσίδηροι.
(β) Η κατανάλωση πρέπει να αντιστοιχεί στις γραμμές 121, 122, 123, 124 του ερωτηματολογίου 2-50.
(γ) Περιλαμβονομένου του υγρού χάλυβα για μεθόδους Duplex.

Τόπος: _____ Ημερομηνία: _____

ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΩΝ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας
και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2255

ΠΑΡΑΛΑΒΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΑ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΕΙΑ

ΧΩΡΑ:	ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ:	ΕΤΟΣ:
ΕΤΑΙΡΕΙΑ:	ΤΟΠΟΣ:	ΑΡΙΘ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:
Το ερωτηματολόγιο αυτό πρέπει να επιστρέφεται συμπληρωμένο εις τριπλούν, το αργότερο έως την 28η Φεβρουαρίου κάθε έτους για το προηγούμενο έτος.		

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

I. ΓΕΝΙΚΑ

1. Το ερωτηματολόγιο απευθύνεται σε όλα τα χαλυβουργεία της Κοινότητας και στις βοηθητικές εγκαταστάσεις όπως είναι οι εγκαταστάσεις συσσωμάτωσης.
2. Θα συμπληρωθεί χωριστό ερωτηματολόγιο για κάθε εργοστάσιο, ακόμη και αν μερικά από αυτά ανήκουν στην ίδια εταιρεία.
3. Το έτος αναφοράς είναι το ημερολογιακό έτος.

II. ΟΡΙΣΜΟΙ

1. Το σιδηρομετάλλευμα περιλαμβάνει τα σιδηρούχα μεταλλεύματα αλλά που η περιεκτικότητά τους σε μαγγάνιο είναι μικρότερη από 20 % (σε ξηρό). Θεωρούμε ως σιδηρομετάλλευμα κάθε εμπορεύσιμο μετάλλευμα που παραδίδεται από τα μεταλλεία, οποιαδήποτε και αν είναι η κατεργασία του πριν να παραληφθεί από το χαλυβουργείο. Τα μεταλλεύματα μαγγανίου περιέχουν όχι λιγότερο από 20 % μαγγάνιο (σε ξηρό).
2. Τα συσσωματώματα και οι μπρικέτες (μέρος II) είναι τα προϊόντα που προκύπτουν από τη συσσωμάτωση διαφόρων κατάλληλων πρώτων υλών που αποτελούν μέρος του φορτίου της υψικαμίνου.
3. Τα ομογενοποιημένα μείγματα είναι τα μείγματα που παρασκευάζονται από πριν στις εγκαταστάσεις ομογενοποίησης από διάφορα στοιχεία του φορτίου της υψικαμίνου ή των εγκαταστάσεων συσσωμάτωσης, στις κατάλληλες αναλογίες για τη μεταλλουργική κατεργασία.
4. Τα αποθέματα περιλαμβάνουν όλα τα προϊόντα και τις πρώτες ύλες που κατέχει το εργοστάσιο την τελευταία ημέρα του έτους, είτε μέσα στο εργοστάσιο είτε έξω από αυτό, με εξαίρεση το λιθάνθρακα για παραγωγή κωκ.
5. Οι πρώτες ύλες και τα καύσιμα πρέπει να καταγράφονται σύμφωνα με την κατάστασή τους κατά την παράδοση.

Ερωτηματολόγιο 2-55

ΠΑΡΑΛΑΒΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΑ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΕΙΑ

Ι. ΠΑΡΑΛΑΒΕΣ

Μονάδα: μετρικός τόνος Προέλευση	Γραμμή	Μετάλλευμα μαγγανίου		Σιδηρομετάλλευμα και pellets				Στερεά καύσιμα					
				Σύνολο		από τα οποία: pellets		Κωκ και ημικώκ λιθάνθρακα	Ψιλομερές κωκ	Λιθάνθρακας και μπρικέτες (β)		Λιγνίτης και μπρικέτες λιγνίτη (γ)	Σύνολο (21 έως 25)
		Ποσότητα	Μέση περιεκτικότητα σε μαγγάνιο %	Ποσότητα	Περιεχόμενος σίδηρος (t)	Ποσότητα	Περιεχόμενος σίδηρος (t)			Προϊόντα δεύτερης ποιότητας και απορρίμματα	Άλλα (ε)		
Στήλη		01	02	10	11	101	111	21	22	23	24	25	20
Α. Εγχώριοι πόροι Σύνολο	01												
από τους οποίους: από καμίνους κωκ των χαλυβουργείων	011												
Β. Από χώρες της ΕΟΚ (α) (δ) ΟΔ της Γερμανίας	11												
Γαλλία	12												
Ιταλία	13												
Κάτω Χώρες	14												
Βέλγιο	15												
Λουξεμβούργο	16												
Ηνωμένο Βασίλειο	17												
Ιρλανδία	18												
Δανία	19												
Ελλάδα	20												
Ισπανία	21												
Πορτογαλία	22												
Σύνολο Κοινότητας	30												
από τα οποία: από άλλα χαλυβουργεία (α) μέσα στη χώρα	301												
από τα οποία: από άλλα χαλυβουργεία (β) από άλλες χώρες ΕΚΑΧ	302												
Γ. Από τρίτες χώρες (α) Σουηδία	41												
Νορβηγία	42												
Μαρόκο	43												
Αλγερία	44												
Τυνησία	45												
Μαυριτανία	46												
Γκάνα	47												
Γκαμπόν	48												
Αίγυπτος	49												
Άνω Βόλτα	50												
Νότιος Αφρική	51												
Βραζιλία	52												
Βενεζουέλα	53												
ΗΠΑ	54												
Καναδάς	55												
Περού	56												
Λιβερία	57												
Σιέρρα Λεόνε	58												
Ινδία	59												
Χιλή	60												
ΕΣΣΔ	61												
Πολωνία	62												
Αυστραλία	63												
Άλλες τρίτες χώρες (> 20 000 t)	64												
	65												
	66												
	67												
	68												
Σύνολο Γ (γραμμές 41-68	70												
Δ. Σύνολο παραλαβών (01 + 30 + 70)	80												

α) Απευθείας ή μέσω εμπόρου.
β) Περιλαμβάνεται ο ψιλομερής ανθρακίτης.
γ) Περιλαμβάνεται το κωκ λιγνίτη.
δ) Μην επαναλάβετε στις γραμμές 11-20 τις ποσότητες που έχετε υποδείξει στη γραμμή 01.
ε) Εκτός από το λιθάνθρακα για παραγωγή κωκ.

II. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ

Μονάδα: μετρικός τόνος		Γραμμή	Α. ΣΙΔΗΡΟΜΕΤΑΛΛΕΥΜΑ ΚΑΙ ΣΥΣΣΩΜΑΤΩΜΑΤΑ									
			Συσσωματώματα και μπρικέτες		Ομογενοποιημένα μείγματα		Σιδηρομετάλλευμα και pellets				Σκόνη καπνοδόχου	
							Σύνολο		από τα οποία: pellets			
			Ποσότητα	Περιεχόμενος σίδηρος (t)	Q	Fe (t)	Q	Fe(t)	Q	Fe(t)	Q	Fe(t)
Στήλη			01	02	03	04	05	06	07	08	09	10
Αποθέματα	μέσα στο εργοστάσιο	90										
την τελευταία ημέρα του έτους	έξω από το εργοστάσιο	95										

Μονάδα: μετρικός τόνος		Γραμμή	Β. ΜΕΤΑΛΛΕΥΜΑ ΜΑΓΓΑΝΙΟΥ		Γ. ΣΤΕΡΕΑ ΚΑΥΣΙΜΑ					
							Λιθάνθρακας και μπρικέτες (α)			
			Ποσότητα	Μέση περιεκτικότητα σε μαγγάνιο %	Κωκ και ημικώκ λιθάνθρακα	Ψιλομερές κωκ	Προϊόντα δεύτερης ποιότητας και απορρίμματα	Άλλα	Λιγνίτης και μπρικέτες λιγνίτη (β)	Σύνολο (13 έως 17)
Στήλη			11	12	13	14	15	16 (γ)	17	18
Αποθέματα	μέσα στο εργοστάσιο	90								
την τελευταία ημέρα του έτους	έξω από το εργοστάσιο	95								

(α) Περιλαμβάνεται ο φιλομερής ανθρακίτης.
(β) Περιλαμβάνεται το κωκ λιγνίτη.
(γ) Δεν περιλαμβάνεται ο λιθάνθρακας για παραγωγή κωκ.

..... (Τόπος) ..... (Ημερομηνία)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας
και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2566

ΠΑΡΑΛΑΒΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΕΚΑΧ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ Ή ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Το ερωτηματολόγιο αφορά όλα τα χαλυβουργεία ΕΚΑΧ.
2. Για κάθε εργοστάσιο θα πρέπει να συμπληρωθεί χωριστό ερωτηματολόγιο, έστω και αν μερικά από τα εργοστάσια αυτά ανήκουν στην ίδια εταιρεία.
3. Ως μήνας αναφοράς λαμβάνεται ο ημερολογιακός μήνας.
4. Χωριστό ερωτηματολόγιο πρέπει να συμπληρωθεί για τις ακόλουθες ποιότητες:
   — χάλυβες κοινοί και ποιότητας,
   — ειδικοί, μη κραματοποιημένοι χάλυβες,
   — κραματοποιημένοι, χάλυβες κατασκευών για ειδικές χρήσεις,
   — χάλυβες ανοξείδωτοι και πυρίμαχοι,
   — άλλοι κραματοποιημένοι χάλυβες,
   — σύνολο όλων των ποιοτήτων.
5. Οι ορισμοί των προϊόντων αντιστοιχούν στους ορισμούς του ερωτηματολογίου 2771.
6. Πρέπει να δηλωθούν όλες οι πραγματικές παραλαβές προϊόντων ΕΚΑΧ, περιλαμβανομένων των προϊόντων δεύτερης ποιότητας που δεν προορίζονται για άμεση επανάπτηξη, όπου περιλαμβάνονται:
   — το υλικό που παραλήφθηκε για εργασία φασόν μέσα στο εργοστάσιο,
   — το υλικό που επιστράφηκε μετά επεξεργασία φασόν που πραγματοποιήθηκε από άλλο εργοστάσιο,
   — το υλικό που προορίζεται για μεταποίηση σε άλλα προϊόντα ΕΚΑΧ ή για να μεταπωληθεί στην κατάσταση που βρίσκεται.
7. Εντούτοις, η παραλαβή του υλικού που αγοράστηκε για άμεση χρησιμοποίηση σε δραστηριότητες εκτός συνθήκης ΕΚΑΧ (πχ. επισκευές και συντήρηση, κατασκευή νέων εγκαταστάσεων, σωληνουργεία, μονάδες σφυρηλασίας, συρματουργεία κλπ. ....) δεν θα δηλωθεί στο ερωτηματολόγιο αυτό.
8. Η παραλαβή προϊόντων για επαναχρησιμοποίηση, όπως οι μεταχειρισμένες σιδηροτροχιές, δεν πρέπει να δηλωθεί στο ερωτηματολόγιο αυτό.

ΠΑΡΑΛΑΒΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ — ΕΚΑΧ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ Ή ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ — **Ερωτηματολόγιο 2 – 56**

Μονάδα: μετρικός τόνος

ΧΩΡΑ:	ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ:	ΜΗΝΑΣ:	ΕΤΟΣ:
Εταιρεία:	Τόπος:	Κωδικός στην Επιτροπή:	

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστρέφεται σε δύο αντίτυπα, το αργότερο έως τις 25 του μήνα, συμπληρωμένο για τον προηγούμενο μήνα

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να συμπληρώνεται για κάθε ποιότητα που αναφέρεται παρακάτω. Σημειώστε με ένα σταυρό την ποιότητα που σας αφορά.

- Κοινοί χάλυβες και χάλυβες ποιότητας ☐
- Ειδικοί, μη κραματοποιημένοι χάλυβες ☐
- Κραματοποιημένοι χάλυβες κατασκευών για ειδικές χρήσεις ☐
- Χάλυβες ανοξείδωτοι κα πυρίμαχοι ☐
- Άλλοι κραματοποιημένοι χάλυβες ☐
- Όλες οι ποιότητες μαζί ☐

		από την ίδια χώρα			από άλλες κοινοτικές χώρες												Σύνολο Κοινότητας (04-15)	Τρίτες χώρες	Γενικό σύνολο (16 + 17)
		από εργοστάσια της (ίδιας εταιρείας	από άλλα χαλυβουργεία της χώρας	από άλλες επιχειρήσεις της χώρας	ΟΔ Γερμανίας	Γαλλία	Ιταλία	Κάτω Χώρες	Βέλγιο	Λουξεμβούργο	Ηνωμένο Βασίλειο	Ιρλανδία	Δανία	Ελλάδα	Ισπανία	Πορτογαλία			
		(προαιρετικά) 01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Πλινθώματα	011																		
Κορμοί, μπιγιέτες και ημικατεργασμένα προϊόντα για την παραγωγή μορφοχαλύβων	012																		
Επίπεδα, ημικατεργασμένα προϊόντα	013																		
Πλατιές ταινίες θερμής έλασης ≥ 3 mm	014																		
Πλατιές ταινίες θερμής έλασης < 3 mm	015																		
Βαρύ και ελαφρό υλικό σιδηρογραμμών	021																		
Πασσαλοσανίδες	022																		
Πλατύπελμες δοκοί	023																		
Άλλες δοκοί, μορφοχάλυβας I, U και H ύψους 80 mm ή μεγαλύτερου και δοκοί zores	024																		
Χονδρόσυρμα σε ρόλους	025																		
Ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα)	026																		
Άλλα προϊόντα έλασης του εμπορίου (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα)	027																		
Μεγάλα πλατέα	028																		
Φύλλα και ταινίες για παραγωγή σωλήνων θερμής έλασης (κάτω των 600 mm)	029																		
Λαμαρίνες θερμής έλασης ≥ 3 mm	030																		
Προερχόμενες από έλαστρα πλατιών ταινιών < 3 mm	031																		
Λαμαρίνες από αναστρεπτά έλαστρα	032																		
Λαμαρίνες ψυχρής έλασης (περιλαμβάνονται οι πλατιές ταινίες ψυχρής έλασης)	033																		
Λευκοσίδηρος και άλλες επικασσιτερωμένες λαμαρίνες και λαμαρίνες TFS	041																		
Μαύρα χαλυβδόφυλλα	042																		
Επιψευδαργυρωμένες λαμαρίνες, επιμολυβδωμένες και άλλες επενδυμένες λαμαρίνες	043																		
Μαγνητικές λαμαρίνες θερμής ή ψυχρής έλασης και μαγνητικά χαλυβδόφυλλα θερμής έλασης	044																		
Σύνολο	100																		

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-58

ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΣΤΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΧΑΛΥΒΑ

(Εξαιρούνται οι μονάδες παραγωγής κωκ των χαλυβουργείων)

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

I. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Το ερωτηματολόγιο απευθύνεται σε όλα τα χαλυβουργεία της Κοινότητας, περιλαμβανομένων των μονάδων επανελάσεως και των σταθμών παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος της χαλυβουργίας που χρησιμοποιούνται από κοινού από διάφορα εργοστάσια ή εταιρείες χάλυβα. Για το σκοπό του ερωτηματολογίου αυτού, οι σταθμοί αυτοί παραγωγής ρεύματος θα θεωρηθούν ως χαλυβουργεία (σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος που είναι συνδεδεμένοι με άλλες βιομηχανίες πχ. με ανθρακωρυχεία, εξαιρούνται).

2. Για κάθε εργοστάσιο θα συμπληρωθεί χωριστό ερωτηματολόγιο, ακόμη και αν μερικά από αυτά ανήκουν στην ίδια εταιρεία.

3. **Κοινοί σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος της χαλυβουργίας:**

   Στην έρευνα θα περιληφθούν, σε εθνικό επίπεδο, οι σταθμοί παραγωγής ρεύματος που χρησιμοποιούνται, από κοινού, από διάφορα εργοστάσια ή εταιρείες χάλυβα.

   Σημείωση: Το ερωτηματολόγιο θα συμπληρωθεί απευθείας από τους κοινούς σταθμούς παραγωγής ρεύματος της χαλυβουργίας αλλά τα εργοστάσια που χρησιμοποιούν αυτούς τους σταθμούς παραγωγής ρεύματος δεν πρέπει να περιλάβουν τα στοιχεία που αφορούν τη συμμετοχή τους στη συλλογική παραγωγή στις επιμέρους απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο, έτσι ώστε να αποφευχθεί η διπλή καταμέτρηση. Τα εργοστάσια χάλυβα, πάντως, θα πρέπει να αναφέρουν στους πόρους τους το σύνολο της ηλεκτρικής ενέργειας που παραλαμβάνουν από σταθμούς ρεύματος κοινής χρήσεως (γραμμή 60), με τις παραλαβές τους από το εξωτερικό.

4. **Εργοστάσια παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και ατμού:**

   Τα μεικτά αυτά εργοστάσια θα θεωρηθούν εν μέρει ως σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος. Η κατανάλωση καυσίμων η οποία θα καταχωρηθεί στη στήλη 04 όσον αφορά τα παραπάνω εργοστάσια, θα περιλαμβάνει μόνο την κατανάλωση που χρησιμοποιείται για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας, δηλαδή, εξαιρούνται οι ποσότητες που αποδίδονται για την προμήθεια θερμότητας.

II. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΤΗΛΕΣ

Στήλη 01 (Σύνολο):

Καταχωρήστε εδώ την κατανάλωση καυσίμων και ενέργειας στα χαλυβουργεία (σύμφωνα με τη συνθήκη ΕΚΑΧ) και στις βοηθητικές τους μονάδες, εξαιρουμένων των μονάδων παραγωγής κωκ των χαλυβουργείων (υψικάμινοι, μονάδες συσσωματώσεως, τοπικά ενσωματωμένα χυτήρια χάλυβα, ελασματουργεία κλπ.). Να περιληφθεί όλη η κατανάλωση των βοηθητικών μονάδων (πχ. σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος και ατμού), ακόμη και αν αυτές δεν λειτουργούν αποκλειστικά και μόνο για τα χαλυβουργεία. Εξαιρούνται οι εγκαταστάσεις που είναι ενσωματωμένες στα εργοστάσια χάλυβα και οι οποίες παράγουν προϊόντα που δεν καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ.

Στήλη 04 (Σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος):

Αναφέρετε το σύνολο της κατανάλωσης των καυσίμων και της ενέργειας για την παραγωγή της ηλεκτρικής ενέργειας που συνολικά παράγεται στο εργοστάσιο ή στους σταθμούς παραγωγής ρεύματος για κοινή χρήση από τα διάφορα χαλυβουργεία.

Ερωτηματολόγιο 2-58

II. ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΣΤΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΧΑΛΥΒΑ
(Εξαιρούνται οι μονάδες κωκ των χαλυβουργείων)

Χώρα:	Εργοστάσιο:	Έτος:
Εταιρεία:	Τόπος:	
	Κωδικός στην Επιτροπή:	

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστρέφεται εις διπλούν, το αργότερο έως την 25η Ιανουαρίου κάθε έτους, συμπληρωμένο για το προηγούμενο έτος

Μονάδα	Περιγραφή	Γραμμή	Κατανάλωση: Σύνολο (η)	από την οποία: Υψικάμινοι και ηλεκτρικοί κάμινοι χυτοσιδήρου (θ)	Μονάδες συσσωμάτωσης και προετοιμασίας φορτίου	Σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος (ι)	Χαλυβουργεία
	Στήλη		01	02	03	04	05
μετρ. τόνοι	**I. Στερεά καύσιμα** (α)						
	Κωκ και ημικώκ (εκτός από ψιλομερές κωκ)	11					
	Ψιλομερές κωκ	12					
	Λιθάνθρακας και συσσωματώματα λιθάνθρακα (β)	13					
	από τα οποία: Προϊόντα χαμηλής ποιότητας, σκόνη, μείγματα και απορρίμματα	131				(κ)	
	Λιγνίτης και μπρικέττες (γ)	14					
	Σύνολο (11-14)	10					
	II. Υγρά καύσιμα	20					
GJ (βλέπε σημ. ε)	**III. Αέριο:** (δ)						
	Αέριο υψικαμίνου	31					
	Αέριο από καμίνους παραγωγής κωκ	32					
	Φυσικό αέριο	33					
	Άλλα αέρια (δίκτυο κλπ.)	34					
	Σύνολο (31-34)	30					

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ		Γραμμή	Σύνολο	από τις οποίες: στο δημόσιο δίκτυο	σε ενσωματωμένο εργοστάσιο παραγωγής κωκ της χαλυβουργίας	σε άλλα χαλυβουργεία
GJ (ε)	Παραδόσεις αερίου υψικαμίνου έξω από το εργοστάσιο (ζ)	410				
GJ (ε)	Παραλαβές αερίου υψικαμίνου	420				
GJ (ε)	Παραλαβές αερίου καμίνων παραγωγής κωκ	430				

(α) Τα στερεά καύσιμα πρέπει να δηλώνονται σύμφωνα με την κατάστασή τους κατά την παραλαβή.

(β) Περιλαμβάνεται η σκόνη ανθρακίτη.

(γ) Περιλαμβάνεται το κωκ λιγνίτη.

(δ) Η κατανάλωση που δηλώνεται πρέπει να είναι η καθαρή κατανάλωση, χωρίς τις απώλειες και χωρίς το αποβαλλόμενο αέριο που καίγεται.

(ε) Σε giga joules (1 giga joule = $\frac{10^9 \text{ Joules}}{4,186} = \frac{1 \text{ giga calorie}}{4,186}$)

με βάση την ανώτερη θερμαντική ικανότητα, για ξηρό αέριο στους 0 °C και 760 mm Hg.

(ζ) Απευθείας σε άλλα τοπικά ενσωματωμένα εργοστάσια (εκτός από τα τοπικά ενσωματωμένα χύτηρια χάλυβα), στο δίκτυο, σε άλλα εργοστάσια και σε μονάδες παραγωγής κωκ της χαλυβουργίας.

(η) Το σύνολο δεν είναι μόνο το άθροισμα των στηλών 02 ως 05 αλλά περιλαμβάνει την κατανάλωση άλλων χαλυβουργείων — σύμφωνα με τη σύνθεση — (περιλαμβανομένων των ενσωματωμένων χυτηρίων χάλυβα αλλά όχι των μονάδων παραγωγής κωκ) καθώς και την κατανάλωση του καυσίμου για την προμήθεια θερμότητας σε σταθμούς παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και ατμού (βλ. επεξηγηματική σημείων 1.4).

(θ) Στη στήλη αυτή πρέπει να αναφερθεί μόνο η κατανάλωση του καυσίμου που εισάγεται απευθείας στις καμίνους ως υποκατάστατο του κωκ. Η κατανάλωση όμως στους ανεμιστήρες, συμπιεστές και στον άλλο βοηθητικό εξοπλισμό των υψικαμίνων πρέπει να αναφερθεί στη στήλη 01.

(ι) Βλέπε τις επεξηγηματικές σημειώσεις.

(κ) Με μέση θερμαντική ικανότητα . . . KJ/Kg (1 KJ/Kg = $\frac{1 \text{ kilocalorie}}{4,186}$)

(Τόπος) (Ημερομηνία)

II. ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (α)

Περιγραφή		Γραμμή	MwH
A. Πόροι			
1. Ακαθάριστη παραγωγή		50	
2. Παραλαβές από το εξωτερικό (β)		60	
3. Σύνολο πόρων (50 + 60)		70	
B. Χρήση:			
1. Κατανάλωση από το εργοστάσιο σύμφωνα με τη συνθήκη	α) σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος	81	
	β) υψικάμινοι	82	
	γ) συσσωμάτωση και προετοιμασία φορτίου	83	
	δ) ελασματουργεία	84	
	ε) χαλυβουργεία ηλεκτρικής καμίνου	85	
	ζ) άλλα χαλυβουργεία	86	
	η) άλλα εργοστάσια σύμφωνα με τη συνθήκη	87	
	Σύνολο (81-87)	80	
2. Παραδόσεις στο εξωτερικό (β)		90	
3. Απώλειες		100	
4. Συνολική χρήση (80 + 90 + 100) (γ)		110	

(α) Βλ. επεξηγηματικές σημειώσεις.

(β) Το «εξωτερικό» περιλαμβάνει το δημόσιο δίκτυο, άλλες χώρες, χαλυβουργεία (περιλαμβάνονται οι κοινοί σταθμοί παραγωγής ρεύματος), μονάδες παραγωγής κωκ χαλυβουργείων, τοπικά ενσωματωμένες μονάδες εκτός ΕΚΑΧ, κλπ.

(γ) Το σύνολο της γραμμής 110 πρέπει να αντιστοιχεί στο σύνολο της γραμμής 70.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΕΚΑΧ
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
Στατιστικές ενέργειας
και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-71

ΧΑΛΥΒΑΣ
ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΟΛΙΚΕΣ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

I. ΓΕΝΙΚΑ

1. Το ερωτηματολόγιο αυτό απευθύνεται σε όλα τα χαλυβουργεία της Κοινότητας.

2. Ως μήνας αναφοράς λαμβάνεται ο ημερολογιακός μήνας.

3. Οι παραδόσεις περιλαμβάνουν όλα τα χαλυβουργικά προϊόντα της συνθήκης, ακόμα και τα δεύτερης και τρίτης ποιότητας, ακόμα και αποκόμματα λαμαρινών, αλλά τα οποία δεν προορίζονται για ανάτηξη. Πρέπει να εγγράφεται το καθαρό βάρος των παραδιδόμενων προϊόντων στην κατάσταση που αφήνουν το εργοστάσιο ή τις αποθήκες του εργοστασίου.

4. Οι παραδόσεις περιλαμβάνουν επίσης τα χαλυβουργικά προϊόντα της ΕΚΑΧ τα οποία χρησιμοποιούνται για τη συσκευασία των προϊόντων πριν από την αποστολή τους.

5. **Βασικές αρχές**

   Οι παραδόσεις πρέπει να δηλώνονται στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου (γραμμές 031 έως 153) σύμφωνα με δύο βασικές αρχές:

   α) Οι ποσότητες που πρέπει να δηλωθούν για ένα ορισμένο μήνα είναι οι παραδόσεις που έγιναν για δραστηριότητες που δεν αφορούν την ΕΚΑΧ (δηλαδή καταναλωτές χάλυβα, έμποροι της Κοινότητας και πελάτες τρίτων χωρών) απευθείας από το εργοστάσιο που υποβάλει τη δήλωση ή από μιά εθνική αποθήκη που αποτελεί μέρος του ίδιου εργοστασίου ή έμμεσα [βλέπε σημείο 5 στοιχείο β)]. Οι μεταφορές μεταξύ εργοστασίου και της αποθήκης του στην ίδια χώρα δεν απαιτούν δηλώσεις.

   β) Η εμπορική αρχή

   Η παράδοση ενός προϊόντος δηλώνεται από το εργοστάσιο που λαμβάνει την παραγγελία και αποστέλνει τιμολόγιο στον πελάτη που τοποθέτησε την παραγγελία, ακόμα και αν το προϊόν αποστέλνεται για λογαριασμό του από ένα άλλο εργοστάσιο, από μια επιχείρηση φασόν ή ένα υπεργολήπτη. Το εργοστάσιο θα υποβάλει λοιπόν τη δήλωση σύμφωνα με τον πραγματικό προορισμό των προϊόντων.

Ειδικές περιπτώσεις

6. Ιδιοκατανάλωση των χαλυβουργείων και παραδόσεις σε ενσωματωμένες μονάδες εκτός της χαλυβουργίας ΕΚΑΧ.

   Οι παραδόσεις που δηλώνονται στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου πρέπει να περιλαμβάνουν την ιδιοκατανάλωση των χαλυβουργείων (για συντήρηση, κατασκευή νέων εγκαταστάσεων κλπ.) και τις παραδόσεις σε ενσωματωμένες μή χαλυβουργικές μονάδες (σωλήνες, σφυρήλατα είδη κλπ.), συμπεριλαμβανομένων και των μονάδων που παράγουν σώτρα, τροχούς και άξονες τροχών, ακόμη και αν τα προϊόντα αυτά έχουν ελασματοποιηθεί.

   Οι παραδόσεις αυτές πρέπει να περιλαμβάνουν και όσες έγιναν από:

   α) την παραγωγή του ίδιου του χαλυβουργείου·

   β) υλικά που έχουν αγοραστεί, εκτός αν έχει εξακριβωθεί ότι το χαλυβουργείο που τα προμήθευσε έχει ήδη δηλώσει τις ποσότητες αυτές ως παραδόσεις στην αγορά.

7. **Πωλήσεις σε άλλα χαλυβουργεία της ΕΚΑΧ**

   α) Οι παραδόσεις από ένα χαλυβουργείο της ΕΚΑΧ σ' ένα άλλο που ανήκει στην ίδια εταιρεία και βρίσκεται στην ίδια χώρα δεν δηλώνονται.

   β) Πλινθώματα, ημικατεργασμένα προϊόντα και πλατιές ταινίες θερμής έλασης

   Τα προϊόντα αυτά πρέπει να δηλώνονται:

   i) στις γραμμές 011, 012, 013, εφόσον είναι με ακρίβεια γνωστό ότι προορίζονται για επανέλαση, για άλλη επεργασία (κοπή κατά πλάτος, κοπή κατά μήκος ή επικάλυψη) σε προϊόντα ΕΚΑΧ ή για νέα πώληση,

   ii) στις γραμμές 031 έως 039, αν προορίζονται για την ιδιοκατανάλωση του εργοστασίου που τα παραλαμβάνει ή για την επεξεργασία προς προϊόντα εκτός ΕΚΑΧ, εκτός αν είναι γνωστό ότι το εργοστάσιο που παραλαμβάνει τις ποσότητες αυτές τις δηλώνει ως παραδόσεις στην αγορά ή ακόμα αν δεν είναι δυνατό να ληφθούν ακριβείς πληροφορίες ως προς τη χρήση για την οποία προορίζονται.

   γ) Κατεργασμένα και τελικά προϊόντα

   Τα προϊόντα αυτά πρέπει να δηλωθούν:

   i) στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου (γραμμές 101 έως 153), αν παραδόθηκαν για ιδιοκατανάλωση του εργοστασίου που τα παρέλαβε ή για επεξεργασία προς προϊόντα εκτός ΕΚΑΧ ή αν δεν υπάρχει ακριβής ένδειξη για την προβλεπόμενη χρήση τους,

   ii) στο παράρτημα III, μόνο αν έχουν παραδοθεί σε χαλυβουργείο μιας άλλης χώρας της ΕΚΑΧ για νέα πώληση ως έχουν ή επεξεργασία προς άλλα προϊόντα ΕΚΑΧ. Στις περιπτώσεις αυτές, το εργοστάσιο που τα παραλαμβάνει πρέπει να αναλάβει την ευθύνη να δηλώσει τη μεταγενέστερη παράδοση στην αγορά.

8. **Παραδόσεις κατά παραγγελία για λογαριασμό άλλης εταιρείας**

   α) Ο παραγγελιοδότης είναι χαλυβουργείο της ΕΚΑΧ

   Το εργοστάσιο που εκδίδει τιμολόγιο για την παράδοση των προϊόντων σ' ένα πελάτη εκτός ΕΚΑΧ πρέπει να δηλώσει την παράδοση αυτή στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου και, αν το εργοστάσιο αποστολέας βρίσκεται σε μια άλλη χώρα, στο παράρτημα I επίσης. Το εργοστάσιο αποστολέας δεν πρέπει να δηλώσει την παράδοση, παρά μόνο στην περίπτωση κατά την οποία ο παραγγελιοδότης είναι χαλυβουργείο της ΕΚΑΧ σε άλλη χώρα. Κατά συνέπεια, δεν δηλώνει την παράδοση στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου, αλλά μόνο στο παράρτημα II.

   β) Ο παραγγελιοδότης δεν είναι χαλυβουργείο της ΕΚΑΧ

   Οι παραδόσεις σε εκτέλεση παραγγελίας και για λογαριασμό ενός εργοστασίου που δεν είναι χαλυβουργείο της ΕΚΑΧ πρέπει να δηλωθούν από το εργοστάσιο αποστολέα στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου του, αφού ο παραγγελιοδότης δεν δηλώνει τις παραδόσεις του στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΣΥΕΚ).

9. **Παραδόσεις προς επεξεργασία για λογαριασμό τρίτων (φασόν) ή υπεργολαβίες**

   Τα προϊόντα που αποστέλλονται για εργασία φασόν πρέπει να δηλώνονται αποκλειστικά στο παράρτημα III, και μόνο αν η επιχείρηση φασόν βρίσκεται σε άλλη χώρα.

10. **Παραδόσεις ύστερα από επεξεργασία για λογαριασμό τρίτων (φασόν) ή υπεργολαβίες**

    α) Ο παραγγελιοδότης είναι χαλυβουργείο της ΕΚΑΧ στην ίδια χώρα

    Οι παραδόσεις αυτές δεν πρέπει να δηλώνονται.

    β) Ο παραγγελιοδότης είναι χαλυβουργείο της ΕΚΑΧ σε άλλη χώρα

    i) Τα προϊόντα που αποστέλλονται ύστερα από εργασία φασόν πρέπει να δηλώνονται από τον εργολάβο του φασόν:

    — στο παράρτημα III, αν τα προϊόντα αποστέλλονται στον παραγγελιοδότη, σε μια δική του αποθήκη, ή σε άλλο χαλυβουργείο ΕΚΑΧ,

    — στο παράρτημα II, αν τα προϊόντα παραδίνονται σε οποιοδήποτε άλλο προορισμό.

    ii) Τα προϊόντα που πωλούνται στην αγορά μετά εργασία φασόν πρέπει να δηλώνονται από τον παραγγελιοδότη στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου, οποιοδήποτε και αν είναι το εργοστάσιο αποστολέας, καθώς επίσης και στο παράρτημα I, αν αυτό βρίσκεται σε άλλη χώρα·

    γ) Ο παραγγελιοδότης δεν είναι χαλυβουργείο ΕΚΑΧ

    Το εργοστάσιο φασόν πρέπει να δηλώσει την παράδοση μετά τις εργασίες φασόν στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου, οποιοσδήποτε και αν είναι ο προορισμός, αφού ο παραγγελιοδότης (έμπορος ή καταναλωτής, μέσα στην Κοινότητα ή πελάτης τρίτης χώρας) δεν δηλώνει αυτές τις παραδόσεις στην ΣΥΕΚ.

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΣΕ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΟΛΙΚΕΣ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ — Ερωτηματολόγιο 2-71

Χώρα: | Μήνας: | Έτος:

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστρέφεται σε δύο αντίτυπα με συστημένη επιστολή στις 25 κάθε μήνα για τον προηγούμενο μήνα.

Μονάδα: μετρικός τόνος	Γραμμή	Ομοσπονδιακή Δημοκρατία Γερμανίας	Γαλλία	Ιταλία	Κάτω Χώρες	Βέλγιο	Λουξεμβούργο	Ηνωμένο Βασίλειο	Ιρλανδία	Δανία	Ελλάδα	Ισπανία	Πορτογαλία	Σύνολο Κοινότητας (01—12)	Τρίτες χώρες	Γενικό σύνολο (20 + 30)
Προϊόντα / Στήλη		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	20	30	40
I. ΣΥΝΗΘΗΣ ΧΑΛΥΒΑΣ																
A. Πλινθώματα, ημικατεργασμένα προϊόντα και πλατιές ταινίες θερμής έλασης Πλινθώματα για επανέλαση εντός της ΕΚΑΧ	011															
Ημικατεργασμένα προϊόντα για επανέλαση εντός της ΕΚΑΧ	012															
Πλατιές ταινίες θερμής έλασης για επανέλαση εντός της ΕΚΑΧ (a)	013															
Σύνολο πλινθωμάτων, ημικατεργασμένων προϊόντων και πλατιών ταινιών θερμής έλασης για επανέλαση εντός της ΕΚΑΧ (γραμμές 011—013)	010															
Πλατιές ταινίες θερμής έλασης για απευθείας χρήση και εξαγωγή σε τρίτες χώρες																
α) 4,75 mm και άνω	031															
β) 3 mm έως 4,75 mm	032															
γ) κάτω των 3 mm	033															
Πλινθώματα για σιδηλίνες	035															
Λοιπά πλινθώματα (για σφυρηλάτηση, απευθείας χρήση και εξαγωγή σε τρίτες χώρες κλπ.)	037															
Ημικατεργασμένα προϊόντα για σφυρηλάτηση, απευθείας χρήση, εξαγωγή σε τρίτες χώρες κλπ.																
α) με τετραγωνική ή ορθογωνική διατομή (εκτός αυτών με τετραγωνική διατομή για σιδηλίνες)	035															
β) κυκλικής και τετραγωνικής διατομής για σιδηλίνες	039															
Σύνολο πλινθωμάτων, ημικατεργασμένων προϊόντων και πλατιών ταινιών θερμής έλασης για απευθείας χρήση ή εξαγωγές σε τρίτες χώρες (γραμμές 031—038)	030															
B. Κατεργασμένα προϊόντα έλασης Βαρύ μόνιμο σιδηροδρομικό υλικό	101															
Ελαφρύ μόνιμο σιδηροδρομικό υλικό	102															
Πασσαλοσανίδες	103															
Πλατύπελμες δοκοί (HE)	104															
Άλλες δοκοί, χάλυβας μορφής I, U και H, ύψους ≥ 80 mm και δοκοί Zorès	105															
από τις οποίες: δοκοί με παράλληλα πέλματα (IPE)	1051															
πλαίσια μετάλλεων	1052															
Χονδρόσιυρμα σε ρόλους	106															
από το οποίο: ράβδοι οπλισμού σε ρόλους	1061															
Ράβδοι οπλισμού στρογγύλης διατομής (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα)(b)	107															
Άλλοι χάλυβες εμπορίου (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα)	108															
Μεγάλα πλατέα (λεπίδες)	109															
Φύλλα και ταινίες θερμής έλασης (< 600mm) (συμπεριλαμβανομένων και ταινιών για σωλήνες)	110															
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχόμενες από πλατιές ταινίες θερμής έλασης) — 4,75 mm και άνω	111															
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχόμενες από πλατιές ταινίες θερμής έλασης) — 3 έως 4,75 mm	112															
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχόμενες από πλατιές ταινίες θερμής έλασης) — κάτω των 3 mm	113															
Λαμαρίνες τετρελάστερου — 4,75 mm και άνω	114															
Λαμαρίνες τετρελάστερου — 3 έως 4,75 mm	115															
Λαμαρίνες τετρελάστερου — κάτω των 3 mm	116															
Λαμαρίνες ψυχρής έλασης (συμπεριλαμβάνονται οι λαμαρίνες σε ρόλους) — 3 mm και άνω	117															
Λαμαρίνες ψυχρής έλασης (συμπεριλαμβάνονται οι λαμαρίνες σε ρόλους) — κάτω των 3 mm	118															
Σύνολο κατεργασμένων προϊόντων έλασης (101—118)	100															
Γ. Τελικά προϊόντα Φύλλα ψυχρής έλασης για λευκοσίδηρο	141															
Λευκοσίδηρος, άλλες επικασσιτερωμένες λαμαρίνες και TFB	142															
Μαύρα χαλυβδόφυλλα	143															
Επιψευδαργυρωμένες, επιμολυβδωμένες και με άλλη επικάλυψη λαμαρίνες	144															
Μαγνητικές λαμαρίνες (σύνολα) (συμπεριλαμβανομένων και μαγνητικών φύλλων θερμής έλασης)	145															
Από τις οποίες: 1) με μη προσανατολισμένους κόκκους — α) απώλεια 2W/kg και άνω	151															
Από τις οποίες: 1) με μη προσανατολισμένους κόκκους — β) απώλεια κάτω των 2 W/kg	152															
2) με προσανατολισμένους κόκκους	153															
Σύνολο τελικών προϊόντων (γραμμές 141—145)	140															
Σύνολο συνήθους χάλυβα (010 + 020 + 100 + 140)	160															
II. ΣΥΝΟΛΟ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ	170															
III. ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΧΑΛΥΒΩΝ (160 + 170)	180															

(a) Η άλλη επεξεργασία σε χαλυβουργικό προϊόν που να περιλαμβάνεται στη συνθήκη ΕΚΑΧ.
(b) Μόνο ευθυγραμμισμένο σύρμα για τον οπλισμό του σκυροδέματος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I (Οι ποσότητες περιλαμβάνονται στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου)
Από τις οποίες παραδόσεις από άλλη χώρα σε εκτέλεση παραγγελίας και για λογαριασμό του χαλυβουργείου που συμπληρώνει αυτή τη δήλωση, συμπεριλαμβανομένων των παραδόσεων στην αγορά ύστερα από εργασία φασόν.

Προϊόν αριθ. γραμμής	Χώρα αποστολής αριθ. στήλης	Χώρα προορισμού αριθ. στήλης	Τόνοι

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II (Οι ποσότητες δεν περιλαμβάνονται στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου)
Ποσότητες που αποστέλονται από το εργοστάσιο που συμπληρώνει τη δήλωση σε εκτέλεση παραγγελίας και για λογαριασμό χαλυβουργείου άλλης χώρας της ΕΚΑΧ συμπεριλαμβανομένων των παραδόσεων στην αγορά ύστερα από εργασία φασόν.

Προϊόν αριθ. γραμμής	Χώρα παραγγελιοδότης αριθ. στήλης	Χώρα προορισμού αριθ. στήλης	Τόνοι

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III (Οι ποσότητες δεν περιλαμβάνονται στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου)
— Ποσότητες που έχουν σταλεί για εργασία φασόν σε μια άλλη χώρα.
— Ποσότητες που προέρχονται από εργασία φασόν, οι οποίες έχουν σταλεί σε χαλυβουργείο μιας άλλης χώρας της ΕΚΑΧ.
— Κατεργασμένα ή τελικά προϊόντα που έχουν ποιωληθεί σε χαλυβουργείο μιας άλλης χώρας της ΕΚΑΧ για μετατροπή σε άλλα προϊόντα ΕΚΑΧ ή νέα πάλληση, όπως έχουν.

Προϊόν αριθ. γραμμής	Χώρα προορισμού αριθ. στήλης	Τόνοι

.....
(Τόπος)

.....
(Ημερομηνία)

II. ΟΡΙΣΜΟΙ

1. **Ημικατεργασμένα προϊόντα**

   α) Όλα τα προϊόντα που λαμβάνονται απευθείας με συνεχή χύτευση χάλυβα.

   β) Προϊόντα που λαμβάνονται μετά από έλαση πλινθωμάτων, όπως κορμοί, πρίσματα (μπιγιέτες), πλατέα, πλατίνες, ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής για σωλήνες χωρίς ραφή και ημικατεργασμένα προϊόντα για την παραγωγή μορφοχαλύβων (τα προϊόντα αυτά προορίζονται γενικά να μετατραπούν σε κατεργασμένα προϊόντα ΕΚΑΧ, σφυρηλατημένα προϊόντα ή σε σωλήνες χωρίς ραφή).

   Σημ.: Τα ημικατεργασμένα ελασμένα προϊόντα με τετράγωνη ή ορθογώνια διατομή, καθώς τα ημικατεργασμένα προϊόντα για την παραγωγή μορφοχαλύβων πρέπει να ικανοποιούν τα κριτήρια που έχουν τεθεί στο Euronorm 79-82, κεφάλαιο 4.

   γ) Όλες οι ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής για σωλήνες θα ταξινομούνται ως ημικατεργασμένα προϊόντα (στις επιμέρους κατηγορίες), ακόμη και αν το επιφανειακό τους τελείωμα ξεπερνά το τελείωμα των ημικατεργασμένων προϊόντων που προαναφέρθηκαν, με βάση τον προορισμό τους και τις σχετικές τυπικές προδιαγραφές.

2. **Οι πλατιές ταινίες θερμής έλασης** είναι επίπεδα προϊόντα θερμής έλασης σε ταινίες που το πλάτος τους είναι ίσο ή μεγαλύτερο από 600 mm και τα οποία, αμέσως μετά την έλασή τους στην τελική αυλάκωση ή μετά τη συνεχή ανόπτηση, τυλίγονται κανονικά σε ρόλους των οποίων οι πλευρικές επιφάνειες είναι σχεδόν επίπεδες.

3. **Χονδρόσυρμα**

   Κατεργασμένο προϊόν, ελασματοποιημένο και τυλιγμένο σε ακανόνιστους ρόλους εν θερμώ. Η διατομή του χονδροσύρματος μπορεί να είναι κυκλική, ωοειδής, τετραγωνική, ορθογωνική, εξαγωνική, οκταγωνική, ημικυκλική κλπ. Η επιφάνειά του είναι κανονικά λεία (1).

4. **Ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος**

   Ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής, των 5 mm και άνω, με λεία επιφάνεια, με οδοντώσεις ή νευρώσεις. Τα προϊόντα αυτά που προορίζονται κυρίως για την κατασκευή του οπλισμού για το οπλισμένο σκυρόδεμα, μπορούν να έχουν υποβληθεί σε κανονική διαμόρφωση εν ψυχρώ, όπως π.χ. στρέψη γύρω από τον επιμήκη άξονα.

5. **Άλλοι χάλυβες εμπορίου**

   Κατεργασμένα προϊόντα θερμής έλασης, που δεν εμπίπτουν σε καμία άλλη κατηγορία του τμήματος αυτού και επιπλέον δεν είναι:
   Σιδηροδρομικό υλικό (σιδηροτροχιές, στρωτήρες, πλάκες έδρασης, αμφιδέτες), πασσαλοσανίδες, πλατύπελμες δοκοί, άλλες δοκοί, μορφοχάλυβες μορφής I, U και H, με ύψος 80 mm και μεγαλύτερο.

6. **Μεγάλα πλατέα (λεπίδες)**

   Προϊόντα με ορθογωνική διατομή, θερμής έλασης σε καθολικό έλαστρο ή σε αυλακώσεις ορθογωνικής διατομής, με πάχος 4 mm ή μεγαλύτερο και με πλάτος μεγαλύτερο από 150 mm αλλά όχι μεγαλύτερο από 1 250 mm. Παραδίδονται πάντα ως επίπεδα ελάσματα.

7. **Φύλλα θερμής έλασης**

   Προϊόντα θερμής έλασης, με ψαλιδισμένα ή μη άκρα, με ορθογωνική διατομή, με πλάτος μικρότερο από 600 mm και που το πάχος τους δεν ξεπερνά το ένα δέκατο του πλάτους. Παράγονται σε ευθείες ταινίες, σε ρόλους ή σε διπλωμένες δέσμες. Μπορούν επίσης να παραχθούν με κατά μήκος κοπή πλατιών ταινιών θερμής έλασης.

8. **Λαμαρίνες θερμής έλασης**

   Προϊόντα έλασης που δεν καλύπτονται από τους ορισμούς των μεγάλων πλατέων, των φύλλων θερμής έλασης ή των πλατιών ταινιών θερμής έλασης. Όταν τα προϊόντα αυτά παρουσιάζονται με τετραγωνική ή ορθογωνική διατομή, πρέπει να έχουν πλάτος όχι μικρότερο από 600 mm. Οι λαμαρίνες που προέρχονται από πλατιές ταινίες είναι προϊόντα θερμής έλασης που λαμβάνονται με κόπη των πλατιών ταινιών θερμής έλασης. Οι λαμαρίνες από αντιστρεπτά έλαστρα είναι προϊόντα θερμής έλασης σε τετραέλαστρα ή σε έλαστρα που δεν παράγουν πλατιές ταινίες.

9. **Λαμαρίνες ψυχρής έλασης**

   Τα προϊόντα ψυχρής έλασης, επίπεδα ή σε ρόλους, που το πλάτος τους είναι μεγαλύτερο από 500 mm.

10. **Λευκοσίδηρος και άλλες επικασσιτερωμένες λαμαρίνες και φύλλα που καλύπτονται από τη συνθήκη**

    Φύλλα και λαμαρίνες κάθε πάχους, θερμής ή ψυχρής έλασης, επικαλυμμένα με μεταλλικό στρώμα περιεκτικότητας σε κασσίτερο ίσης ή μεγαλύτερης από 97 % κατά βάρος, επιβερνικωμένα ή μη.

11. **Λαμαρίνες TFS**

    Λαμαρίνες και ταινίες με πάχος γενικά κατώτερο από 0,50 mm, επιμεταλλωμένες ηλεκτρολυτικά με χρώμιο ή οξείδιο του χρωμίου ή και με τα δύο το συνολικό πάχος της στοιβάδας είναι γενικά κατώτερο ή ίσο με 0,05 mm.

12. **Μαύρα χαλυβδόφυλλα**

    Λαμαρίνες και ταινίες από μαλακό χάλυβα, με πάχος κατώτερο από 0,50 mm, που παραδίδονται σε φύλλα ή σε ρόλους και που η επιφάνειά τους είναι κατάλληλη για επικασσιτέρωση, βερνίκωμα ή αποτύπωση αλλά δεν πρέπει να είναι λιπασμένη.

13. **Επιψευδαργυρωμένες λαμαρίνες**

    Τελικά προϊόντα θερμής ή ψυχρής έλασης, σε φύλλα ή ταινίες, επίπεδα ή κυματοειδή, επιψευδαργυρωμένα με εμβάπτιση ή ηλεκτρολυτικά, στη μία ή στις δύο πλευρές.

14. **Μαγνητικές λαμαρίνες**

    Οι μαγνητικές λαμαρίνες παρουσιάζουν απώλεια σε Watts ανά kilogram υπολογιζόμενη σύμφωνα με τη μέθοδο Epstein, για ρεύμα 50 περιόδων και επαγωγή 1 Tesla:
    — κατώτερη ή ίση με 2,1 W, όταν το πάχος τους δεν υπερβαίνει τα 0,2 mm,
    — κατώτερη ή ίση με 3,5 W, όταν το πάχος τους περιλαμβάνεται μεταξύ 0,2 και 0,6 mm,
    — κατώτερη ή ίση με 6 W, όταν έχουν πάχος μεταξύ 0,6 (συμπεριλαμβανομένου) και 1,5 mm (συμπεριλαμβανομένου).
    Οι απώλειες που ορίζονται στις γραμμές 151 και 152 του πίνακα αφορούν λαμαρίνα πάχους 0,5 mm.

15. **Οι ειδικοί χάλυβες** είναι χάλυβες που ορίζονται στο ερωτηματολόγιο 2-16.

III. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΤΗΛΕΣ

1. **Γραμμή 013**

   Πρόκειται για πλατιές ταινίες θερμής έλασης που προορίζονται για περαιτέρω επεξεργασία σε άλα προϊόντα που περιλαμβάνονται στη συνθήκη — είτε πρόκειται για κανονική επανέλαση ή άλλη επεξεργασία, όπως κοπή κατά πλάτος (για λαμαρίνες θερμής έλασης), κοπή κατά μήκος (για τα φύλλα θερμής έλασης), ή επικάλυψη (π.χ. επιψευδαργύρωση για τη λήψη τελικού προϊόντος).

2. **Γραμμές 031, 032 και 033**

   Εδώ καταχωρούνται οι παραδόσεις πλατιών ταινιών θερμής έλασης (coils) σε πελάτες εκτός ΕΚΑΧ (καταναλωτές χάλυβα, εμπόρους και πελάτες τρίτων χωρών) για απευθείας χρήση (οι πλατιές ταινιές θερμής έλασης θεωρούνται κατεργασμένο προϊόν).

3. **Γραμμές 107 και 108**

   Συμπεριλαμβάνονται και οι ράβδοι αποσκωρίωσης που χρησιμοποιούνται στα χαλυβουργεία για το άνοιγμα των οπών χύτευσης.

4. ***Γραμμή 170***

   Τα στοιχεία στη γραμμή αυτή πρέπει να ανταποκρίνονται στα στοιχεία του ερωτηματολογίου 2-74, γραμμή 30.

---

(1) *Έχοντας υπόψη τον ορισμό αυτό, το χονδρόσυρμα που παραδίδεται ευθυγραμμισμένο και κομμένο σε καθορισμένα μήκη κατατάσσεται μαζί με το ραβδοχάλυβα που έχει την ίδια μορφή και τις ίδιες διαστάσεις, έχοντας πάντα υπόψη τις ισχύουσες ανοχές.*

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-72
Μέρος I

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΧΑΛΥΒΑ ΣΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

I. Γενικές παρατηρήσεις και ορισμοί των προϊόντων

Βλέπε το ερωτηματολόγιο 2-71

II. Ονοματολογία των τρίτων χωρών

Στήλη 100:
Ευρώπη:
Σύνολο στηλών 110 και 130

Στήλη 110:
Η Δυτική Ευρώπη περιλαμβάνει, εκτός από τις χώρες που αναγράφονται στις στήλες 111—117, τις ακόλουθες χώρες:

Ισλανδία	Μάλτα
Ανδόρα	Γιβραλτάρ
Νησιά Φερόες	Πόλη του Βατικανού

Στήλη 130:
Η Ανατολική Ευρώπη περιλαμβάνει τις ακόλουθες χώρες:

Βουλγαρία	Τσεχοσλοβακία
Ουγγαρία	ΕΣΣΔ
Πολωνία	ΛΔΓ
Ρουμανία	Αλβανία

Στήλη 210:
Οι ΗΠΑ και οι κτήσεις, περιλαμβανομένων:
του Πουέρτο Ρίκο, της Ζώνης της Διώρυγας του Παναμά, της Αμερικανικής Ωκεανίας, των Παρθένων νησιών των ΗΠΑ.

Στήλη 230:
Κεντρική Αμερική.
Αυτή η ζώνη περιλαμβάνει τις ακόλουθες χώρες:

Κούβα	Μπελίζε	Γουαδελούπη
Κόστα Ρίκα	Νικαράγουα	Μαρτινίκα
Γουατεμάλα	Παναμάς (εκτός από τη ζώνη της διώρυγας)	Νησιά Κέιμαν
Αϊτή	Δομινικανή Δημοκρατία	Ιαμαϊκή
Ονδούρα	Ελ Σαλβαντόρ	Μπαρμπάντος
Μεξικό	Μπαχάμες	Δυτικές Ινδίες
Βερμούδα	Νησιά Τουρκς και Κάικος	Τρινιντάντ-Τομπάγκο
		Γρενάδα
		Ολλανδικές Αντίλλες

Στήλη 240:
Νότια Αμερική
Αυτή η ζώνη περιλαμβάνει τις ακόλουθες χώρες:

Αργεντινή	Παραγουάη
Βραζιλία	Περού
Βολιβία	Ουρουγουάη
Χιλή	Γουιάνα
Κολομβία	Γαλλική Γουινέα
Νησιά Φάλκλαντ	Σουρινάμ
Εκουαδόρ	Βενεζουέλα

Στήλη 330:
Εγγύς και Μέση Ανατολή
Η ζώνη αυτή περιλαμβάνει τις ακόλουθες χώρες:

Κύπρος	Ισραήλ	Κατάρ
Λίβανος	Ιορδανία	Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα
Συρία	Σαουδική Αραβία	Ομάν
Ιράκ	Κουβέιτ	Νότια και Βόρεια Υεμένη
Ιράν	Μπαχρέιν	

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΣΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

Ερωτηματολόγιο 2-72
Μέρος I

Χώρα:	Μήνας:	Έτος:

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστραφεί σε δύο αντίτυπα με συστημένη επιστολή έως την 25η κάθε μήνα κατάλληλα συμπληρωμένο για τον προηγούμενο μήνα.

Μονάδα: μετρικός τόνος Προϊόντα	Γραμμή	ΕΥΡΩΠΗ										
		Σύνολο	από τις οποίες:									
			Δυτική								Ανατολική	
		(110 + 130)	Σύνολο (α)	Σουηδία	Φιλανδία	Νορβηγία	Ελβετία	Αυστρία	Τουρκία	Γιουγκοσλαβία	Σύνολο	από τις οποίες: ΕΣΣΔ
Στήλη		100	110	111	112	113	114	115	116	117	130	131
I. ΣΥΝΗΘΗΣ ΧΑΛΥΒΑΣ												
Α. Πλινθώματα, ημικατεργασμένα προϊόντα και πλατιές ταινίες θερμής έλασης												
Πλινθώματα και ημικατεργασμένα προϊόντα (α)	010											
Πλατιές ταινίες θερμής έλασης	020											
Β. Κατεργασμένα προϊόντα έλασης												
Βαρύ μόνιμο σιδηροδρομικό υλικό	101											
Ελαφρύ μόνιμο σιδηροδρομικό υλικό	102											
Πασσαλοσανίδες	103											
Πλατύπελμες δοκοί	104											
Άλλες δοκοί, χάλυβας μορφής I, U και H, ύψους ≧ 80 mm και δοκοί Zores	105											
Χονδρόσυρμα σε ρόλους	106											
Ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα (β))	107											
Άλλοι χάλυβες εμπορίου (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα)	108											
Μεγάλα πλατέα (λεπίδες)	109											
Φύλλα και ταινίες θερμής έλασης για σωλήνες (< 600 mm)	110											
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχόμενες από πλατιές ταινίες θερμής έλασης) — 4,76 mm και άνω	111											
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχόμενες από πλατιές ταινίες θερμής έλασης) — 3 έως 4,75 mm	112											
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχόμενες από πλατιές ταινίες θερμής έλασης) — κάτω των 3 mm	113											
Λαμαρίνες τετρελάστρου — 4,76 mm και άνω	114											
Λαμαρίνες τετρελάστρου — 3 έως 4,75 mm	115											
Λαμαρίνες τετρελάστρου — κάτω των 3 mm	116											
Λαμαρίνες ψυχρής έλασης: (περιλαμβάνονται οι λαμαρίνες σε ρόλους) — 3 mm και άνω	117											
Λαμαρίνες ψυχρής έλασης: (περιλαμβάνονται οι λαμαρίνες σε ρόλους) — κάτω των 3 mm	118											
Σύνολο κατεργασμένων προϊόντων έλασης (101 – 118)	100											
Γ. Τελικά προϊόντα: Φύλλα ψυχρής έλασης για λευκοσίδηρο	141											
Λευκοσίδηρος, άλλες επικασσιτερωμένες λαμαρίνες και TFS	142											
Μαύρα χαλυβδόφυλλα	143											
Επιψευδαργυρωμένες, επιμολυβδωμένες και με άλλη επικάλυψη λαμαρίνες	144											
Μαγνητικές λαμαρίνες (σύνολο) και μαγνητικά φύλλα θερμής έλασης	145											
Από τις οποίες: 1) με μη προσανατολισμένους κόκκους — α) απώλεια 2W/kg και πάνω	151											
Από τις οποίες: 1) με μη προσανατολισμένους κόκκους — β) απώλεια κάτω των 2 W/kg	152											
Από τις οποίες: 2) με προσανατολισμένους κόκκους	153											
Σύνολο τελικών προϊόντων (γραμμές 141 – 145)	140											
Σύνολο συνήθους χάλυβα (010 + 020 + 100 + 140)	160											
II. ΣΥΝΟΛΟ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ	170											
III. ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΧΑΛΥΒΩΝ (160 + 170)	180											

(α) Περιλαμβάνονται οι ράβδοι κυκλικής ή ορθογωνικής διατομής για σωλήνες.
(β) Μόνο ευθυγραμμισμένο σύρμα για τον οπλισμό του σκυροδέματος.

..... (Τόπος) ..... (Ημερομηνία)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-72
Μέρος II

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΧΑΛΥΒΑ ΣΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΣΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

Ερωτηματολόγιο 2-72
Μέρος II

Χώρα:	Μήνας:	Έτος:

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστραφεί σε δύο αντίτυπα με συστημένη επιστολή έως την 25η κάθε μήνα κατάλληλα συμπληρωμένο για τον προηγούμενο μήνα.

Μονάδα: μετρικός τόνος	Γραμμή	ΑΜΕΡΙΚΗ					ΑΣΙΑ				Αφρική	Αυστραλία και Ωκεανία	Γενικό σύνολο
		Σύνολο (210 + 220 + 230 + 240)	από τις οποίες:				Σύνολο	από τις οποίες:					
			Βόρεια		Κεντρική	Νότια		Κίνα	Ινδία	Εγγύς και Μέση Ανατολή			
			ΗΠΑ και κτήσεις	Καναδάς και Νέα Γη									
Στήλη		200	210	220	230	240	300	310	320	330	400	500	600
I. ΣΥΝΗΘΗΣ ΧΑΛΥΒΑΣ													
Α. Πλινθώματα, ημικατεργασμένα προϊόντα και πλατιές ταινίες θερμής έλασης													
Πλινθώματα και ημικατεργασμένα προϊόντα (α)	010												
Πλατιές ταινίες θερμής έλασης	020												
Β. Κατεργασμένα προϊόντα έλασης													
Βαρύ μόνιμο σιδηροδρομικό υλικό	101												
Ελαφρύ μόνιμο σιδηροδρομικό υλικό	102												
Πασσαλοσανίδες	103												
Πλατύπελμες δοκοί	104												
Άλλες δοκοί, χάλυβας μορφής I, U, και H, ύψους ≧ 80 mm και δοκοί Zores	105												
Χονδρόσυρμα σε ρόλους	106												
Ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα (β))	107												
Άλλοι χάλυβες εμπορίου (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα)	108												
Μεγάλα πλατέα (λεπίδες)	109												
Φύλλα και ταινίες θερμής έλασης για σωλήνες (< 600 mm)	110												
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχόμενες από πλατιές ταινίες θερμής έλασης) — 4,76 mm και άνω	111												
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχόμενες από πλατιές ταινίες θερμής έλασης) — 3 έως 4,75 mm	112												
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχόμενες από πλατιές ταινίες θερμής έλασης) — κάτω των 3 mm	113												
Λαμαρίνες τετρελάστρου — 4,76 mm και άνω	114												
Λαμαρίνες τετρελάστρου — 3 έως 4,75 mm	115												
Λαμαρίνες τετρελάστρου — κάτω των 3 mm	116												
Λαμαρίνες ψυχρής έλασης (περιλαμβάνονται οι λαμαρίνες σε ρόλους) — 3 mm και άνω	117												
Λαμαρίνες ψυχρής έλασης (περιλαμβάνονται οι λαμαρίνες σε ρόλους) — κάτω των 3 mm	118												
Σύνολο κατεργασμένων προϊόντων έλασης (101—118)	100												
Γ. Τελικά προϊόντα: Φύλλα ψυχρής έλασης για λευκοσίδηρο	141												
Λευκοσίδηρος, άλλες επικασσιτερωμένες λαμαρίνες και TFS	142												
Μαύρα χαλυβδόφυλλα	143												
Επιψευδαργυρωμένες, επιμολυβδωμένες και με άλλη επικάλυψη λαμαρίνες	144												
Μαγνητικές λαμαρίνες (σύνολο) και μαγνητικά φύλλα θερμής έλασης	145												
Από τις οποίες: 1) με μη προσανατολισμένους κόκκους													
α) απώλεια 2W/kg και πάνω	151												
β) απώλεια κάτω των 2 W/kg	152												
2) με προσανατολισμένους κόκκους	153												
Σύνολο τελικών προϊόντων	140												
Σύνολο συνήθους χάλυβα (010 + 020 + 100 + 140)	160												
II. ΣΥΝΟΛΟ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ	170												
III. ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΧΑΛΥΒΩΝ	180												

(α) Περιλαμβάνονται οι ράβδοι κυκλικής ή ορθογωνικής διατομής για σωλήνες.
(β) Μόνο ευθυγραμμισμένο σύρμα για τον οπλισμό του σκυροδέματος.

....

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-73
Μέρος I

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΧΑΛΥΒΑ

ΣΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΑΓΟΡΑ ΚΑΤΑ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΡΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

I. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Στο ερωτηματολόγιο αυτό θα πρέπει να καταγράφεται ο προορισμός όλων των χαλυβουργικών προϊόντων στην κατάσταση στην οποία βρίσκονται όταν εγκαταλείπουν τα χαλυβουργεία (κατά την έννοια της συνθήκης). Για το λόγο αυτό το ερωτηματολόγιο περιλαμβάνει την ιδιοκατανάλωση των εργοστασίων καθώς και τις παραδόσεις στα ενσωματωμένα τμήματα των χαλυβουργείων οι δραστηριότητες των οποίων δεν διέπονται από τη συνθήκη. Αντίθετα, προς αποφυγή διπλοεγγραφών, δεν θα περιλαμβάνονται οι παραδόσεις σε άλλα χαλυβουργεία ΕΚΑΧ, αν τα χαλυβουργεία αυτά πρόκειται να μεταποιήσουν τα προϊόντα σε άλλα προϊόντα προβλεπόμενα από τη συνθήκη.
2. Ως έτος αναφοράς λαμβάνεται το ημερολογιακό έτος.
3. Οι παραδόσεις αφορούν όλα τα προϊόντα· περιλαμβάνονται και τα προϊόντα δεύτερης ποιότητας, άκρα και αποκόμματα από λαμαρίνες που δεν προορίζονται για ανάτηξη. Θα καταχωρείται το καθαρό βάρος των προϊόντων στην κατάσταση που φεύγουν από το εργοστάσιο.
4. Στις παραδόσεις περιλαμβάνονται και τα προϊόντα που ελασματοποιήθηκαν για λογαριασμό τρίτων (εργασία φασόν), κατά την έννοια του ερωτηματολογίου 2-71.
5. Οι παραδόσεις που πραγματοποιούνται για αναπλήρωση των αποθεμάτων στις αποθήκες του εργοστασίου δεν υπολογίζονται παρά μόνο μετά την αποστολή των εν λόγω προϊόντων στους πελάτες από την αποθήκη. Όταν ο υπεύθυνος της αποθήκης γνωστοποιεί την αποστολή στο εργοστάσιο, αυτή (η αποστολή) θα πρέπει να καταχωρείται συγχρόνως ως παραγγελία και ως παράδοση (η περίπτωση αυτή αφορά κυρίως τα ιταλικά εργοστάσια).
6. Για την κατάταξη των πελατών κατά βιομηχανικούς τομείς και για την καταγραφή των παραδόσεων ακολουθούνται οι παρακάτω μέθοδοι και αρχές:

1η ΑΡΧΗ

Θα εντοπίζεται η δραστηριότητα του πρώτου παραλήπτη, δηλαδή αυτού που παραλαμβάνει τον χάλυβα όπως πωλείται από το χαλυβουργείο κατά την έννοια της συνθήκης.

2η ΑΡΧΗ

Αν η παραλήπτρια επιχείρηση διαθέτει διάφορα εργοστάσια, καθένα θα εξετάζεται χωριστά και θα εντοπίζεται η δραστηριότητά του.

3η ΑΡΧΗ

Αν το εργοστάσιο διαθέτει διάφορους τομείς δραστηριοτήτων, θα εντοπίζεται το συγκεκριμένο τμήμα που τοποθέτησε την παραγγελία και, σε συνεργασία με τον πελάτη, θα γίνεται ο τελικός καθορισμός της δραστηριότητας των διάφορων τμημάτων που εντάσσονται στην παραγωγική δραστηριότητα του εργοστασίου.

4η ΑΡΧΗ

Αν ο παραλήπτης διαθέτει διάφορους ξεχωριστούς τομείς δραστηριοτήτων, ένας μόνο από τους οποίους καταναλώνει χάλυβα, θα πρέπει να εντοπίζεται αυτός ο τομέας για να επιτευχθεί η κατάταξη του πελάτη· αυτό θα γίνεται ακόμη και όταν η εν λόγω δραστηριότητα εντάσσεται ή συνδέεται με άλλη σημαντικότερη δραστηριότητα του πελάτη, η οποία όμως δεν έχει άμεση σχέση με την αρχική επεξεργασία ή χρησιμοποίηση του χάλυβα (π.χ. υφαντουργία, χημικά). Στις περιπτώσεις επιχειρήσεων που ασκούν διάφορες δραστηριότητες, μέρος μόνο των οποίων συνεπάγεται κατανάλωση χάλυβα, η εν λόγω αρχή ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την κατάταξη του πελάτη και των παραδόσεων χάλυβα που γίνονται σ' αυτόν σε κατηγορία διαφορετική από εκείνη που αντιστοιχεί στη βασική δραστηριότητά του (όπως αυτή συνάγεται από την εταιρική επωνυμία του).

5η ΑΡΧΗ

Για τον a priori καθορισμό της δραστηριότητας που παραλήπτη δεν πρέπει ποτέ να λαμβάνεται υπόψη η φύση του παραδιδόμενου χαλυβουργικού προϊόντος, δεδομένου ότι η μέθοδος αυτή μπορεί να οδηγήσει σε σφάλματα. Ωστόσο, οταν εξαντληθούν όλες οι άλλες δυνατότητες ταξινόμησης, η φύση του προϊόντος μπορεί να χρησιμεύσει σχετικά ως οδηγός.

II. ΟΡΙΣΜΟΙ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Βλέπε τις επεξηγηματικές σημειώσεις του ερωτηματολογίου 2-71 «Παραδόσεις σε χώρες της Κοινότητας».

III. ΟΡΙΣΜΟΙ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΡΙΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ

Παρακάτω παραθέτονται οι βιομηχανίες που πρέπει να περιλαμβάνονται σε κάθε στήλη ερωτηματολογίου, σύμφωνα με τη Γενική Ονοματολογία των Οικονομικών Δραστηριοτήτων στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες (NACE) και την Πρότυπη Διεθνή Ταξινόμηση του ΟΗΕ· η αντιστοιχία μεταξύ των δύο αυτών ταξινομήσεων και των στηλών του ερωτηματολογίου δίνεται στο παράρτημα.

Στήλη 12: Σφυρηλασία και τύπωση

Στη στήλη αυτή περιλαμβάνονται οι μονάδες σφυρηλασίας που είναι ενσωματωμένες στη χαλυβουργία, καθώς και οι ανεξάρτητες μονάδες σφυρηλασίας, εκτός από αυτές που είναι ενσωματωμένες σε άλλες βιομηχανίες οι οποίες περιλαμβάνονται σε άλλη ομάδα του ερωτηματολογίου. Περιλαμβάνεται η παραγωγή βαριών, ελαφρών και μεσαίων σφυρήλατων προϊόντων, καθώς και προϊόντων διέλασης και τύπωσης, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής τροχών και αξόνων από χάλυβα. Αντίθετα δεν εντάσσεται στη βιομηχανία σφυρηλασίας (με την κυριολεκτική σημασία του όρου) η παραγωγή προϊόντων όπως: σφυρήλατοι κοχλίες και περικόχλια, φλάντζες σύζευξης και σφυρήλατα ελατήρια. Τα εν λόγω προϊόντα θα καταταχθούν, ανάλογα με τη φύση τους, στους αντίστοιχους τομείς.

Στήλη 13: Βιομηχανία χαλυβδοσωλήνων

Παραγωγή σωλήνων, με ή χωρίς ραφή, από λαμαρίνες φύλλα ή ρόλους θερμής ή ψυχρής έλασης· περιλαμβάνεται η παραγωγή σωλήνων ακρίβειας και σωληνών για ειδικές χρήσεις (π.χ. ηλεκτρικοί αγωγοί).

Στήλη 14: Συρματοποίηση

Παραγωγή απλού σύρματος από χονδρόσυρμα.

Στήλη 15: Επεκτατική ολκή

Παραγωγή ράβδων και συμπαγών μορφοσιδήρων με επεκτατική ολκή, τορνάρισμα ή λείανση, με μείωση του πάχους του υλικού.

Στήλη 16: Ψυχρή έλαση

Παραγωγή φύλλων ψυχρής έλασης, περιλαμβανομένων των φύλλων που προέρχονται από το κατά μήκος κόψιμο λαμαρινών ψυχρής έλασης σε ρόλους.

Στήλη 17: Παραγωγή μορφοχαλύβων εν ψυχρώ

Παραγωγή μορφοχαλύβων με εν ψυχρώ κάμψη φύλλων ταινιών ή λαμαρινών θερμής ή ψυχρής έλασης.

Στήλη 18: Κοίλανση και κοπή

Ενδιάμεσες δραστηριότητες στις οποίες επιδίδονται ανεξάρτητες επιχειρήσεις που καταναλώνουν πλατιά προϊόντα (κυρίως λαμαρίνες και φύλλα) τα οποία, αφού κοπούν ή μορφοποιηθούν με κοίλανση (1), αποστέλλονται σε άλλες καταναλώτριες βιομη-

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΧΑΛΥΒΑ ΣΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΑΓΟΡΑ ΚΑΤΑ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΡΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

Ερωτηματολόγιο 2-73
Μέρος I

Το ερωτηματολόγιο θα επιστρέφεται εις διπλούν, το αργότερο έως τις 28 Φεβρουαρίου κάθε έτους, συμπληρωμένο για το προηγούμενο ημερολογιακό έτος

Χώρα: / Έτος: / Μονάδα: μετρικός τόνος	Γραμμή	Βιομηχανίες της πρώτης κατεργασίας του χάλυβα (α)									Κατασκευή μηχανών (εκτός ηλεκτρικών)	Ηλεκτρολογικός εξοπλισμός	Κατασκευή				Κτίρια και δημόσια έργα		
		Χυτήρια χάλυβα	Σφυρηλασία και τύπωση	Βιομηχανία χαλυβδοσωλήνων	Συρματοποίηση	Επεκτατική ολισθ	Φύλλα ψυχρής έλασης (α)	Παραγωγή μορφοχαλύβων εν ψυχρώ (α)	Κόλλαση και κοπή	Σύνολο (11 – 18) (προαιρετικό)			Ναυπηγεία	Σιδηροδρομικές μηχανές και βαγόνια	Αυτοκίνητα, μοτοσικλέτες, ποδήλατα και λοιπά σχήματα	Σύνολο (41 – 43) (προαιρετικό)	Μεταλλικές κατασκευές	Λοιπά κτιριακά και δημόσια έργα	Σύνολο (51 + 52) (προαιρετικό)
Στήλη		11	12	13	14	15	16	17	18	10	20	30	41	42	43	40	51	52	50
1. Κοινός χάλυβας																			
Α. Πλινθώματα, ημικατεργασμένα προϊόντα και πλατιές ταινίες θερμής έλασης																			
Ταινίες θερμής έλασης: α) 4,76 mm και άνω	031																		
β) 3 έως 4,75 mm	032																		
γ) κάτω των 3 mm	033																		
Πλινθώματα για σωλήνες	040																		
Άλλα πλινθώματα για σφυρηλασία και απευθείας χρήση	051																		
Ημικατεργασμένα προϊόντα για σφυρηλασία και απευθείας χρήση α) με τετράγωνη ή ορθογώνια διατομή (εξαιρούνται τα με τετράγωνη διατομή για σωλήνες)	052																		
β) ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής για σωλήνες	053																		
Β. Κατεργασμένα προϊόντα έλασης Βαρύ υλικό σιδηροδρομικών γραμμών	101																		
Ελαφρύ υλικό σιδηροδρομικών γραμμών	102																		
Ποσσολοσανίδες	103																		
Πλατύπελμες δοκοί	104																		
Άλλες δοκοί, μορφοχάλυβες, 80 mm και άνω, σε σχήμα I, U, και δοκοί Zorès	105																		
Χοντρόσυρμα σε ρόλους	106																		
Ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος (περιλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα) (β)	107																		
Άλλοι χάλυβες εμπορίου (περιλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα)	108																		
Μεγάλα πλατέα	109																		
Φύλλα και ταινίες για σωλήνες, θερμής έλασης (< 600 mm)	110																		
Λαμαρίνες θερμής έλασης προερχόμενες από πλατιές ταινίες: 4,76 mm και άνω	111																		
από 3 έως 4,75 mm	112																		
κάτω των 3 mm	113																		
Λαμαρίνες τετραέλαστρα: από 4,76 mm και άνω	114																		
από 3 έως 4,75 mm	115																		
κάτω των 3 mm	116																		
Λαμαρίνες ψυχρής έλασης (έστω και σε ρόλους): 3 mm και άνω	117																		
κάτω των 3 mm	118																		
Σύνολο (101 έως 118)	100																		
Γ. Τελικά προϊόντα Φύλλα ψυχρής έλασης για λευκοσίδηρο	141																		
Λευκοσίδηρος, λοιπές επικασσιτερωμένες λαμαρίνες και λαμαρίνες TFS	142																		
Μαύρα χαλυβδόφυλλα	143																		
Λαμαρίνες επιψευδαργυρωμένες, επιμολυβδωμένες ή με άλλη επικάλυψη	144																		
Μαγνητικές λαμαρίνες θερμής ή ψυχρής έλασης και μαγνητικά φύλλα θερμής έλασης	145																		
Σύνολο (141 έως 145)	140																		
Σύνολο κοινού χάλυβα (031 έως 053 + 100 + 140)	160																		
II. Σύνολο ειδικών χαλύβων (γ)	170																		
III. Γενικό σύνολο χάλυβα (160 + 170)	180																		

(α) Εκτός συνθήκης.
(β) Μόνο το ευθυγραμμισμένο σύρμα που προορίζεται για τον οπλισμό σκυροδέματος.
(γ) Όπως καθορίζονται στο ερωτηματολόγιο 2-18 της Επιτροπής.

χανίες στη μορφή και το μέγεθος που έχουν ζητηθεί. Στη στήλη αυτή περιλαμβάνονται επίσης οι μονάδες που ασχολούνται με κοίλανση και κοπή και είναι ενσωματωμένες στη χαλυβουργία· δεν περιλαμβάνονται όμως οι μονάδες που είναι ενσωματωμένες σε άλλες βιομηχανίες οι οποίες κατατάσσονται σε άλλες στήλες του ερωτηματολογίου.

Στήλη 20: Κατασκευή μηχανών (εκτός από ηλεκτρικές)

Στη στήλη αυτή περιλαμβάνεται κυρίως η κατασκευή γεωργικών μηχανημάτων και τρακτέρ, εργαλειομηχανών για την επεξεργασία μετάλλων, εργαλείων και εξοπλισμού για μηχανές, υφαντουργικών μηχανών και των εξαρτημάτων τους, καθώς επίσης και η κατασκευή ραπτομηχανών, μηχανημάτων και συσκευών για τις βιομηχανίες τροφίμων, χημικών και συναφών υλών, εξοπλισμού για μεταλλεία, χαλυβουργεία και χυτήρια, για τα έργα πολιτικού μηχανικού και την ανέγερση κτιρίων· περιλαμβάνονται επίσης και ανυψωτικά και φορτοεκφορτωτικά μηχανήματα, όργανα μετάδοσης κίνησης, μηχανήματα προοριζόμενα για την επεξεργασία του ξύλου και για τις βιομηχανίες χαρτιού, συναφών ειδών και γραφικών τεχνών, μηχανήματα για πλυντήρια και στεγνοκαθαριστήρια, μηχανήματα για τη βιομηχανία δέρματος και ειδών υπόδησης, μηχανές εσωτερικής καύσης, υδραυλικοί θερμικοί στρόβιλοι και άλλες μηχανές παραγωγής μηχανικής ενέργειας· περιλαμβάνεται ακόμη η κατασκευή συμπιεστών, αντλιών και μηχανολογικού εξοπλισμού για το χειρισμό μηχανών με υδραυλικά μέσα ή με πεπιεσμένο αέρα, η κατασκευή συσκευών θέρμανσης χώρων, αερισμού, κλιματισμού και ψύξης (εκτός από τα ψυγεία και καταψύκτες οικιακής χρήσης), η κατασκευή μη ηλεκτρικών βιομηχανικών κλιβάνων/καμίνων και μη ηλεκτρικών συσκευών συγκόλλησης, τα είδη κρουνοποιίας και η κατασκευή εξοπλισμού γραφείου και μηχανών επεξεργασία στοιχείων. Περιλαμβάνονται επίσης στη στήλη αυτή τα μηχανουργεία που κατασκευάζουν και επισκευάζουν στοιχεία και εξαρτήματα των παραπάνω μηχανών και συσκευών. Αντίθετα, δεν περιλαμβάνεται η κατασκευή οχημάτων (αυτοκίνητα, ποδήλατα, μοτοποδήλατα, αεροσκάφη κλπ.) και των κινητήρων τους.

Στήλη 30: Ηλεκτρολογικό υλικό

Η στήλη αυτή περιλαμβάνει την κατασκευή ηλεκτρικών συρμάτων και καλωδίων, βασικού ηλεκτρολογικού εξοπλισμού (κινητήρες, γεννήτριες, μετασχηματιστές, διακόπτες κλπ.) και ηλεκτρολογικού υλικού για βιομηχανική χρήση, την κατασκευή ξηρών ηλεκτρικών στοιχείων και συσσωρευτών, τηλεπικοινωνιακού υλικού, οργάνων μέτρησης και ηλεκτρικού εξοπλισμού για ιατρική χρήση, την κατασκευή ηλεκτρονικών συσκευών (μη περιλαμβανομένων των ηλεκτρονικών υπολογιστών), την κατασκευή ραδιοφώνων, τηλεοράσεων και άλλων ηλεκτροακουστικών συσκευών, καθώς και δίσκων γραμμοφώνου και μαγνητοφωνημένων μαγνητικών ταινιών· περιλαμβάνεται επίσης η κατασκευή ηλεκτρικών οικιακών συσκευών, λαμπτήρων και λοιπών φωτιστικών. Αντίθετα, στη στήλη αυτή δεν περιλαμβάνεται η κατασκευή οργάνων μέτρησης ηλεκτρικών μεγεθών, ανεξάρτητα από το αν έχουν ή όχι δυνατότητα καταγραφής των μετρήσεων. Τα όργανα αυτά κατατάσσονται στη στήλη 77. Στην παρούσα στήλη θα καταχωρούνται μόνο οι παραδόσεις προς τις βιομηχανίες που παράγουν τα μηχανήματα αυτά, εξαιρουμένων των βιομηχανιών παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος οι οποίες θα καταχωρούνται στη στήλη 92.

Στήλη 41: Ναυπηγεία

Κατασκευή και επιδιόρθωση ποταμοπλοίων και ποντοπόρων σκαφών εν γένει. Κατασκευή (από ειδικευμένες μονάδες) κινητήρων και ειδικών εξαρτημάτων πλοίων· μονάδες διάλυσης πλοίων.

Στήλη 42: Σιδηροδρομικές μηχανές και βαγόνια

Κατασκευή και συναρμολόγηση σιδηροδρομικών μηχανών κάθε τύπου και μεγέθους, καθώς και βαγονιών και τροχιοδρόμων για τη μεταφορά επιβατών και εμπορευμάτων. Περιλαμβάνεται επίσης η κατασκευή σιδηροδρομικών μηχανών και βαγονιών από σιδηροδρομικές εταιρείες, καθώς και οι επισκευές που γίνονται στα εργαστήρια των εταιρειών αυτών. (Περιλαμβάνονται, επομένως, όλες οι παραδόσεις που γίνονται σε επιχειρήσεις που εκτελούν σιδηροδρομικές μεταφορές, εφόσον δεν αφορούν μόνιμο υλικό σιδηροδρομικών γραμμών ή εξαρτήματά του (στύλους, γέφυρες κλπ.).

Στήλη 43: Αυτοκίνητα, δίκυκλα και λοιπά οχήματα

Περιλαμβάνονται οι ακόλουθες δραστηριότητες:

1. Κατασκευή αυτοκινήτων και αμαξωμάτων

   Κατασκευή και συναρμολόγηση αυτοκινήτων οχημάτων, όπως επιβατικών αυτοκινήτων IX, λεωφορείων (εκδρομικών και μη), φορτηγών και ρυμουλκούμενων οχημάτων, τροχοσπίτων, πλατφορμών για κάθε χρήση και αυτοκινήτων ειδικής χρήσης (ασθενοφόρα, ταξί κλπ.)· κατασκευή ανταλλακτικών και εξαρτημάτων για αυτοκίνητα, όπως κινητήρες, φρένα, συμπλέκτες, αξόνια, κιβώτια ταχυτήτων, συστήματα μετάδοσης της κίνησης, τροχοί και πλαίσια (σασί). Η στήλη αυτή δεν περιλαμβάνει τα λάστιχα και τους αεροθαλάμους, τα παράθυρα αυτοκινήτων, τα ηλεκτρικά συστήματα και τα αυτοκίνητα φορεία μεταφορών.

2. Επισκευή αυτοκινήτων και δικύκλων

   Επισκευή αυτοκινήτων, φορτηγών, δικύκλων και εξειδικευμένες επισκευές, όπως αυτές που αφορούν τις κουκούλες των ανοικτών αυτοκινήτων ή το ηλεκτρικό τους σύστημα.

3. Κατασκευή ποδηλάτων και μοτοποδηλάτων

   Κατασκευή μοτοποδηλάτων και σκούτερ, δικύκλων και τρικύκλων, δίδυμων ποδηλάτων (τάντεμ) και εξαρτημάτων τους, όπως κινητήρες, ακτίνες, ζάντες, σέλλες, πλαίσια (στεφάνες), διατάξεις αλλαγής ταχυτήτων και τιμόνια.

4. Κατασκευή αεροσκαφών

   Κατασκευή, συναρμολόγηση και επισκευή αεροσκαφών, ανεμοπτέρων και εξαρτημάτων τους, όπως κινητήρες, έλικες, σταθερωτήρες και μηχανισμοί προσγείωσης. Η κατασκευή αεροπλοΐας υπάγεται στη στήλη 77.

Στήλη 51: Μεταλλικές κατασκευές

Στον τομέα αυτόν περιλαμβάνονται οι παρακάτω δραστηριότητες:
— οι χαλύβδινες κατασκευές (γέφυρες, φέροντες οργανισμοί),
— η κατασκευή σιδηροδρομικού υλικού, όπως καρδιών, βελόνων, στύλων, διασταυρώσεων και περιστροφικών πλακών,
— οι διατάξεις υποστήριξης εκσκαφών στα ορυχεία.

Στήλη 52: Κτίρια και δημόσια έργα

Περιλαμβάνονται οι παρακάτω δραστηριότητες, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην ομάδα α) «μεταλλικές κατασκευές» (στήλη 51). Κατασκευή, επισκευή και κατεδάφιση κτιρίων, οδών, αυτοκινητοδρόμων και τεχνικών έργων οδοποιίας· έργα υποδομής, όπως αποχετευτικά, υδροληψίας, σιδηροδρομικά (εκτός από τις σιδηροδρομικές γραμμές), κυματοθραύστες, σήραγγες, υπόγειες οδοί, υπερυψωμένοι αυτοκινητόδρομοι, γέφυρες, κοιλαδογέφυρες, φράγματα, αποξηραντικά έργα, αποστραγγιστικά, αρδευτικά έργα και έργα ρύθμισης και ελέγχου, υδροηλεκτρικοί σταθμοί, υδραυλικές εγκαταστάσεις, αγωγοί αερίου, αγωγοί πετρελαίου, κατασκευή υλικού υποστήριξης (πλαίσια μεταλλείων) και κάθε άλλο είδος βαριών κατασκευαστικών εργασιών· λιμενικά έργα, όπως βυθοκορήσεις, υποθαλάσσιοι εκβραχισμοί, πάσσαλοι θεμελίωσης, αποξήρανση, κατασκευή λιμανιών και πλωτών διωρύγων, όρυξη φρεατίων, κατασκευή αεροδρομίων, σταδίων, γηπέδων γκολφ, κολυμβητικών δεξαμενών, γηπέδων τένις, πάρκινγκ, συστημάτων επικοινωνίας, όπως τηλεφωνικών και τηλεγραφικών γραμμών, και κάθε άλλος τύπος έργων που εκτελούνται από ιδιωτικές ή δημόσιες επιχειρήσεις. Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει επίσης τους υπεργολήπτες στον οικοδομικό τομέα, όπως ξυλουργοί, υδραυλικοί, σοβατζήδες και ηλεκτρολόγοι, καθώς και τους κατασκευαστές στύλων και σωλήνων από οπλισμένο σκυρόδεμα, πασσάλων κλπ.
Η κατηγορία αυτή δεν περιλαμβάνει τα έργα κατασκευής, επισκευής και κατεδάφισης που εκτελούνται επιπρόσθετα από το προσωπικό μιας επιχείρησης που κατατάσσεται σε άλλη κατηγορία και για λογαριασμό της. Επιπλέον τα έργα που σχετίζονται με την εκσκαφή, απόθεση αγόνων, όρυξη φρεάτων και βυθοκόρηση με στόχο την εξόρυξη μεταλλευμάτων, κατατάσσονται σύμφωνα με τους διάφορους κλάδους των εξορυκτικών βιομηχανιών.

Στήλη 60: Σιδηροτροχιές

Περιλαμβάνεται η κατασκευή και η επισκευή σιδηροτροχιών για δημόσια ή ιδιωτικά σιδηρὸδρομικά δίκτυα και τροχιοδρόμους (τραμ), καθώς επίσης και των εξαρτημάτων τους (όπως σιδηροδρομικές γέφυρες, στύλοι, σηματοδότες, βελόνες κλπ.), εφόσον οι εργασίες αυτές πραγματοποιούνται από τις ίδιες τις εταιρείες.

Στήλη 71: Μεταλλικά έπιπλα

Κατασκευή μεταλλικών επίπλων για σπίτια, γραφεία, δημόσια κτίρια, για επαγγελματική χρήση και για εστιατόρια· εξοπλισμός γραφείων και καταστημάτων (συμπεριλαμβανομένων των χρηματοκιβωτίων και των θησαυροφυλακίων).

---

(1) Μετά την επεξεργασία αυτή, οι λαμαρίνες και τα άλλα προϊόντα δεν εμπίπτουν πια στην κοινή αγορά ΕΚΑΧ.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-73
Μέρος II

ΧΑΛΥΒΑΣ

ΟΡΙΣΜΟΙ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΡΙΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ (συνέχεια)

Στήλη 72: Κοχλίες, περικόχλια, βίδες και βιομηχανίες χαλύβων αποκοπής

Κατασκευή των παρακάτω είδων (έστω και με σφυρηλάτηση): κοχλίες, περικόχλια, συνοχείς, ροδέλες, ήλοι και βίδες, προϊόντα τορνευμένα σε τυποποιημένες διαστάσεις ή βάσει μοντέλου.

Στήλη 73: Είδη κιγκαλερίας και μαχαιροποιίας, κατασκευή εργαλείων και κλειδαριών

Περιλαμβάνονται οι ακόλουθες δραστηριότητες:

— κατασκευή χειροκίνητων και γεωργικών εργαλείων,
— κατασκευή μαχαιρών και σερβίτσιων,
— κατασκευή οικιακών εστιών και φούρνων κάθε τύπου, εκτός από ηλεκτρικούς, οικιακών και συναφών σκευών,
— κατασκευή μεταλλικών κουφωμάτων,
— κατασκευή προϊόντων από σύρμα χάλυβα,
— κατασκευή ελατηρίων και αλυσίδων,
— κατασκευή ειδών κιγκαλερίας (κλειδαριές και εξαρτήματά τους).

Στήλη 74: Κατασκευή μεταλλικών ειδών συσκευασίας

Κουτιά και δοχεία για τη συσκευασία διατηρημένων τροφών, λαδιού, γαλακτοκομικών προϊόντων, καπνού, φαρμακευτικών σκευασμάτων, ποτών, κηρών, βερνικιών και στιλβωτικών προϊόντων (περιλαμβάνονται τα δοχεία για αερολύματα), διάφορα μεταλλικά πώματα φιαλών και δοχείων και βιδωτά πώματα για την ίδια χρήση. Άλλα είδη συσκευασίας, όπως μπομπίνες για ρόλους κολλητικής ταινίας ή φωτογραφικών φιλμ. Άλλα είδη για την περιστεφάνωση κασονιών, χαρτοκιβωτίων και διάφορων δεμάτων.

Στήλη 75: Μεταλλικά βαρέλια

Βαρέλια κάθε είδους για τη μεταφορά εμπορευμάτων.

Στήλη 76: Λέβητες και άλλα μεταλλικά δοχεία

Κατασκευή μεταλλικών δοχείων, όπως: δοχεία βενζίνης (μπιτόνια), μεγάλα δοχεία για τη μεταφορά του γάλακτος, λέβητες, δεξαμενές (συμπεριλαμβανομένων των αεροφυλακίων), συγκολλημένες φιάλες υγραερίου, δοχεία απορριμμάτων και συναφή είδη λεβητοποιίας (εξαιρούνται τα μεταλλικά βαρέλια της στήλης 75 και τα κουτιά και δοχεία για διατηρημένες τροφές (μεταλλικά είδη συσκευασίας, στήλη 74)· τέλος, στη στήλη αυτή περιλαμβάνεται και η κατασκευή σωλήνων για μεταφορά υγρών ή αερίων υπό πίεση.

Στήλη 77: Όργανα ακριβείας, οπτικά, παιχνίδια

Η στήλη αυτή περιλαμβάνει:

1. Όργανα ακριβείας.
   Κατασκευή οργάνων μέτρησης, ελέγχου (π.χ. όργανα αεροπλοΐας, ιατροχειρουργικά όργανα και εργαλεία για χειρούργους, γιατρούς και οδοντιάτρους).
2. Κατασκευή φωτογραφικών και οπτικών οργάνων.
   Κατασκευή οπτικών οργάνων, φακών και ομματοϋαλίων, φωτογραφικού υλικού και σχετικών ειδών, περιλαμβανομένων των ευαίσθητων πλακών και των φιλμ.
3. Κατασκευή και επιδιόρθωση ρολογιών.
4. Κατασκευή μουσικών οργάνων.
   Κατασκευή μουσικών οργάνων, όπως: πιάνα, έγχορδα, πνευστά, κρουστά, δίσκοι φωνογράφου. Η κατασκευή φωνογράφων περιλαμβάνεται στη στήλη 30 «ηλεκτρολογικό υλικό».
5. Παιχνίδια και είδη σπορ.

Στήλη 81: Εξόρυξη άνθρακα

Ορυχεία η βασική δραστηριότητα των οποίων είναι η εξόρυξη ανθρακίτη και βιτουμενούχων ανθράκων, όπως οι διάφοροι λιθάνθρακες και ο λιγνίτης. Περιλαμβάνονται και οι βοηθητικές εγκαταστάσεις κατεργασίας του άνθρακα.

Στήλη 82: Άλλες εξορυκτικές δραστηριότητες

1. Ορυχεία ασχολούμενα κυρίως με την εξόρυξη:
   α) σιδηρομεταλλεύματος·
   β) άλλων μεταλλευμάτων (εκτός από το σιδηρομετάλλευμα).
2. Αργό πετρέλαιο και φυσικό αέριο.
   Εκμετάλλευση πετρελαιοπηγών και πηγών φυσικού αερίου (περιλαμβάνεται η γεώτρηση) και εξόρυξη ασφαλτούχων σχιστολίθων και άμμων.
3. Λατομεία δομικών λίθων, αργίλου και άμμου.
   Λατομεία λίθων (περιλαμβάνεται ο σχιστόλιθος), αργίλου, άμμου και σκύρων.
4. Εξόρυξη μη μεταλλικών ορυκτών που δεν κατατάσσονται αλλού.
   Εξόρυξη, σε ορυχεία και λατομεία, υλικών όπως αμίαντος, γύψος, αλάτι, (περιλαμβάνεται η εκμετάλλευση αλυκών), θείο, άσφαλτος, πίσσα και κάθε μη μεταλλικό ορυκτό (εξαιρούνται ο άνθρακας, το πετρέλαιο, οι δομικοί λίθοι, η άργιλος, η άμμος και τα σκύρα). Στην ομάδα αυτή περιλαμβάνεται ακόμη η εκμετάλλευση γκουανό και τύρφης.

Στήλη 91: Ιδιοκατανάλωση χαλυβουργείων

Περιλαμβάνονται εδώ τα προϊόντα που χρησιμοποιούν τα εργοστάσια για επισκευές, συντήρηση και παρεμφερείς χρήσεις, συμπεριλαμβανομένης της κατασκευής νέων εγκαταστάσεων του εργοστασίου.

Στήλη 92: Άλλοι καταναλωτές

Κατ' αρχήν, όλες οι βιομηχανίες επεξεργασίας χάλυβα, καθώς και οι κύριες μη βιομηχανικές μονάδες οι οποίες καταναλώνουν χάλυβα, κατατάσσονται στις προηγούμενες στήλες. Επομένως η στήλη «Άλλοι καταναλωτές» περιλαμβάνει κατ' αρχήν μόνο:

1. Τις βιομηχανίες που δεν χρησιμοποιούν το χάλυβα ως πρώτη ύλη για την τρέχουσα παραγωγή τους, π.χ. υφαντουργίες, βιομηχανίες μη σιδηρούχων προϊόντων, χημικών, χαρτιού, τροφίμων, γυαλιού, δερμάτων κλπ. (για τη συντήρηση ή την επισκευή των μηχανημάτων και των εργαστηρίων και για τις νέες εγκαταστάσεις των βιομηχανιών αυτών).
2. Άλλους, μη βιομηχανικούς καταναλωτικούς κλάδους (γεωργία, δασοκομία, εμπόριο, τράπεζες κλπ.), δημόσια διοίκηση, άμεσες αμυντικές ανάγκες.

Ερωτηματολόγιο 2-73
Μέρος II

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΧΑΛΥΒΑ ΣΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΑΓΟΡΑ ΚΑΤΑ ΕΙΔΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΡΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ (συνέχεια)

Το ερωτηματολόγιο να επιστρέφεται εις διπλούν, το αργότερο έως της 28 Φεβρουαρίου κάθε έτους, συμπληρωμένο για το προηγούμενο ημερολογιακό έτος

Χώρα: / Έτος: / Μονάδα: μετρικός τόνος	Γραμμή	Σιδηροτροχιές	Άλλες μεταλλικές κατασκευές								Εξορυκτικές βιομηχανίες			Ιδιοκατανάλωση χαλυβουργείων	Άλλοι καταναλωτές	Διαζωνικό εμπόριο (1)	Έμποροι	Γενικό σύνολο
			Μεταλλικά έπιπλα	Κοχλίες, περικόχλια, βίδες και χάλυβες αποκοπής	Είδη κηγκαλλερίας, μαχαιροποιίας, εργαλεία, κλειδαριές	Κατασκευή μεταλλικών ειδών συσκευασίας	Μεταλλικά βαρέλια	Λέβητες και λοιπά μεταλλικά βαρέλια	Όργανα ακριβείας, οπτικά, παιγνίδια	Σύνολο (71 – 77) προαιρετικό	Εξόρυξη άνθρακα	Λοιπές εξορυκτικές δραστηριότητες	Σύνολο (προαιρετικό)					
Στήλη		60	71	72	73	74	75	76	77	70	81	82	80	91	92	93	94	100
1. Κοινός χάλυβας																		
Α. Πλινθώματα, ημικατεργασμένα προϊόντα και πλατιές ταινίες θερμής έλασης																		
Ταινίες θερμής έλασης: α) 4,75 mm και άνω	031																	
Ταινίες θερμής έλασης: β) 3 έως 4,75 mm	032																	
Ταινίες θερμής έλασης: γ) κάτω των 3 mm	033																	
Πλινθώματα για σωλήνες	040																	
Λοιπά πλινθώματα για σφυρηλασία και απευθείας χρήση	051																	
Ημικατεργασμένα προϊόντα για σφυρηλασία και απευθείας χρήση α) με τετράγωνη ή ορθογώνια διατομή (εξαιρούνται τα με τετράγωνη διατομή για σωλήνες)	052																	
β) ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής για σωλήνες	053																	
Β. Κατεργασμένα προϊόντα έλασης Βαρύ υλικό σιδηροδρομικών γραμμών	101																	
Ελαφρύ υλικό σιδηροδρομικών γραμμών	102																	
Πασσαλοσανίδες	103																	
Πλατύπελμες δοκοί	104																	
Λοιπές δοκοί, μορφοχάλυβες, 80 mm και άνω, σε σχήμα I, U και H, δοκοί Zorès	105																	
Χονδρόσυρμα σε ρόλους	106																	
Ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος (περιλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα) (2)	107																	
Άλλοι χάλυβες εμπορίου (περιλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα)	108																	
Μεγάλα πλατέα	109																	
Φύλλα και ταινίες για σωλήνες, θερμής έλασης (< 600 mm)	110																	
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχομένες από την κατεργασία πλατιών ταινιών): 4,75 mm και άνω	111																	
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχομένες από την κατεργασία πλατιών ταινιών): από 3 έως 4,75 mm	112																	
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχομένες από την κατεργασία πλατιών ταινιών): κάτω των 3 mm	113																	
Λαμαρίνες από τετραέλαστρα: 4,75 mm και άνω	114																	
Λαμαρίνες από τετραέλαστρα: από 3 έως 4,75 mm	115																	
Λαμαρίνες από τετραέλαστρα: κάτω των 3 mm	116																	
Λαμαρίνες ψυχρής έλασης (έστω και σε ρόλους): 3 mm και άνω	117																	
Λαμαρίνες ψυχρής έλασης (έστω και σε ρόλους): κάτω των 3 mm	118																	
Σύνολο (101 έως 118)	100																	
Γ. Τελικά προϊόντα Φύλλα ψυχρής έλασης για λευκοσίδηρο	141																	
Λευκοσίδηρος, λοιπές επικασσιτερωμένες λαμαρίνες και λαμαρίνες TFS	142																	
Μαύρα χαλυβδόφυλλα	143																	
Λαμαρίνες επιψευδαργυρωμένες, επιμολυβδομένες ή με άλλη επικάλυψη	144																	
Μαγνητικές λαμαρίνες θερμής ή ψυχρής έλασης και μαγνητικά φύλλα θερμής έλασης	145																	
Σύνολο (141 έως 145)	140																	
Σύνολο κοινού χάλυβα (031 έως 053 + 100 + 140)	160																	
II. Σύνολο ειδικών χαλύβων (3)	170																	
III. Γενικό σύνολο χάλυβα (160 + 170)	180																	

(1) Αφορά μόνο τη Γερμανία.
(2) Μόνο το ευθυγραμμισμένα σύρμα που προορίζεται για τον οπλισμό σκυροδέματος.
(3) Όπως καθορίζονται στο ερωτηματολόγιο 2-16 της Επιτροπής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αντιστοιχία μεταξύ της ταξινόμησης των χρησιμοποιούμενων καταναλωτριών βιομηχανιών της Γενικής Ονοματολογίας των Οικονομικών Δραστηριοτήτων στις Ευρωπαϊκής Κοινότητες (NACE) και της Πρότυπης Διεθνούς Ταξινόμησης του ΟΗΕ (1)

Στήλες του ερωτηματολογίου 2-73 Α	Περιγραφή	Κωδικοποίηση NACE	Κωδικοποίηση ΟΗΕ		
		(Κλάσεις, ομάδες, υποομάδες)	Κατηγορίες	Κλάσεις	Ομάδες
	Βιομηχανίες πρώτης επεξεργασίας του χάλυβα				
11	Χυτήρια χάλυβα	ex 311.1		ex 371	ex 3710
12	Σφυρηλασία και τύπωση	312.1		ex 371	ex 3710
13	Βιομηχανία χαλυβδοσωλήνων	222		ex 371	ex 3710
14	Συρματοποίηση	223.41		ex 371	ex 3710
15	Επεκτατική ολκή	223.1		ex 371	ex 3710
16	Ψυχρή έλαση	223.2		ex 371	ex 3710
17	Παραγωγή μορφοχαλύβων εν ψυχρώ	223.3		ex 371	ex 3710
18	Κοίλανση και κοπή	312.2		ex 371	ex 3710
20	Κατασκευή μηχανών (εκτός από ηλεκτρικές)	32.33		382	
30	Ηλεκτρολογικός εξοπλισμός	34		383	
	Κατασκευή μεταφορικών μέσων				
41	Ναυπηγεία	361			3841
42	Σιδηροδρομικές μηχανές και βαγόνια	362			3842
43	Αυτοκίνητα, μοτοσικλέτες, ποδήλατα και λοιπά οχήματα	35			3843
		363			3844
		364			3845
		365			3849
	Κτίρια και δημόσια έργα				
51	Μεταλλικές κατασκευές	314			ex 3813
52	Κτίρια και δημόσια έργα	50	50	500	
60	Σιδηροτροχιές	71	50	500	
	Λοιπές μεταλλικές κατασκευές				
71	Μεταλλικά έπιπλα	316.6			3812
72	Κοχλίες, περικόχλια, βίδες και χάλυβες αποκοπής	313.1			ex 3819
73	Είδη κιγκαλερίας, μαχαιροποιίας εργαλεία, κλειδαριές	316 (2)			3811
		223.42			ex 3819
		313.2			
		313.4			
74	Κατασκευή μεταλλικών ειδών συσκευασίας	316.42			ex 3819
75	Μεταλλικά βαρέλια	ex 316.41			ex 3819
76	Λέβητες και λοιπά μεταλλικά δοχεία	315, ex 316.41			ex 3813
77	Όργανα ακριβείας, οπτικά, παιχνίδια	37		385	
		492	39	390	
		494			
		495			
	Εξορυκτικές βιομηχανίες				
81	Εξόρυξη άνθρακα	11	21	210	2100
82	Άλλες εξορυκτικές δραστηριότητες	13.21	22	220	2200
		23.24	23	233	
			29	290	
91	Ιδιοκατανάλωση χαλυβουργείων	221		ex 371	ex 3710
94	Έμποροι	612.4	ex 61	ex 610	ex 6100

(1) Πρότυπη Διεθνής Ταξινόμηση, κατά βιομηχανία, όλων των κλάδων οικονομικής δραστηριότητας των Ηνωμένων Εθνών (Στατιστικές μελέτες — Σειρά Μ, αριθ. 4, 2η αναθεώρηση — Νέα Υόρκη, 1968).

(2) Δεν περιλαμβάνονται οι κλάσεις 316.4 και 316.6.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-73/Παράρτημα
Μέρος I

Παραδόσεις ειδικών χαλύβων (κραματοποιημένων και μη) στη διεθνή αγορά κατά είδος και κατηγορία προϊόντος και κατά καταναλώτρια βιομηχανία

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

I. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Στο ερωτηματολόγιο αυτό θα πρέπει να καταγράφεται ο προορισμός όλων των χαλυβουργικών προϊόντων από ειδικό χάλυβα, στην κατάσταση στην οποία βρίσκονται όταν εγκαταλείπουν το χαλυβουργείο (κατά την έννοια της συνθήκης). Για το λόγο αυτό το ερωτηματολόγιο περιλαμβάνει την ιδιοκατανάλωση των εργοστασίων καθώς και τις παραδόσεις στα ενσωματωμένα τμήματα των χαλυβουργείων, οι δραστηριότητες των οποίων δεν διέπονται από τη συνθήκη. Αντίθετα, προς αποφυγή διπλοεγγραφών, δεν θα περιλαμβάνονται οι παραδόσεις σε άλλα χαλυβουργεία ΕΚΑΧ, αν τα χαλυβουργεία αυτά πρόκειται να μεταποιήσουν τα προϊόντα σε άλλα προϊόντα προβλεπόμενα από τη συνθήκη.

2. Ως έτος αναφοράς λαμβάνεται το ημερολογιακό έτος.

3. Οι παραδόσεις αφορούν όλα τα προϊόντα· περιλαμβάνονται και τα προϊόντα δεύτερης ποιότητας, άκρα και αποκόμματα από λαμαρίνες που δεν προορίζονται για ανάτηξη. Θα καταχωρείται το καθαρό βάρος των προϊόντων στην κατάσταση που φεύγουν από το εργοστάσιο.

4. Στις παραδόσεις περιλαμβάνονται και τα προϊόντα που ελασματοποιήθηκαν για λογαριασμό τρίτων (εργασία φασόν), κατά την έννοια του ερωτηματολογίου 2-74.

5. Οι παραδόσεις που πραγματοποιούνται για αναπλήρωση των αποθεμάτων στις αποθήκες του εργοστασίου δεν υπολογίζονται παρά μόνο μετά την αποστολή των εν λόγω προϊόντων στους πελάτες από την αποθήκη. Όταν ο υπεύθυνος της αποθήκης γνωστοποιεί την αποστολή στο εργοστάσιο, αυτή (η αποστολή) θα πρέπει να καταχωρείται συγχρόνως ως παραγγελία και ως παράδοση (η περίπτωση αυτή αφορά κυρίως τα ιταλικά εργοστάσια).

6. Για την κατάταξη των πελατών κατά βιομηχανικούς τομείς και για την καταγραφή των παραδόσεων, ακολουθούνται οι παρακάτω μέθοδοι και αρχές:

1η ΑΡΧΗ

Θα εντοπίζεται η δραστηριότητα του πρώτου παραλήπτη, δηλαδή αυτού που παραλαμβάνει τον χάλυβα, όπως πωλείται από το χαλυβουργείο, κατά την έννοια της συνθήκης.

2η ΑΡΧΗ

Αν η παραλήπτρια επιχείρηση διαθέτει διάφορα εργοστάσια, καθένα θα εξετάζεται χωριστά και θα εντοπίζεται η δραστηριότητά του.

3η ΑΡΧΗ

Αν το εργοστάσιο διαθέτει διάφορους τομείς δραστηριοτήτων, θα εντοπίζεται το συγκεκριμένο τμήμα που τοποθέτησε την παραγγελία και, σε συνεργασία με τον πελάτη, θα γίνεται ο τελικός καθορισμός της δραστηριότητας των διάφορων τμημάτων που εντάσσονται στην παραγωγική δραστηριότητα του εργοστασίου.

4η ΑΡΧΗ

Αν ο παραλήπτης διαθέτει διάφορους ξεχωριστούς τομείς δραστηριότητας, ένας μόνο από τους οποίους καταναλώνει χάλυβα, θα πρέπει να εντοπίζεται αυτός ο τομέας για να επιτευχτεί η κατάταξη του πελάτη· αυτό θα γίνεται ακόμη και όταν η εν λόγω δραστηριότητα εντάσσεται ή συνδέεται με άλλη σημαντικότερη δραστηριότητα του πελάτη, η οποία όμως δεν έχει άμεση σχέση με την αρχική επεξεργασία ή χρησιμοποίηση του χάλυβα (π.χ. υφαντουργία, χημικά). Στις περιπτώσεις επιχειρήσεων που ασκούν διάφορες δραστηριότητες, μέρος μόνο των οποίων συνεπάγεται κατανάλωση χάλυβα, η εν λόγω αρχή ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την κατάταξη του πελάτη και των παραδόσεων χάλυβα που γίνονται σ' αυτόν σε κατηγορία διαφορετική από εκείνη που αντιστοιχεί στη βασική δραστηριότητά του (όπως αυτή συνάγεται από την εταιρική επωνυμία του).

5η ΑΡΧΗ

Για τον a priori καθορισμό της δραστηριότητας του παραλήπτη δεν πρέπει ποτέ να λαμβάνεται υπόψη η φύση του παραδιδόμενου χαλυβουργικού προϊόντος, δεδομένου ότι η μέθοδος αυτή μπορεί να οδηγήσει σε σφάλματα. Ωστόσο, όταν εξαντληθούν όλες οι άλλες δυνατότητες ταξινόμησης, η φύση του προϊόντος μπορεί να χρησιμεύσει σχετικά ως οδηγός.

II. ΟΡΙΣΜΟΙ

1. ΓΕΝΙΚΟΣ ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ
Βλέπε ερωτηματολόγιο 2-16.

2. ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ
Βλέπε ερωτηματολόγιο 2-16.

3. ΚΑΤΕΡΓΑΣΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
Βλέπε ερωτηματολόγιο 2-13.

4. ΗΜΙΚΑΤΕΡΓΑΣΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

— Όλα τα προϊόντα που λαμβάνονται απευθείας με συνεχή χύτευση χάλυβα.
— Τα προϊόντα που λαμβάνονται ύστερα από έλαση πλινθωμάτων, όπως κορμοί, πρίσματα (μπιγέτες), πλατέα, πλατίνες, ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής για σωλήνες χωρίς ραφή και ημικατεργασμένα προϊόντα για παραγωγή μορφοχαλύβων. (Τα εν λόγω προϊόντα προορίζονται γενικά να μεταποιηθούν σε κατεργασμένα προϊόντα ΕΚΑΧ, σε προϊόντα σφυρηλασίας ή σε σωλήνες χωρίς ραφή.) (1).

5. ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΡΙΕΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΕΣ

Παρακάτω παραθέτονται οι βιομηχανίες που πρέπει να περιλαμβάνονται σε κάθε στήλη του ερωτηματολογίου, σύμφωνα με τη Γενική Ονοματολογία των Οικονομικών Δραστηριοτήτων στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες (NACE) και την Πρότυπη Διεθνή Ταξινόμηση του ΟΗΕ· η αντιστοιχία μεταξύ των δύο αυτών ταξινομήσεων και των στηλών του ερωτηματολογίου δίνεται στο παράρτημα.

Στήλη 12: Σφυρηλασία και τυπώση

Στη στήλη αυτή περιλαμβάνονται οι μονάδες σφυρηλασίας που είναι ενσωματωμένες στη χαλυβουργία, καθώς και οι ανεξάρτητες μονάδες σφυρηλασίας, εκτός από αυτές που είναι ενσωματωμένες σε άλλες βιομηχανίες οι οποίες περιλαμβάνονται σε άλλη ομάδα του ερωτηματολογίου. Περιλαμβάνεται η παραγωγή βαριών, ελαφρών και μεσαίων σφυρήλατων προϊόντων, καθώς και προϊόντων διέλασης και τύπωσης, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής τροχών και αξόνων από χάλυβα. Αντίθετα δεν εντάσσεται στη βιομηχανία σφυρηλασίας (με την κυριολεκτική σημασία του όρου) η παραγωγή προϊόντων όπως: σφυρήλατοι κοχλίες και περικόχλια, φλάντζες σύζευξης και σφυρήλατα ελατήρια. Τα εν λόγω προϊόντα θα καταταχθούν, ανάλογα με τη φύση τους, στους αντίστοιχους τομείς.

Στήλη 13: Βιομηχανία χαλυβδοσωλήνων

Παραγωγή σωλήνων, με ή χωρίς ραφή, από λαμαρίνες, φύλλα ή ρόλους, θερμής ή ψυχρής έλασης· περιλαμβάνεται η παραγωγή σωλήνων ακρίβειας και σωλήνων για ειδικές χρήσεις (π.χ. ηλεκτρικοί αγωγοί).

---

(1) Τα ημικατεργασμένα προϊόντα έλασης τετραγωνικής ή ορθογωνικής διατομής, όπως και τα ημικατεργασμένα προϊόντα για την παραγωγή μορφοχαλύβων, πρέπει να ανταποκρίνονται στα κριτήρια που καθορίζει το Euronorm 79-82, κεφάλαιο IV.

Ερωτηματολόγιο 2-73/Παράρτημα
Μέρος I

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ (ΚΡΑΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΜΗ) ΣΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΑΓΟΡΑ
ΚΑΤΑ ΕΙΔΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΡΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

Το ερωτηματολόγιο θα επιστρέφεται εις διπλούν, το αργότερο έως τις 15 Απριλίου κάθε έτους, συμπληρωμένο για το προηγούμενο ημερολογιακό έτος

Χώρα: / Έτος: / Μονάδα: μετρικός τόνος	Γραμμή	Βιομηχανίες πρώτης κατεργασίας του χάλυβα (α)									Κατασκευή μηχανών (εκτός από ηλεκτρικές)	Ηλεκτρολογικό υλικό	Κατασκευή μεταφορικών μέσων				Κτίρια και δημόσια έργα		
		Χυτήρια χάλυβα	Σφυρηλασία και τύπωση	Βιομηχανία χαλυβδοελάσεων	Συρματοποίηση	Επεκτατική ολκή	Ψυχρή έλαση	Παραγωγή μορφοχαλύβων εν ψυχρώ	Κοίλανση και κοπή	Σύνολο (11-18) (προαιρετικό)			Ναυπηγεία	Σιδηροδρομικός μηχανές και βαγόνια	Αυτοκίνητα, μοτοσυκλέτες, ποδήλατα, και λοιπά οχήματα	Σύνολο (41-43) (προαιρετικο)	Μεταλλικές κατασκευές	Άλλα κτίρια και δημόσια έργα	Σύνολο (51 + 52) (προαιρετικό)
Στήλη		11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	30	41	42	43	40	51	52	50
Α. Μη κραματοποιημένοι χάλυβες α) Πλινθώματα και ημικατεργασμένα προϊόντα(β)	101																		
β) Κατεργασμένα προϊόντα, σύνολο	102																		
από τα οποία: Χονδρόσυρμα	1021																		
από τα οποία: Ράβδοι και άλλοι μορφοχάλυβες	1022																		
από τα οποία: Πλατιά προϊόντα	1023																		
Γενικό σύνολο Α	100																		
Β. Κραματοποιημένοι χάλυβες I. Χάλυβες κατασκευών για ειδικές χρήσεις α) Πλινθώματα και ημικατεργασμένα προϊόντα (β)	211																		
β) Κατεργασμένα προϊόντα, σύνολο	212																		
από τα οποία: Χονδρόσυρμα	2121																		
από τα οποία: Ράβδοι και άλλοι μορφοχάλυβες	2122																		
από τα οποία: Πλατιά προϊόντα (γ)	2123																		
Γενικό σύνολο Β I	210																		
II. Ανοξείδωτοι και πυριμαχοι χάλυβες α) Πλινθώματα και ημικατεργασμένα προϊόντα (β)	221																		
β) Κατεργασμένα προϊόντα, σύνολο	222																		
από τα οποία: Χονδρόσυρμα	2221																		
από τα οποία: Ράβδοι και άλλοι μορφοχάλυβες	2222																		
από τα οποία: Πλατιά προϊόντα (γ)	2223																		
Γενικό σύνολο Β II	220																		
III. Άλλοι κραματοποιημένοι χάλυβες (β) α) Πλινθώματα και ημικατεργασμένα προϊόντα(β)	231																		
β) Κατεργασμένα προϊόντα, σύνολο	232																		
από τα οποία: Χονδρόσυρμα	2321																		
από τα οποία: Ράβδοι και λοιποί μορφοχάλυβες	2322																		
από τα οποία: Πλατιά προϊόντα (γ)	2323																		
Γενικό σύνολο Β III	230																		
Σύνολο ειδικών κραματοποιημένων χαλύβων (210 + 220 + 230)	200																		
Σύνολο ειδικών χαλύβων (100 + 200)	300																		

(α) Εκτός συνθήκης.
(β) Συμπεριλαμβάνονται οι ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής για σωλήνες. Δεν συμπεριλαμβάνονται οι παραδόσεις για επανέλαση.
(γ) Συμπεριλαμβάνονται οι πλατιές ταινίες θερμής έλασης ως «κατεργασμένα προϊόντα» και τα μεγάλα πλατέα.
(δ) Χάλυβες κατασκευών και τριβέων (όχι για ειδικές χρήσεις), καθώς και οι χάλυβες εργαλείων, οι ταχυχάλυβες και οι χάλυβες με ειδικές φυσικές ιδιότητες.

Στήλη 14: Συρματοποίηση

Παραγωγή απλού σύρματος από χονδρόσυρμα.

Στήλη 15: Επεκτατική ολκή

Παραγωγή ράβδων και συμπαγών μορφοσιδήρων με επεκτατική ολκή, τορνάρισμα ή λείανση, με μείωση του πάχους του υλικού.

Στήλη 16: Ψυχρή έλαση

Παραγωγή φύλλων ψυχρής έλασης, περιλαμβανομένων των φύλλων που προέρχονται από το κατά μήκος κόψιμο λαμαρινών ψυχρής έλασης σε ρόλους.

Στήλη 17: Παραγωγή μορφοχαλύβων εν ψυχρώ

Παραγωγή μορφοχαλύβων με εν ψυχρώ κάμψη φύλλων, ταινιών ή λαμαρινών θερμής ή ψυχρής έλασης.

Στήλη 18: Κοίλανση και κοπή

Ενδιάμεσες δραστηριότητες στις οποίες επιδίδονται ανεξάρτητες επιχειρήσεις που καταναλώνουν πλατιά προϊόντα (κυρίως λαμαρίνες και φύλλα) τα οποία, αφού κοπούν ή μορφοποιηθούν με κοίλανση (1), αποστέλλονται σε άλλες καταναλώτριες βιομηχανίες, στη μορφή και το μέγεθος που έχουν ζητηθεί. Στη στήλη αυτή περιλαμβάνονται επίσης οι μονάδες που ασχολούνται με κοίλανση και κοπή και είναι ενσωματωμένες στο χαλυβουργείο· δεν περιλαμβάνονται όμως οι μονάδες που είναι ενσωματωμένες σε άλλες βιομηχανίες οι οποίες κατατάσσονται σε άλλες στήλες του ερωτηματολογίου.

Στήλη 20: Κατασκευή μηχανών (εκτός από ηλεκτρικές)

Στη στήλη αυτή περιλαμβάνεται κυρίως η κατασκευή γεωργικών μηχανημάτων και τρακτέρ, εργαλειομηχανών για την επεξεργασία μετάλλων, εργαλείων και εξοπλισμού για μηχανές, υφαντουργικών μηχανών και των εξαρτημάτων τους, καθώς επίσης και η κατασκευή ραπτομηχανών, μηχανημάτων και συσκευών για τις βιομηχανίες τροφίμων, χημικών και συναφών υλών, εξοπλισμού για μεταλλεία, χαλυβουργεία και χυτήρια, για τα έργα πολιτικού μηχανικού, και την ανέγερση κτιρίων· περιλαμβάνονται επίσης ανυψωτικά και φορτοεκφορτωτικά μηχανήματα, όργανα μετάδοσης κίνησης, μηχανήματα προοριζόμενα για την επεξεργασία του ξύλου και για τις βιομηχανίες χαρτιού, συναφών ειδών και γραφικών τεχνών, μηχανήματα για πληντήρια και στεγνοκαθαριστήρια, μηχανήματα για τη βιομηχανία δέρματος και ειδών υπόδησης, μηχανές εσωτερικής καύσης, υδραυλικοί και θερμικοί στρόβιλοι και άλλες μηχανές παραγωγής μηχανικής ενέργειας· περιλαμβάνεται ακόμη η κατασκευή συμπιεστών, αντλιών και μηχανολογικού εξοπλισμού για το χειρισμό μηχανών με υδραυλικά μέσα ή με πεπιεσμένο αέρα, η κατασκευή συσκευών θέρμανσης χώρων, αερισμού και ψύξης (εκτός από ψυγεία και καταψύκτες οικιακής χρήσης), η κατασκευή μη ηλεκτρικών, βιομηχανικών κλιβάνων/καμίνων, και μη ηλεκτρικών συσκευών συγκόλλησης, τα είδη κρουνοποιίας, και η κατασκευή εξοπλισμού γραφείου και μηχανών επεξεργασίας στοιχείων. Περιλαμβάνονται επίσης στη στήλη αυτή τα μηχανουργεία που κατασκευάζουν και επισκευάζουν στοιχεία και εξαρτήματα των παραπάνω μηχανών και συσκευών. Αντίθετα, δεν περιλαμβάνεται η κατασκευή οχημάτων (αυτοκίνητα, ποδήλατα, μοτοποδήλατα, αεροσκάφη κλπ.) και των κινητήρων τους.

Στήλη 30: Ηλεκτρολογικό υλικό

Η στήλη αυτή περιλαμβάνει την κατασκευή ηλεκτρικών συρμάτων και καλωδίων, βασικού ηλεκτρολογικού εξοπλισμού (κινητήρες, γεννήτριες, μετασχηματιστές, διακόπτες κλπ.) και ηλεκτρολογικού υλικού για βιομηχανική χρήση, την κατασκευή ξηρών ηλεκτρικών στοιχείων και συσσωρευτών, τηλεπικοινωνιακού υλικού, οργάνων μέτρησης και ηλεκτρικού εξοπλισμού για ιατρική χρήση, την κατασκευή ηλεκτρονικών συσκευών (μη περιλαμβανομένων των ηλεκτρονικών υπολογιστών), την κατασκευή ραδιοφώνων, τηλεοράσεων και άλλων ηλεκτροακουστικών συσκευών, καθώς και δίσκων γραμμοφώνου και μαγνητοφωνημένων μαγνητικών ταινιών· περιλαμβάνεται επίσης η κατασκευή ηλεκτρικών οικιακών συσκευών, λαμπτήρων και λοιπών φωτιστικών. Αντίθετα, στη στήλη αυτή δεν περιλαμβάνεται η κατασκευή οργάνων μέτρησης ηλεκτρικών μεγεθών, ανεξάρτητα από το αν έχουν ή όχι δυνατότητα καταγραφής των μετρήσεων. Τα όργανα αυτά κατατάσσονται στη στήλη 77. Στην παρούσα στήλη θα καταχωρούνται μόνο οι παραδόσεις προς τις βιομηχανίες που παράγουν τα μηχανήματα αυτά, εξαιρουμένων των βιομηχανιών παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος, οι οποίες θα καταχωρούνται στη στήλη 92.

Στήλη 41: Ναυπηγεία

Κατασκευή και επιδιόρθωση ποταμοπλοίων και ποντοπόρων σκαφών εν γένει. Κατασκευή (από ειδικευμένες μονάδες) κινητήρων και ειδικών εξαρτημάτων πλοίων· μονάδες διάλυσης πλοίων.

Στήλη 42: Σιδηροδρομικές μηχανές και βαγόνια

Κατασκευή και συναρμολόγηση σιδηροδρομικών μηχανών κάθε τύπου και μεγέθους, καθώς και βαγονιών και τροχιοδρόμων για τη μεταφορά επιβατών και εμπορευμάτων. Περιλαμβάνεται επίσης η κατασκευή σιδηροδρομικών μηχανών και βαγονιών από σιδηροδρομικές εταιρείες, καθώς και οι επισκευές που γίνονται στα εργαστήρια των εταιρειών αυτών. (Περιλαμβάνονται, επομένως, όλες οι παραδόσεις που γίνονται σε επιχειρήσεις που εκτελούν σιδηροδρομικές μεταφορές, εφόσον δεν αφορούν μόνιμο υλικό σιδηροδρομικών γραμμών ή εξαρτήματά του, στύλους, γέφυρες κλπ.).

Στήλη 43: Αυτοκίνητα, δίκυκλα και λοιπά οχήματα

Περιλαμβάνονται οι ακόλουθες δραστηριότητες:

1. *Κατασκευή αυτοκινήτων και αμαξωμάτων*
   Κατασκευή και συναρμολόγηση αυτοκινήτων οχημάτων, π.χ. επιβατικών αυτοκινήτων ιδιωτικής χρήσης, λεωφορείων (εκδρομικών και μη), φορτηγών και ρυμουλκούμενων οχημάτων, τροχόσπιτων, πλατφορμών για κάθε χρήση και αυτοκινήτων ειδικής χρήσης (ασθενοφόρα, ταξί κλπ.)· κατασκευή ανταλλακτικών και εξαρτημάτων για αυτοκίνητα, όπως κινητήρες, φρένα, συμπλέκτες, αξόνια, κιβώτια ταχυτήτων, συστήματα μετάδοσης της κίνησης, τροχοί και πλαίσια (σασί). Η στήλη αυτή δεν περιλαμβάνει τα λάστιχα και τους αεροθαλάμους, τα παράθυρα αυτοκινήτων, τα ηλεκτρικά συστήματα και τα αυτοκίνητα φορεία μεταφορών.
2. *Επισκευή αυτοκινήτων και δικύκλων*
   Επισκευή αυτοκινήτων, φορτηγών, δικύκλων και εξειδικευμένες επισκευές, όπως αυτές που αφορούν τις κουκούλες των ανοικτών αυτοκινήτων ή το ηλεκτρικό τους σύστημα.
3. *Κατασκευή ποδηλάτων και μοτοποδηλάτων*
   Κατασκευή μοτοποδηλάτων και σκούτερ, δικύκλων και τρικύκλων, δίδυμων ποδηλάτων (τάντεμ) και εξαρτημάτων τους, όπως κινητήρες, ακτίνες, ζάντες, σέλλες, πλαίσια (στεφάνες), διατάξεις αλλαγής ταχυτήτων και τιμόνια.
4. *Κατασκευή αεροσκαφών*
   Κατασκευή, συναρμολόγηση και επισκευή αεροσκαφών, ανεμοπτέρων και εξαρτημάτων τους, όπως κινητήρες, έλικες, σταθερωτήρες και μηχανισμοί προσγείωσης. Η κατασκευή οργάνων αεροπλοΐας υπάγεται στη στήλη 77.

Στήλη 51: Μεταλλικές κατασκευές

Στον τομέα αυτόν περιλαμβάνονται οι παρακάτω δραστηριότητες:

— οι χαλύβδινες κατασκευές (γέφυρες, φέροντες οργανισμοί),
— η κατασκευή σιδηροδρομικού υλικού, όπως καρδιών, βελονών, στύλων, διασταυρώσεων και περιστροφικών πλακών,
— οι διατάξεις υποστήριξης εκσκαφών στα ορυχεία.

Στήλη 52: Κτίρια και δημόσια έργα

Περιλαμβάνονται οι παρακάτω δραστηριότητες, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην ομάδα α) «Μεταλλικές κατασκευές» (στήλη 51). Κατασκευή, επισκευή και κατεδάφιση κτιρίων, οδών, αυτοκινητοδρόμων και τεχνικών έργων οδοποιίας· έργα υποδομής, όπως αποχετευτικά, υδροληψίας, σιδηροδρομικά (εκτός από τις σιδηροδρομικές γραμμές), κυματοθραύστες, σήραγγες, υπόγειες οδοί, υπερυψωμένοι αυτοκινητόδρομοι, γέφυρες, κοιλαδογέφυρες, φράγματα, αποξηραντικά έργα, αποστραγγιστικά, αρδευτικά έργα, έργα ρύθμισης και ελέγχου, υδροηλεκτρικοί σταθμοί, υδραυλικές εγκαταστάσεις, αγωγοί αερίου, αγωγοί πετρελαίου, κατασκευή υλικού υποστήριξης (πλαίσια μεταλλείων) και κάθε άλλο είδος βαριών κατασκευαστικών εργασιών· λιμενικά έργα, όπως βυθοκορήσεις, υποθαλάσσιοι εκβραχισμοί, όρυξη φρεάτων, κατασκευή αεροδρομίων, σταδίων, συστημάτων επικοινωνίας, όπως τηλεφωνικών και τηλεγραφικών γραμμών, και κάθε άλλος τύπος έργων που εκτελούνται από ιδιωτικές ή δημόσιες επιχειρήσεις. Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει επίσης τους υπεργολήπτες στον οικοδομικό τομέα, όπως ξυλουργοί, υδραυλικοί, σοβατζήδες και ηλεκτρολόγοι, καθώς και τους κατασκευαστές στύλων και σωλήνων από οπλισμένο σκυρόδεμα, πασσάλων κλπ.

Η κατηγορία αυτή δεν περιλαμβάνει τα έργα κατασκευής, επισκευής και κατεδάφισης που εκτελούνται επιπρόσθετα από το προσωπικό μιας επιχείρησης που κατατάσσεται σε άλλη κατηγορία και για λογαριασμό της. Επιπλέον τα έργα που σχετίζονται με την εκσκαφή, απόθεση αγόνων, όρυξη φρεάτων και βυθοκόρηση με στόχο την εξόρυξη μεταλλευμάτων, κατατάσσονται σύμφωνα με τους διάφορους κλάδους των εξορυκτικών βιομηχανιών.

(1) Μετά την επεξεργασία αυτή, οι λαμαρίνες και τα άλλα προϊόντα δεν εμπίπτουν πια στην κοινή αγορά ΕΚΑΧ.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-73/Παράρτημα
Μέρος II

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ *(συνέχεια)*

Στήλη 60: Σιδηροτροχιές
Περιλαμβάνεται η κατασκευή και η επισκευή σιδηροτροχιών για δημόσια ή ιδιωτικά σιδηροδρομικά δίκτυα και τροχιοδρόμους (τραμ), καθώς επίσης και των εξαρτημάτων τους (όπως σιδηροδρομικές γέφυρες, στύλοι, σημαντοδότες, βελόνες κλπ.), εφόσον οι εργασίες αυτές πραγματοποιούνται από τις ίδιες τις εταιρείες.

Στήλη 71: Μεταλλικά έπιπλα
Κατασκευή μεταλλικών επίπλων για σπίτια, γραφεία, δημόσια κτίρια, για επαγγελματική χρήση και για εστιατόρια· εξοπλισμός γραφείων και καταστημάτων (συμπεριλαμβανομένων των χρηματοκιβωτίων και των θησαυροφυλακίων).

Στήλη 72: Κοχλίες, Περικόχλια, βίδες και βιομηχανίες χαλύβων αποκοπής
Κατασκευή των παρακάτω είδων (έστω και με σφυρηλάτηση): κοχλίες, περικόχλια, συνοχείς, ροδέλες, ήλοι και βίδες, προϊόντα τορνευμένα σε τυποποιημένα μεγέθη ή βάσει μοντέλου.

Στήλη 73: Είδη κιγκαλερίας και μαχαιροποιίας, κατασκευή εργαλείων και κλειδαριών
Περιλαμβάνονται οι ακόλουθες δραστηριότητες:

— κατασκευή χειροκίνητων και γεωργικών εργαλείων,
— κατασκευή μαχαιριών και σερβίτσιων,
— κατασκευή οικιακών εστιών και φούρνων κάθε τύπου, εκτός από ηλεκτρικές, οικιακών και συναφών σκευών, ελαφρών όπλων και των πυρομαχικών τους, καθώς επίσης και μικρών μεταλλικών ειδών,
— κατασκευή μεταλλικών κουφωμάτων,
— κατασκευή προϊόντων από σύρμα χάλυβα,
— κατασκευή ελατηρίων και αλυσίδων,
— κατασκευή ειδών κιγκαλερίας (κλειδαριές και εξαρτήματά τους)

Στήλη 74: Κατασκευή μεταλλικών ειδών συσκευασίας
Κουτιά και δοχεία για τη συσκευασία διατηρημένων τροφών, λαδιού, γαλακτοκομικών προϊόντων, καπνού, φαρμακευτικών σκευασμάτων, ποτών, κηρών, βερνικιών και στιλβωτικών προϊόντων (περιλαμβάνονται τα δοχεία για αερολύματα), διάφορα μεταλλικά πώματα φιαλών και δοχείων και βιδωτά πώματα για την ίδια χρήση. Άλλα είδη συσκευασίας, όπως μπομπίνες για ρόλους κολλητικής ταινίας ή φωτογραφικού φιλμ. Άλλα είδη για την περιστεφάνωση κασονιών, χαρτοκιβωτίων και διάφορων δεμάτων.

Στήλη 75: Μεταλλικά βαρέλια
Βαρέλια κάθε είδους για τη μεταφορά εμπορευμάτων.

Στήλη 76: Λέβητες και άλλα μεταλλικά δοχεία
Κατασκευή μεταλλικών δοχείων, όπως δοχεία βενζίνης (μπιτόνια), μεγάλα δοχεία για τη μεταφορά του γάλακτος, λέβητες, δεξαμενές (συμπεριλαμβανομένων των αεροφυλακίων), συγκολλημένες φιάλες υγραερίου, δοχεία απορριμμάτων και συναφή είδη λεβητοποιίας (εξαιρούνται τα μεταλλικά βαρέλια της στήλης 75 και τα κουτιά και δοχεία για διατηρημένες τροφές —μεταλλικά είδη συσκευασίας—, στήλη 74)· τέλος, στη στήλη αυτή περιλαμβάνεται και η κατασκευή σωλήνων για μεταφορά υγρών ή αερίων υπό πίεση.

Στήλη 77: Όργανα ακριβείας, οπτικά, παιχνίδια
Η στήλη αυτή περιλαμβάνει:

1. Όργανα ακριβείας.
   Κατασκευή οργάνων μέτρησης, ελέγχου (π.χ. όργανα αεροπλοΐας, ιατροχειρουργικά όργανα και εργαλεία για χειρούργος, γιατρούς και οδοντιάτρους).
2. Κατασκευή φωτογραφικών και οπτικών οργάνων.
   Κατασκευή οπτικών οργάνων, φακών και ομματοϋαλίων, φωτογραφικού υλικού και σχετικών ειδών, περιλαμβανομένων των ευαίσθητων πλακών και των φιλμ.
3. Κατασκευή και επιδιόρθωση ρολογιών.
4. Κατασκευή μουσικών οργάνων, όπως πιάνα, έγχορδα, πνευστά, κρουστά, δίσκοι φωνογράφου. Η κατασκευή φωνογράφων περιλαμβάνεται στη στήλη 30 «Ηλεκτρολογικό υλικό».
5. Παιχνίδια και είδη σπορ.

Στήλη 81: Εξόρυξη άνθρακα
Ορυχεία η βασική δραστηριότητα των οποίων είναι η εξόρυξη ανθρακίτη και βιτουμενούχων ανθράκων, όπως οι διάφοροι λιθάνθρακες και ο λιγνίτης. Περιλαμβάνονται και οι βοηθητικές εγκαταστάσεις κατεργασίας του άνθρακα.

Στήλη 82: Άλλες εξορυκτικές δραστηριότητες
1. Ορυχεία ασχολούμενα κυρίως με την εξόρυξη:
   α) σιδηρομεταλλεύματος·
   β) άλλων μεταλλευμάτων (εκτός από το σιδηρομετάλλευμα).
2. Αργό πετρέλαιο και φυσικό αέριο.
   Εκμετάλλευση πετρελαιοπηγών και πηγών φυσικού αερίου (περιλαμβάνεται η γεώτρηση) και εξόρυξη ασφαλτούχων σχιστολίθων και άμμων.
3. Λατομεία δομικών λίθων, αργίλου και άμμου.
   Λατομεία λίθων (περιλαμβάνεται ο σχιστόλιθος), αργίλου, άμμου και σκύρων.
4. Εξόρυξη μη μεταλλικών ορυκτών που δεν κατατάσσονται αλλού.
   Εξόρυξη, σε ορυχεία και λατομεία, υλικών όπως αμίαντος, γύψος, αλάτι, (περιλαμβάνεται η εκμετάλλευση αλυκών), θείο, άσφαλτος, πίσσα και κάθε μη μεταλλικό ορυκτό (εξαιρούνται ο άνθρακας, το πετρέλαιο, οι δομικοί λίθοι, η άργιλος, η άμμος και τα σκύρα). Στην ομάδα αυτή περιλαμβάνεται ακόμη η εκμετάλλευση γκουανό και τύρφης.

Στήλη 91: Ιδιοκατανάλωση χαλυβουργείων
Περιλαμβάνονται εδώ τα προϊόντα που χρησιμοποιούν τα εργοστάσια για επισκευές, συντήρηση και παρεμφερείς χρήσεις, συμπεριλαμβανομένης της κατασκευής νέων εγκαταστάσεων του εργοστασίου.

Στήλη 92: Άλλοι καταναλωτές
Κατ' αρχήν, όλες οι βιομηχανίες επεξεργασίας χάλυβα, καθώς και οι κύριες μη βιομηχανικές μονάδες οι οποίες καταναλώνουν χάλυβα, κατατάσσονται στις προηγούμενες στήλες. Επομένως η στήλη «Άλλοι καταναλωτές» περιλαμβάνει κατ' αρχήν μόνο:

1. Τις βιομηχανίες που δεν χρησιμοποιούν το χάλυβα ως πρώτη ύλη για την τρέχουσα παραγωγή τους, π.χ. υφαντουργίες, βιομηχανίες μη σιδηρούχων προϊόντων, χημικών, χαρτιού, τροφίμων, γυαλιού, δερμάτων κλπ. (για τη συντήρηση ή την επισκευή των μηχανημάτων και των εργαστηρίων και για τις νέες εγκαταστάσεις των βιομηχανιών αυτών).
2. Άλλους μη βιομηχανικούς καταναλωτικούς κλάδους (γεωργία, δασοκομία, εμπόριο, τράπεζες κλπ.), δημόσια διοίκηση, άμεσες αμυντικές ανάγκες.

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ (ΚΡΑΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΜΗ) ΣΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΑΓΟΡΑ ΚΑΤΑ ΕΙΔΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΡΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

Ερωτηματολόγιο 2-73/Παράρτημα
Μέρος II

Το ερωτηματολόγιο θα επιστρέφεται εις διπλούν, το αργότερο έως τις 15 Απριλίου κάθε έτους, συμπληρωμένο για το προηγούμενο ημερολογιακό έτος

Χώρα: / Έτος: / Μονάδα: μετρικός τόνος	Γραμμή	Άλλες μεταλλικές κατασκευές									Εξορυκτικές βιομηχανίες			Ιδιοκατανάλωση, χαλυβουργείων	Άλλοι καταναλωτές	Διαζωνικό εμπόριο (α)	Έμποροι	Γενικό σύνολο
		Σιδηροτροχιές	Μεταλλικά έπιπλα	Κοχλίες, περικόχλια, βίδες και χάλυβες αποκοπής	Είδη κιγκαλερίας, μαχαιροποιίας, εργάλεια, κλειδαριές	Κατασκευή μεταλλικών ειδών συσκευασίας	Μεταλλικά βαρέλια	Λέβητες και άλλα μεταλλικά δοχεία	Όργανα ακριβείας οπτικά, παιχνίδια	Σύνολο (71 – 77) (προαιρετικό)	Εξόρυξη άνθρακα	Λοιπές εξορυκτικές δραστηριότητες	Σύνολο (προαιρετικό)					
Στήλη		60	71	72	73	74	75	76	77	70	81	82	80	91	92	93	94	100
A. Μη κραματοποιημένοι χάλυβες α) Πλινθώματα και ημικατεργασμένα προϊόντα (β)	101																	
β) Κατεργασμένα προϊόντα, σύνολο	102																	
από τα οποία: Χονδρόσυρμα	1021																	
από τα οποία: Ράβδοι και λοιποί μορφοχάλυβες	1022																	
από τα οποία: Πλατιά προϊόντα	1023																	
Γενικό σύνολο Α	100																	
Β. Κραματοποιημένοι χάλυβες I. Χάλυβες κατασκευών για ειδικές χρήσεις α) Πλινθώματα και ημικατεργασμένα προϊόντα (β)	211																	
β) Κατεργασμένα προϊόντα, σύνολο	212																	
από τα οποία: Χονδρόσυρμα	2121																	
από τα οποία: Ράβδοι και λοιποί μορφοχάλυβες	2122																	
από τα οποία: Πλατιά προϊόντα (γ)	2123																	
Γενικό σύνολο Β I	210																	
II. **Ανοξείδωτοι και πυρίμαχοι χάλυβες** α) Πλινθώματα και ημικατεργασμένα προϊόντα (β)	221																	
β) Κατεργασμένα προϊόντα, σύνολο	222																	
από τα οποία: Χονδρόσυρμα	2221																	
από τα οποία: Ράβδοι και λοιποί μορφοχάλυβες	2222																	
από τα οποία: Πλατιά προϊόντα (γ)	2223																	
Γενικό σύνολο Β II	220																	
III. **Λοιποί κραματοποιημένοι χάλυβες (β)** α) Πλινθώματα και ημικατεργασμένα προϊόντα (β)	231																	
β) Κατεργασμένα προϊόντα, σύνολο	232																	
από τα οποία: Χονδρόσυρμα	2321																	
από τα οποία: Ράβδοι και λοιποί μορφοχάλυβες	2322																	
από τα οποία: Πλατιά προϊόντα (γ)	2323																	
Γενικό σύνολο Β III	230																	
Σύνολο ειδικών κραματοποιημένων χαλύβων (210 + 220 + 230)	200																	
Σύνολο ειδικών χαλύβων (100 + 200)	300																	

(α) Αφορά μόνο τη Γερμανία.
(β) Συμπεριλαμβάνονται οι ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής για σωλήνες. Δεν συμπεριλαμβάνονται οι παραδόσεις για επανέλαση.
(γ) Συμπεριλαμβάνονται οι πλατιές ταινίες θερμής έλασης ως «κατεργασμένα προϊόντα» και τα μεγάλα πλατέα.
(δ) Χάλυβες κατασκευαστών και τριβέων (όχι για ειδικές χρήσεις), καθώς και οι χάλυβες εργαλείων, οι ταχυχάλυβες και οι χάλυβες με ειδικές φυσικές ιδιότητες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αντιστοιχία μεταξύ της ταξινόμησης των χρησιμοποιούμενων καταναλωτριών βιομηχανιών της Γενικής Ονοματολογίας των Οικονομικών Δραστηριοτήτων στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες (NACE) και της Πρότυπης Διεθνούς Ταξινόμησης του ΟΗΕ (α)

Στήλες του ερωτηματολογίου 2-73/ Παράρτημα	Περιγραφή	Κωδικοποίηση NACE	Κωδικοποίηση ΟΗΕ		
		(Κλάσεις, ομάδες, υποομάδες)	Κατηγορίες	Κλάσεις	Ομάδες
	Βιομηχανίες πρώτης επεξεργασίας του χάλυβα				
11	Χυτήρια χάλυβα	ex 311.1		ex 371	ex 3710
12	Σφυρηλασία και τύπωση	312.1		ex 371	ex 3710
13	Βιομηχανία χαλυβδοσωλήνων	222		ex 371	ex 3710
14	Συρματοποίηση	223.41		ex 371	ex 3710
15	Επεκτατική ολκή	223.1		ex 371	ex 3710
16	Ψυχρή έλαση	223.2		ex 371	ex 3710
17	Παραγωγή μορφοχαλύβων εν ψυχρώ	223.3		ex 371	ex 3710
18	Κοίλανση και κοπή	312.2		ex 371	ex 3710
20	Κατασκευή μηχανών (εκτός από ηλεκτρικές)	32.33		382	
30	Ηλεκτρολογικός εξοπλισμός	34		383	
	Κατασκευή μεταφορικών μέσων				
41	Ναυπηγεία	361			3841
42	Σιδηροδρομικές μηχανές και βαγόνια	362			3842
43	Αυτοκίνητα, μοτοσυκλέτες, ποδήλατα και λοιπά οχήματα	35			3843
		363			3844
		364			3845
		365			3849
	Κτίρια και δημόσια έργα				
51	Μεταλλικές κατασκευές	314			ex 3813
52	Κτίρια και δημόσια έργα	50	50	500	
60	Σιδηροτροχιές	71	50	500	
	Άλλες μεταλλικές κατασκευές				
71	Μεταλλικά έπιπλα	316.6			3812
72	Κοχλίες, περικόχλια, βίδες και χάλυβες αποκοπής	313.1			ex 3819
73	Είδη κιγκαλερίας, μαχαιροποιίας εργαλεία, κλειδαριές	316 (β)			3811
		223.42			ex 38.19
		313.2			
		313.4			
74	Κατασκευή μεταλλικών ειδών συσκευασίας	316.42			ex 3819
75	Μεταλλικά βαρέλια	ex 316.41			ex 3819
76	Λέβητες και άλλα μεταλλικά δοχεία	315, ex 316.41			ex 3813
77	Όργανα ακριβείας, οπτικά, παιχνίδια	37		385	
		492	39	390	
		494			
		495			
	Εξορυκτικές βιομηχανίες				
81	Εξόρυξη άνθρακα	11	21	210	2100
82	Άλλες εξορυκτικές δραστηριότητες	13.21	22	220	2200
		23.24	23	233	
			29	290	
91	Ιδιοκατανάλωση χαλυβουργείων	221		ex 371	ex 3710
94	Έμποροι	612.4	ex 61	ex 610	ex 6100

(α) Πρότυπη Διεθνής Ταξινόμηση, κατά βιομηχανία, όλων των κλάδων οικονομικής δραστηριότητας των Ηνωμένων Εθνών (Στατιστικές Μελέτες — Σειρά Μ, αριθ. 4, 2η αναθεώρηση — Νέα Υόρκη, 1968).

(β) Δεν περιλαμβάνονται οι κλάσεις 316.4 και 316.6.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-74

ΧΑΛΥΒΑΣ

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΚΡΑΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΚΡΑΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ, ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ, ΣΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΣΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

I. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Το ερωτηματολόγιο καλύπτει όλα τα χαλυβουργεία της Κοινότητας που παράγουν ειδικούς χάλυβες (περιλαμβανομένων και των ενσωματωμένων χυτηρίων χάλυβα), όχι όμως και τα ανεξάρτητα χυτήρια χάλυβα.

2. Ο μήνας αναφοράς είναι ο ημερολογιακός μήνας.

3. Στις παραδόσεις περιλαμβάνονται όλες οι ποσότητες ειδικών χαλύβων που αποστέλλονται, τα δε προϊόντα λαμβάνονται στην κατάσταση που αφήνουν τις μονάδες παραγωγής χάλυβα, όπως καθορίζονται από τη συνθήκη. (Περιλαμβάνουν επομένως το χάλυβα που παραδίδεται με τη μορφή ημικατεργασμένων ή κατεργασμένων προϊόντων σε μονάδες που δεν καλύπτει η συνθήκη, αλλά που είναι ενσωματωμένες στα χαλυβουργεία· εξαιρείται ο ρευστός χάλυβας.)

4. Οι παραδόσεις πρέπει να δηλώνονται σύμφωνα με την εμπορική αρχή, δηλαδή το εργοστάσιο που λαμβάνει την παραγγελία και που εκδίδει το τιμολόγιο για την αποστολή των προϊόντων στον πελάτη εκτός ΕΚΑΧ (δηλαδή καταναλωτές, εμπόρους και πελάτες από τρίτες χώρες) πρέπει να δηλώσει αυτή την παράδοση, ακόμα και αν τα προϊόντα αυτά αποσταλούν για λογαριασμό του από άλλο εργοστάσιο ή από επιχείρηση φασόν (υπεργολάβο).

Ειδικές περιπτώσεις

Εργασία φασόν και υπεργολαβία

Τα κατεργασμένα προϊόντα που αποστέλλονται για εργασία φασόν δεν πρέπει να δηλώνονται αν η επιχείρηση φασόν ή ο υπεργολάβος έχει την έδρα του σε χώρα της ΕΚΑΧ (ή σε τρίτη χώρα), αρκεί τα λαμβανόμενα προϊόντα να δηλώνονται ως παραδόσεις από τον παραγγελιοδότη.

Στην περίπτωση που ο παραγγελιοδότης δεν είναι χαλυβουργείο ΕΚΑΧ (οποιασδήποτε εθνικότητας) η επιχείρηση φασόν ή ο υπεργολάβος πρέπει να δηλώσουν την παράδοση των κατεργασμένων προϊόντων που έχουν ληφθεί.

Παραδόσεις προϊόντων σε άλλα χαλυβουργεία ΕΚΑΧ

— Για να αποφεύγεται ο διπλός υπολογισμός, δεν πρέπει να δηλώνονται οι παραδόσεις πλινθωμάτων, ημικατεργασμένων προϊόντων και πλατιών ταινιών θερμής έλασης, μεταξύ χαλυβουργείων ΕΚΑΧ που ανήκουν στην ίδια εταιρεία και βρίσκονται στην ίδια χώρα.

— Πρέπει να εξαιρούνται όλες οι παραδόσεις κατεργασμένων ή τελικών προϊόντων, μεταξύ χαλυβουργείων ΕΚΑΧ. Τα χαλυβουργεία που λαμβάνουν τα προϊόντα αυτά πρέπει να δηλώνουν κάθε μεταγενέστερη παράδοση, είτε αυτά πουληθούν πάλι στην ίδια κατάσταση είτε μετατραπούν σε άλλα προϊόντα ΕΚΑΧ ή αποσταλούν σε ενσωματωμένο χαλυβουργείο εκτός ΕΚΑΧ.

5. Οι παραδόσεις που πρέπει να καταγράφονται για ένα δεδομένο μήνα είναι εκείνες που πραγματοποιούνται απευθείας προς έναν πελάτη από το εργοστάσιο που υποβάλει τη δήλωση ή μέσω εθνικής αποθήκης που ανήκει στο εργοστάσιο. Επομένως, οι μεταβιβάσεις μεταξύ των εργοστασίων και των εθνικών αποθηκών τους δεν πρέπει να δηλώνονται.

II. ΓΕΝΙΚΟΣ ΟΡΙΣΜΟΣ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ

Βλέπε ερωτηματολόγιο 2-16.

III. ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΕΙΔΙΚΩΝ ΚΡΑΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ

Βλέπε ερωτηματολόγιο 2-16.

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΕΙΔΙΚΩΝ ΚΡΑΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΚΡΑΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ, ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ, ΣΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΣΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ (1)

Ερωτηματολόγιο 2·74

Χώρα:				Μήνας:							Έτος:					
Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστρεφετεί σε δύο αντίγραφα έως τις 25 κάθε μήνα, συμπληρωμένο για τον προηγούμενο μήνα, με συστημένη επιστολή																
Μονάδα: Μετρικός τόνος Προϊόντα	Γραμμές	ΟΔ της Γερμανίας	Γαλλία	Ιταλία	Κάτω Χώρες	Βέλγιο	Λουξεμβούργο	Ηνωμένο Βασίλειο	Ιρλανδία	Δανία	Ελλάδα	Ισπανία	Πορτογαλία	Σύνολο Κοινότητας (01 – 12)	Τρίτες χώρες	Γενικό σύνολο (20 + 30)
Στήλες		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	20	30	40
A. Μη κραματοποιημένοι χάλυβες Χάλυβες κατασκευών	11															
Χάλυβες εργαλείων	12															
Σύνολο A	10'															
B. Κραματοποιημένοι χάλυβες: Χάλυβες κατασκευών	21															
από τους οποίους: ελαφρά κραματοποιημένοι ειδικοί χάλυβες κατασκευών	211															
Χάλυβες ένσφαιρων εδράνων	22															
Χάλυβες εργαλείων	23															
Ταχυχάλυβες	24															
Ανοξείδωτοι και πυρίμαχοι χάλυβες	25															
από τους οποίους: με μορφή πλατιών προϊόντων έλασης	251															
Χάλυβες με ειδικές μαγνητικές ή φυσικές ιδιότητες	26															
Σύνολο B	20															
Σύνολο (10 + 20) (2)	30															

(1) Δεν περιλαμβάνονται οι παραδόσεις πλινθωμάτων, ημικατεργασμένων προϊόντων και πλατιών ταινιών θερμής έλασης για επανέλαση μέσα στην ΕΚΑΧ· περιλαμβάνονται όμως η ιδιοκατανάλωση των εργοστασίων για επισκευές και οι παραδόσεις σε ενσωματωμένα εργοστάσια εκτός συνθήκης (σωλήνες, σφυρήλατα κλπ.).

(2) Τα στοιχεία της γραμμής αυτής πρέπει να αντιστοιχούν με τα στοιχεία της γραμμής 170 του ερωτηματολογίου 2·71.

..... (Τόπος) ..... (Ημερομηνία)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας
και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-74/Παράρτημα

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ (ΚΡΑΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΜΗ) ΚΑΤΑ ΤΥΠΟ ΚΑΙ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΣΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

I. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Το ερωτηματολόγιο αυτό απευθύνεται σε όλα τα χαλυβουργεία της Κοινότητας.

2. Ως μήνας αναφοράς λαμβάνεται ο ημερολογιακός μήνας.

3. Για τις παρακάτω ποιότητες θα πρέπει να συμπληρωθεί χωριστό ερωτηματολόγιο:
   — ειδικοί, μη κραματοποιημένοι χάλυβες,
   — κραματοποιημένοι χάλυβες κατασκευών για ειδική χρήση,
   — ανοξείδωτοι και πυρίμαχοι χάλυβες,
   — άλλοι κραματοποιημένοι χάλυβες,
   — σύνολο, όλες οι ποιότητες.

4. Οι παραδόσεις αφορούν όλα τα χαλυβουργικά προϊόντα της συνθήκης, ακόμα και τα υποβαθμισμένα προϊόντα (όπως τα δεύτερης και τρίτης ποιότητας, άκρα και ακοκόμματα πλακών και φύλλων), τα οποία δεν προορίζονται για άμεση ανάτηξη. Πρέπει να εγγράφεται το καθαρό βάρος των παραδιδόμενων προϊόντων στην κατάσταση που αφήνουν το εργοστάσιο ή τις αποθήκες του εργοστασίου.

5. Οι παραδόσεις περιλαμβάνουν επίσης τα χαλυβουργικά προϊόντα της συνθήκης τα οποία χρησιμοποιούνται για τη συσκευασία των προϊόντων πριν από την αποστολή τους.

6. Βασικές αρχές

   Οι παραδόσεις πρέπει να δηλώνονται στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου (γραμμές 020 έως 118) σύμφωνα με δύο βασικές αρχές:

   α) Οι ποσότητες που πρέπει να δηλωθούν για ένα ορισμένο μήνα είναι οι παραδόσεις που έγιναν για δραστηριότητες που δεν αφορούν την ΕΚΑΧ (δηλαδή σε καταναλωτές χάλυβα, εμπόρους της Κοινότητας και πελάτες τρίτων χωρών) είτε απευθείας από το εργοστάσιο που υποβάλει τη δήλωση ή από μια εθνική αποθήκη που αποτελεί μέρος του (ίδιου εργοστασίου είτε έμμεσα [βλέπε σημείο 6 στοιχείο β)]. Οι μεταφορές μεταξύ εργοστασίου και της αποθήκης του στην ίδια χώρα δεν απαιτούν δηλώσεις.

   β) Η εμπορική αρχή
   Η παράδοση ενός προϊόντος δηλώνεται από το εργοστάσιο που λαμβάνει την παραγγελία και αποστέλνει τιμολόγιο στον πελάτη που τοποθέτησε την παραγγελία, ακόμα και αν το προϊόν αποστέλνεται για λογαριασμό του από ένα άλλο εργοστάσιο, από μια επιχείρηση φασόν ή ένα υπεργολήπτη. Το εργοστάσιο θα υποβάλει λοιπόν τη δήλωση σύμφωνα με τον πραγματικό προορισμό των προϊόντων.

Ειδικές περιπτώσεις

7. Ιδιοκατανάλωση των χαλυβουργείων και παραδόσεις σε ενσωματωμένες, μη χαλυβουργικές μονάδες.

   Οι παραδόσεις που δηλώνονται στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου πρέπει να περιλαμβάνουν την ιδιοκατανάλωση των χαλυβουργείων (για συντήρηση, κατασκευή νέων εγκαταστάσεων κλπ.) και τις παραδόσεις σε ενσωματωμένες, μη χαλυβουργικές μονάδες (σωληνουργεία, μονάδες για σφυρήλατα είδη κλπ.), συμπεριλαμβανομένων και των μονάδων που παράγουν σώτρα, τροχούς και άξονες τροχών, ακόμη και αν τα προϊόντα αυτά έχουν ελασματοποιηθεί.

   Οι παραδόσεις αυτές πρέπει να περιλαμβάνουν και όσες έγιναν από:
   — την παραγωγή του ίδιου του χαλυβουργείου,
   — υλικά που έχουν αγοραστεί, εκτός αν έχει εξακριβωθεί ότι το χαλυβουργείο που τα προμήθευσε έχει ήδη δηλώσει τις ποσότητες αυτές ως παραδόσεις στην αγορά.

8. Πωλήσεις σε άλλα χαλυβουργεία ΕΚΑΧ

   α) Οι παραδόσεις από ένα χαλυβουργείο της ΕΚΑΧ σ' ένα άλλο που ανήκει στην ίδια εταιρεία και βρίσκεται στην ίδια χώρα δεν δηλώνονται.

   β) Πλινθώματα, ημικατεργασμένα προϊόντα και πλατιές ταινίες θερμής έλασης
   Τα προϊόντα αυτά πρέπει να δηλώνονται:
   — στις γραμμές 011, 012, 013, εφόσον είναι με ακρίβεια γνωστό ότι προορίζονται για επανέλαση, για άλλη επεξεργασία (κοπή κατά πλάτος, κοπή κατά μήκος ή επικάλυψη) προς προϊόντα ΕΚΑΧ ή για νέα πώληση.
   — στις γραμμές 020 έως 039, αν προορίζονται για την ιδιοκατανάλωση του εργοστασίου που τα παραλαμβάνει ή για την επεξεργασία προς προϊόντα εκτός ΕΚΑΧ, εκτός αν είναι γνωστό ότι το εργοστάσιο που παραλαμβάνει τις ποσότητες αυτές τις δηλώνει ως παραδόσεις στην αγορά, ή ακόμα αν δεν είναι δυνατό να ληφθούν ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τη χρήση για την οποία προορίζονται.

   γ) Κατεργασμένα προϊόντα έλασης
   Τα προϊόντα αυτά πρέπει να δηλωθούν:
   — στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου (γραμμές 105 έως 118), αν παραδόθηκαν για ιδιοκατανάλωση του εργοστασίου που τα παρέλαβε ή για επεξεργασία προς προϊόντα εκτός ΕΚΑΧ, ή αν δεν υπάρχει ακριβής ένδειξη για την προβλεπόμενη χρήση τους,
   — στο παράρτημα III μόνο, αν έχουν παραδοθεί σε χαλυβουργείο μιας άλλης χώρας της ΕΚΑΧ για νέα πώληση ως έχουν ή επεξεργασία προς άλλα προϊόντα ΕΚΑΧ. Στις περιπτώσεις αυτές, το εργοστάσιο που τα παραλαμβάνει πρέπει να αναλάβει την ευθύνη να δηλώσει τη μεταγενέστερη παράδοση στην αγορά.

9. Παραδόσεις σε εκτέλεση παραγγελίας και για λογαριασμό άλλης εταιρείας

   α) Ο παραγγελιοδότης είναι χαλυβουργείο της ΕΚΑΧ
   Το εργοστάσιο που εκδίδει τιμολόγιο για την παράδοση των προϊόντων σ' έναν πελάτη εκτός ΕΚΑΧ πρέπει να δηλώσει την παράδοση αυτή στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου και, αν το εργοστάσιο αποστολέας βρίσκεται σε μια άλλη χώρα, στο παράρτημα I επίσης. Το εργοστάσιο αποστολέας δεν πρέπει να δηλώσει την παράδοση, παρά μόνο στην περίπτωση κατά την οποία ο παραγγελιοδότης είναι χαλυβουργείο της ΕΚΑΧ σε άλλη χώρα. Κατά συνέπεια, δεν δηλώνει την παράδοση στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου, αλλά μόνο στο παράρτημα II.

   β) Ο παραγγελιοδότης δεν είναι χαλυβουργείο της ΕΚΑΧ
   Οι παραδόσεις σε εκτέλεση παραγγελίας και για λογαριασμό ενός εργοστασίου που δεν είναι χαλυβουργείο της ΕΚΑΧ πρέπει να δηλωθούν από το εργοστάσιο αποστολέας στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου του, αφού ο παραγγελιοδότης δεν δηλώνει τις παραδόσεις του στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΣΥΕΚ).

10. Παραδόσεις προς επεξεργασία για λογαριασμό τρίτων (φασόν) ή υπεργολαβίες

    Τα προϊόντα που αποστέλονται για εργασία φασόν πρέπει να δηλώνονται αποκλειστικά στο παράρτημα III, και μόνον αν η επιχείρηση φασόν βρίσκεται σε άλλη χώρα.

11. Παραδόσεις ύστερα από επεξεργασία για λογαριασμό τρίτων (φασόν) ή υπεργολαβίες

    α) Ο παραγγελιοδότης είναι χαλυβουργείο της ΕΚΑΧ στην ίδια χώρα
    Οι παραδόσεις αυτές δεν πρέπει να δηλώνονται.

    β) Ο παραγγελιοδότης είναι χαλυβουργείο της ΕΚΑΧ σε άλλη χώρα

    i) Τα προϊόντα που αποστέλλονται ύστερα από εργασία φασόν πρέπει να δηλώνονται από τον εργολάβο του φασόν.
       — στο παράρτημα III, αν τα προϊόντα αποστέλλονται στον παραγγελιοδότη, σε μια δική του αποθήκη, ή σε άλλο χαλυβουργείο ΕΚΑΧ.
       — στο παράρτημα II, αν τα προϊόντα παραδίνονται σε οποιοδήποτε άλλο προορισμό.

    ii) Τα προϊόντα που πωλούνται στην αγορά μετά εργασία φασόν πρέπει να δηλώνονται από τον παραγγελιοδότη στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου, οποιοδήποτε και αν είναι το εργοστάσιο αποστολέας, καθώς και στο παράρτημα I, αν αυτό βρίσκεται σε άλλη χώρα.

    γ) Ο παραγγελιοδότης δεν είναι χαλυβουργείο ΕΚΑΧ
    Το εργοστάσιο φασόν πρέπει να δηλώσει την παράδοση μετά τις εργασίες φασόν στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου, οποιοσδήποτε και αν είναι ο προορισμός, αφού ο παραγγελιοδότης (έμπορος ή καταναλωτής, μέσα στην Κοινότητα ή πελάτης τρίτης χώρας) δεν δηλώνει αυτές τις παραδόσεις στη ΣΥΕΚ.

II. ΟΡΙΣΜΟΙ

i) Γενικός ορισμός των ειδικών χαλύβων· βλέπε ερωτηματολόγιο 2-16.

ii) Κατηγορίες κραματοποιημένων χαλύβων: βλέπε ερωτηματολόγιο 2-16.

iii) Ορισμός προϊόντων και παρατηρήσεις σχετικά με τις γραμμές: βλέπε ερωτηματολόγιο 2-71.

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ (ΚΡΑΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΜΗ) ΚΑΤΑ ΤΥΠΟ ΚΑΙ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΣΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

Ερωτηματολόγιο 2-74/Παράρτημα

Μονάδα: μετρικός τόνος

Χώρα:	Εργοστάσιο:	Μήνας:	Έτος:
Εταιρεία:	Τόπος:	Κωδικός στην Επιτροπή των ΕΚ:	

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστραφεί συμπληρωμένο εις διπλούν, το αργότερο ώς την 25η κάθε μήνα, για τον προηγούμενο μήνα

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να συμπληρωθεί για κάθε ποιότητα που αναφέρεται παρακάτω. Σημειώστε με ένα σταυρό την εξεταζόμενη ποιότητα.

- Ειδικοί μη κραματοποιημένοι χάλυβες ☐
- Κραματοποιημένοι χάλυβες κατασκευών για ειδική χρήση ☐
- Ανοξείδωτοι και πυρίμαχοι χάλυβες ☐
- Άλλοι κραματοποιημένοι χάλυβες ☐
- Σύνολο, όλες οι ποιότητες ☐

		ΟΔ της Γερμανίας	Γαλλία	Ιταλία	Κάτω Χώρες	Βέλγιο	Λουξεμβούργο	Ηνωμένο Βασίλειο	Ιρλανδία	Δανία	Ελλάδα	Ισπανία	Πορτογαλία	Σύνολο Κοινότητας (01-12)	Τρίτες χώρες	Γενικό σύνολο (20 + 30)
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	20	30	40
A. Πλινθώματα, ημικατεργασμένα προϊόντα και πλατιές ταινίες θερμής έλασης																
Πλινθώματα για επανέλαση μέσα στην Κοινότητα	011															
Ημικατεργασμένα προϊόντα για επανέλαση μέσα στην Κοινότητα	012															
Πλατιές ταινίες για επανέλαση μέσα στην Κοινότητα (*)	013															
Σύνολο πλινθωμάτων, ημικατεργασμένων προϊόντων και πλατιών ταινιών θερμής έλασης για επανέλαση μέσα στην Κοινότητα	010															
Πλατιές ταινίες για άμεση χρήση και εξαγωγή σε τρίτες χώρες	020															
Πλινθώματα για σωλήνες	035															
Άλλα πλινθώματα (για σφυρηλασία, άμεση χρήση ή/και εξαγωγή σε τρίτες χώρες)	037															
Ημικατεργασμένα προϊόντα για σωλήνες	038															
Άλλα ημικατεργασμένα προϊόντα (για σφυρηλασία, άμεση χρήση ή/και εξαγωγή σε τρίτες χώρες)	039															
Σύνολο πλινθωμάτων και ημικατεργασμένων προϊόντων για άμεση χρήση ή εξαγωγή σε τρίτες χώρες	030															
B. Κατεργασμένα προϊόντα έλασης																
Δοκοί, μορφοχάλυβες 80 mm και άνω	105															
Χονδρόσυρμα	106															
Χάλυβες εμπορίου (περιλαμβάνεται και το ευθυγραμμισμένο σύρμα)	108															
Μεγάλα πλατέα	109															
Φύλλα και ταινίες για σωλήνες, θερμής έλασης (< 600 mm)	110															
Λαμαρίνες θερμής έλασης που προέρχονται από πλατιές ταινίες θερμής έλασης — ● πάχους 4,76 mm και άνω	111															
— ● πάχους από 3 έως 4,75 mm	112															
— ● πάχους κάτων των 3 mm	113															
Λαμαρίνες θερμής έλασης από αντιστρεπτά έλαστρα (τετραέλαστρα) — ● πάχους 4,76 mm και άνω	114															
— ● πάχους από 3 έως 4,75 mm	115															
— ● πάχους κάτω των 3 mm	116															
Λαμαρίνες ψυχρής έλασης — ● πάχους 3 mm και άνω	117															
— ● πάχους κάτω των 3 mm	118															
Σύνολο B: Κατεργασμένα προϊόντα έλασης	100															
Σύνολο (γραμμές 030 + 100)	160															

(*) Η άλλη κατεργασία με σκοπό να ληφθούν χαλυβουργικά προϊόντα της συνθήκης.

Παράρτημα I

(Το βάρος των προϊόντων περιλαμβάνεται στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου)
Παραδόσεις από άλλη χώρα σε εκτέλεση παραγγελίας και για λογαριασμό του εργοστασίου που συμπληρώνει αυτή τη δήλωση, συμπεριλαμβανομένων των παραδόσεων στην αγορά μετά εργασία φασόν.

Προϊόν αριθ. γραμμής	Χώρα αποστολέας αριθ. στήλης	Χώρα παραλήπτης αριθ. στήλης	Τόνοι

Παράρτημα II

(Το βάρος των προϊόντων δεν περιλαμβάνεται στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου)
Προϊόντα που αποστέλλονται από το εργοστάσιο που συμπληρώνει αυτή τη δήλωση σε εκτέλεση παραγγελίας και για λογαριασμό ενός χαλυβουργείου της ΕΚΑΧ σε άλλη χώρα, συμπεριλαμβανομένων των παραδόσεων στην αγορά μετά εργασία φασόν.

Προϊόν αριθ. γραμμής	Χώρα παραγγελιοδότης αριθ. στήλης	Χώρα παραλήπτης αριθ. στήλης	Τόνοι

Παράρτημα III (Το βάρος των προϊόντων δεν περιλαμβάνεται στον κύριο πίνακα του ερωτηματολογίου)

- Προϊόντα που αποστέλλονται για εργασία φασόν σε άλλη χώρα.
- Προϊόντα που αποστέλλονται ύστερα από εργασία φασόν σε άλλο χαλυβουργείο της ΕΚΑΧ σε άλλη χώρα της ΕΚΑΧ.
- Κατεργασμένα ή τελικά προϊόντα που πωλούνται σε χαλυβουργείο άλλης χώρας της ΕΚΑΧ για μετατροπή σε άλλα προϊόντα ΕΚΑΧ ή για νέα πώληση.

..... (Τόπος)

..... (Ημερομηνία)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-79 Ι

ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΟΣ ΧΥΤΟΣΙΔΗΡΟΣ

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΚΑΙ ΝΕΕΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΟΥ ΧΥΤΟΣΙΔΗΡΟΥ (ΠΩΛΗΣΕΙΣ)

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Ι. Γενικές παρατηρήσεις

1. Καταχωρούνται όλες οι ποσότητες που υπολογίζονται ως πωλήσεις, ακόμα και μεταξύ των χαλυβουργικών εταιρειών μέσα στην ίδια χώρα. Εξαιρούνται οι παραδόσεις μεταξύ των διάφορων εργοστασίων της ίδιας εταιρείας στην ίδια χώρα, εφόσον δεν πρόκειται για πωλήσεις, αλλά οι παραδόσεις αυτές προορίζονται για την ικανοποίηση των αναγκών ενός χαλυβουργείου ΕΚΑΧ ή χαλυβουργείου της ίδιας εταιρείας εκτός ΕΚΑΧ.

   Αυτοί οι κανόνες ισχύουν και για τις νέες παραγγελίες και τα βιβλία παραγγελιών.

2. Νέες παραγγελίες: καταχωρούνται οι νέες παραγγελίες που ελήφθησαν στην περίοδο αναφοράς, μειωμένες κατά τις ακυρώσεις που αναφέρονται σε παραγγελίες της τρέχουσας και των προηγούμενων περιόδων (καθαρές παραγγελίες).

ΙΙ. Ορισμός των προϊόντων

Για τον ορισμό των κατηγοριών που χυτοσιδήρου, βλέπε ερωτηματολόγιο 2-10 της Επιτροπής «Παραγωγή ακατέργαστου χυτοσιδήρου».

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΚΑΙ ΝΕΕΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΟΥ ΧΥΤΟΣΙΔΗΡΟΥ (ΠΩΛΗΣΕΙΣ) — **Ερωτηματολόγιο 2-79 Ι**

Χώρα:	Μήνας:	Έτος:

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστραφεί σε δύο αντίγραφα, το αργότερο έως τις 25 του μήνα, συμπληρωμένο για τον προηγούμενο μήνα

Μονάδα: μετρικός τόνος	Γραμμή	ΟΔ της Γερμανίας	Γαλλία	Ιταλία	Κάτω Χώρες	Βέλγιο	Λουξεμβούργο	Ηνωμένο Βασίλειο	Ιρλανδία	Δανία	Ελλάδα	Ισπανία	Πορτογαλία	Σύνολο Κοινότητα (01 – 12)	Τρίτες χώρες	Γενικό σύνολο (20 + 30)
Στήλη		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	20	30	40
I. Παραδόσεις																
A. Μη κραματοποιημένος, κοινός χυτοσίδηρος																
1. Χυτοσίδηρος για παραγωγή χάλυβα	110															
2. Χυτοσίδηρος χυτηρίου																
α) Φωσφορούχος (> 0.5 % P, 1 % < Si ≦ 4 %)	120															
Μη φωσφορούχος (≦ 0.5 %)																
1. 1 % < Si ≦ 4 %, 0.4 % < Mn ≦ 1.5 %)	131															
2. 0.1 % < Mn ≦ 0.4 %, ≦ Si	132															
3. Χυτοσίδηρος για την παραγωγή χυτών σφαιροειδούς γραφίτη (≦ 0.1 % Mn, ≦ 3 % Si)	133															
4. Σύνολο (131 έως 133)	130															
3. Άλλοι	140															
B. Κραματοποιημένος χητοσίδηρος																
1. Spiegel (6 % < Mn 30 %)	150															
2. Άλλοι	160															
Γ. Ανθρακούχο σιδηρομαγγάνιο (30 % Mn)	170															
Δ. Σύνολο (110 έως 170)	100															
II. Νέες παραγγελίες																
A. Μη κραματοποιημένος κοινός χυτοσίδηρος																
1. Χυτοσίδηρος για παραγωγή χάλυβα	210															
2. Χυτοσίδηρος χυτηρίου																
α) Φωσφορούχος (> 0.5 % P, 1 % < Si ≦ 4 %)	220															
β) Μη φωσφορούχος (≦ 0.5 %)																
1. 1 % < Si ≦ 4 %, 0.4 % < Mn ≦ 1.5 %	231															
2. 0.1 % < Mn ≦ 0.4 %, ≦ 4 % Si	232															
3. Χυτοσίδηρος για την παραγωγή χυτών σφαιροειδούς γραφίτη (≦ 0.1 % Mn, ≦ 3 % Si)	233															
4. Σύνολο (231 έως 233)	230															
3. Λοιποί	240															
B. Κραματοποιημένος χυτοσίδηρος																
1. Spiegel (6 % < Mn ≦ 30 %)	250															
2. Λοιποί	260															
Γ. Ανθρακούχο σιδηρομαγγάνιο (30 % Mn)	270															
Δ. Σύνολο (210 έως 270)	200															

..... (Τόπος) ..... (Ημερομηνία)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-79 II

ΧΥΤΟΣΙΔΗΡΟΣ

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΣΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ

Στήλη 100:

Ευρώπη:
Σύνολο των στηλών 110 και 130

Στήλη 110:

Δυτική Ευρώπη:
Εκτός από τις χώρες που αναφέρονται στις στήλες 111 έως 114, η Δυτική Ευρώπη περιλαμβάνει επιπλέον και τις χώρες:

Ισλανδία	Μάλτα	Νορβηγία
Ανδόρα	Γιβραλτάρ	
Νήσοι Φερόες	Βατικάνο	
Γιουγκοσλαβία		

Στήλη 130:

Ανατολική Ευρώπη:
Περιλαμβάνει τις ακόλουθες χώρες:

Βουλγαρία	Τσεχοσλοβακία
Ουγγαρία	ΕΣΣΔ
Πολωνία	ΛΔ της Γερμανίας
Ρουμανία	Αλβανία

Στήλη 210:

Βόρεια Αμερική, Καναδάς, Νέα Γη, καθώς και ΗΠΑ, και οι κτήσεις τους που περιλαμβάνουν:
Πόρτο Ρίκο, Ζώνη της διώρυγας του Παναμά, Αμερικανική Ωκεανία, Νήσοι της Παρθένου (ΗΠΑ).

Στήλη 220:

Κεντρική και Νότια Αμερική:
Περιλαμβάνονται οι ακόλουθες χώρες:

Κούβα	Νικαράγουα	Μαρτινίκα
Κόστα Ρίκα	Παναμάς (εκτός από τη ζώνη	Νήσοι Καϋμάν
Γουτεμάλα	της διώρυγας)	Τζαμάικα
Αϊτή	Δομινικανή Δημοκρατία	Μπαρμπάντος
Ονδούρα	Ελ Σαλβαντόρ	Δυτικές Ινδίες
Μεξικό	Μπαχάμες	Τρινιδάδ και Τομπάγκο
Βερμούδα	Νήσοι Τουρκ και Κάικος	Γρενάδα
Μπελίζε	Γουαδελούπη	Ολλανδικές Αντίλες

Νότια Αμερική:
περιλαμβάνονται οι ακόλουθες χώρες:

Αργεντινή	Παραγουάη
Βραζιλία	Περού
Βολιβία	Ουρουγουάη
Χιλή	Γουιάνα
Κολομβία	Γαλλική Γουιάνα
Νήσοι Φάλκλαντ	Σουρινάμ
Ισημερινός	Βενεζουέλα

ΧΥΤΟΣΙΔΗΡΟΣ (1)
ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΜΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

Ερωτηματολόγιο 2-79 II

Χώρα:	Τρίμηνο:	Έτος:

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστραφεί σε δύο αντίγραφα με συστημένη επιστολή, έως τις 25 του μήνα που ακολουθεί το υπό έρευνα τρίμηνο

Μονάδα: τόνοι	Σειρά	Ευρώπη							Αμερική			Ασία	Αφρική	Αυστραλία και Ωκεανία	Γενικό σύνολο 100 + 200 + 300 + 400 + 500
		Σύνολο 110 + 130	από την οποία:						Σύνολο 210 + 220	από την οποία:					
			Σύνολο	Δυτική				Ανατολική		Βόρεια	Κεντρική και Νότια				
				Φινλανδία Σουηδία	Αυστρία	Ελβετία	Τουρκία								
Προϊόντα	Στήλη	100	110	111	112	113	114	120	200	210	220	300	400	500	600
A. Μη κραματοποιημένος, κοινός χυτοσίδηρος 1. Χυτοσίδηρος για παραγωγή χάλυβα	210														
2. Χυτοσίδηρος χυτηρίου α) Φωσφορούχος (> 0,5 % P, 1 % < Si ≦ 4 %)	220														
β) Μη φωσφορούχος (≦ 0,5 % P) 1. 1 % < Si ≦ 4 %, 0,4 % < Mn ≦ 1,5 %	231														
2. 0,1 % < Mn ≦ 0,4 %, ≦ 4 % Si	232														
3. Χυτοσίδηρος για την παραγωγή χυτών σφαιροειδούς γραφίτη (≦ 0,1 % Mn, ≦ 3 % Si)	233														
4. Σύνολο (231 έως 233)	230														
3. Άλλοι	240														
B. Κραματοποιημένος χυτοσίδηρος 1. Spiegel (6 % < Mn ≦ 30 %)	250														
2. Άλλοι	260														
Γ. Ανθρακούχο σιδηρομαγγάνιο (Mn 30 %)	270														
Δ. Σύνολο (Σειρές 210 έως 270)	200														

(1) Βλ. επεξηγήσεις του ερωτηματολογίου 2-10.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-80

ΧΑΛΥΒΑΣ

ΝΕΕΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ

(ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ)

ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ

Γενικές σημειώσεις και ορισμοί

1. Οι νέες παραγγελίες, που λαμβάνονται στην περίοδο αναφοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς τις ακυρώσεις που αφορούν παραγγελίες τρεχουσών ή προηγουμένων περιόδων.

2. Για άλλες επεξηγήσεις, βλέπε το ερωτηματολόγιο 2-71—Παραδόσεις.

ΝΕΕΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ (ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ)

Ερωτηματολόγιο 2-80

Χώρα: | Μήνας: | Έτος:

Το ερωτηματολόγιο αυτό πρέπει να επιστραφεί σε δύο αντίτυπα με συστημένη επιστολή το αργότερο μέχρι τις 15 κάθε μήνα συμπληρωμένο για τον προηγούμενο μήνα.

Μονάδα: μετρικοί τόνοι Προϊόντα	Γραμμή	ΟΔ Γερμανίας	Γαλλία	Ιταλία	Ολλανδία	Βέλγιο	Λουξεμβούργο	Ηνωμένο Βασίλειο	Ιρλανδία	Δανία	Ελλάδα	Ισπανία	Πορτογαλία	Σύνολο Κοινότητας (01–12)	Τρίτες χώρες	Γενικό σύνολο (20+30)
Στήλη		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	20	30	40
I. ΣΥΝΗΘΗΣ ΧΑΛΥΒΑΣ																
A. Πλινθώματα, ημικατεργασμένα προϊόντα και πλατιές ταινίες θερμής έλασης, για επανέλαση στα πλαίσια της ΕΚΑΧ	011															
Ημικατεργασμένα προϊόντα για επανέλαση στα πλαίσια της ΕΚΑΧ	012															
Πλατιές ταινίες θερμής έλασης για επανέλαση στα πλαίσια της ΕΚΑΧ (α)	013															
Σύνολο πλινθωμάτων ημικατεργασμένων προϊόντων και πλατιών ταινιών θερμής έλασης για επανέλαση στα πλαίσια της ΕΚΑΧ (γραμμές 011–013)	010															
Πλατιές ταινίες θερμής έλασης για άμεση χρήση και για εξαγωγή σε τρίτες χώρες																
α) 4,76 mm και άνω	031															
β) 3 mm έως 4,75 mm	032															
γ) κάτω των 3 mm	033															
Πλινθώματα για σωλήνες	035															
Άλλα πλινθώματα (για σφυρηλασία, άμεση χρήση, εξαγωγή σε τρίτες χώρες κλπ.)	037															
Ημικατεργασμένα προϊόντα για σφυρηλασία, άμεση χρήση, εξαγωγή σε τρίτες χώρες κλπ.																
α) με τετράγωνη ή ορθογώνια διατομή (εκτός από ράβδους τετράγωνης διατομής για σωλήνες)	038															
β) ράβδοι κυκλικής και ορθογωνικής διατομής για σωλήνες	039															
Σύνολο πλινθωμάτων, ημικατεργασμένων προϊόντων και πλατιών ταινιών θερμής έλασης για άμεση χρήση ή εξαγωγή σε τρίτες χώρες (γραμμές 031–039)	030															
B. Κατεργασμένα προϊόντα έλασης Βαρύ μόνιμο σιδηροδρομικό υλικό	101															
Ελαφρύ μόνιμο σιδηροδρομικό υλικό	102															
Πασσαλοσανίδες	103															
Πλατύπελμες δοκοί	104															
Άλλες δοκοί, χάλυβας μορφής I, U και H, ύψους ≥ 80 mm και δοκοί Zores	105															
Χονδρόσυρμα σε ρόλους	106															
Ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα (β))	107															
Άλλοι χάλυβες εμπορίου (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα)	108															
Μεγάλα πλατέα (λεπίδες)	109															
Φύλλα και ταινίες θερμής έλασης για σωλήνες (< 600 mm)	110															
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχόμενες από πλατιές ταινίες θερμής έλασης) 4,76 mm και άνω	111															
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχόμενες από πλατιές ταινίες θερμής έλασης) 3 έως 4,75 mm	112															
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχόμενες από πλατιές ταινίες θερμής έλασης) κάτω των 3 mm	113															
Λαμαρίνες τετρελάστρου 4,76 mm και άνω	114															
Λαμαρίνες τετρελάστρου 3 έως 4,75 mm	115															
Λαμαρίνες τετρελάστρου κάτω των 3 mm	116															
Λαμαρίνες ψυχρής έλασης (περιλαμβάνονται οι λαμαρίνες σε ρόλους) 3 mm και άνω	117															
Λαμαρίνες ψυχρής έλασης (περιλαμβάνονται οι λαμαρίνες σε ρόλους) κάτω των 3 mm	118															
Σύνολο κατεργασμένων προϊόντων έλασης (101–118)	100															
Γ. Τελικά προϊόντα Φύλλα ψυχρής έλασης για λευκοσίδηρο	141															
Λευκοσίδηρος, άλλες επικασσιτερωμένες λαμαρίνες και TFS	142															
Μαύρα χαλυβδόφυλλα	143															
Επηλεκτρολυτικά επιψευδαργυρωμένα, επιμολυβδωμένα και με άλλη επικάλυψη λαμαρίνες	144															
Μαγνητικές λαμαρίνες (σύνολο) και μαγνητικά φύλλα θερμής έλασης	145															
Σύνολο τελικών προϊόντων (γραμμές 141–145)	140															
Σύνολο συνήθους χάλυβα (010+030+100+140)	160															
II. ΣΥΝΟΛΟ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ	170															
III. ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΧΑΛΥΒΩΝ (160+170)	180															

(α) Η άλλη κατεργασία για προϊόν χάλυβα στα πλαίσια της συνθήκης.
(β) Μόνο ευθυγραμμισμένο σύρμα για τον οπλισμό σκυροδέματος.

..... (Τόπος) ..... (Ημερομηνία)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-81

Μέρος I

ΧΑΛΥΒΑΣ

ΝΕΕΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ ΑΠΟ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ

I. Γενικές σημειώσεις και ορισμοί

1. Οι νέες παραγγελίες, που λαμβάνονται στην περίοδο αναφοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς τις ακυρώσεις που αφορούν παραγγελίες τρεχουσών ή προηγουμένων περιόδων.

2. Για άλλες επεξηγήσεις, βλέπε στο ερωτηματολόγιο 2-71 — Παραδόσεις.

II. Ονοματολογία τρίτων χωρών

Βλέπε το ερωτηματολόγιο 2-72

Ερωτηματολόγιο Ζ-81
Μέρος Ι

ΝΕΕΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ ΑΠΟ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

Χώρα:	Μήνας:	Έτος:

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστραφεί σε δύο αντίγραφα με συστημένη επιστολή, μέχρι τις 25 κάθε μήνα, συμπληρωμένο για τον προηγούμενο μήνα.

Μονάδα: μετρικός τόνος Προϊόντα	Γραμμή	ΕΥΡΩΠΗ										
		Σύνολο (110 + 130)	από τις οποίες:								Ανατολική	
			Δυτική									
			Σύνολο	Σουηδία	Φιλανδία	Νορβηγία	Ελβετία	Αυστρία	Τουρκία	Γιουγκοσλαβία	Σύνολο	από τις οποίες: ΕΣΣΔ
Στήλη		100	110	111	112	113	114	115	116	117	130	139
I. ΣΥΝΗΘΗΣ ΧΑΛΥΒΑΣ												
Α. Πλινθώματα, ημικατεργασμένα προϊόντα και πλατιές ταινίες θερμής έλασης												
Πλινθώματα και ημικατεργασμένα προϊόντα (α)	010											
Πλατιές ταινίες θερμής έλασης	020											
Β. Κατεργασμένα προϊόντα έλασης												
Βαρύ μόνιμο σιδηροδρομικό υλικό												
Ελαφρύ μόνιμο σιδηροδρομικό υλικό	102											
Πασσαλοσανίδες	103											
Πλατύπελμες δοκοί	104											
Άλλες δοκοί, χάλυβας μορφής I, U και H, ύψους ≧ 80 mm και δοκοί Zores	105											
Χονδρόσυρμα σε ρόλους	106											
Ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα (β))	107											
Άλλοι χάλυβες εμπορίου (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα)	108											
Μεγάλα πλατέα (λεπίδες)	109											
Φύλλα και ταινίες θερμής έλασης για σωλήνες (< 600 mm)	110											
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχόμενες από πλατιές ταινίες θερμής έλασης) — 4,76 mm και άνω	111											
3 έως 4,75 mm	112											
κάτω των 3 mm	113											
Λαμαρίνες τετρελάστρου — 4,76 mm και άνω	114											
3 έως 4,75 mm	115											
κάτω των 3 mm	116											
Λαμαρίνες ψυχρής έλασης (περιλαμβάνονται οι λαμαρίνες σε ρόλους) — 3 mm και άνω	117											
κάτω των 3 mm	118											
Σύνολο κατεργασμένων προϊόντων έλασης (101–118)	100											
Γ. Τελικά προϊόντα												
Φύλλα ψυχρής έλασης για λευκοσίδηρο	141											
Λευκοσίδηρος, άλλες επικασσιτερωμένες λαμαρίνες και TFS	142											
Μαύρα χαλυβδόφυλλα	143											
Επιψευδαργυρωμένες, επιμολυβδωμένες και με άλλη επικάλυψη λαμαρίνες	144											
Μαγνητικές λαμαρίνες (σύνολο) και μαγνητικά φύλλα θερμής έλασης	145											
Από τις οποίες: 1) με μη προσανατολισμένους κόκκους												
α) απώλεια 2W/kg και πάνω	151											
β) απώλεια κάτω των 2 W/kg	152											
2) με προσανατολισμένους κόκκους	153											
Σύνολο τελικών προϊόντων (γραμμές 141–145)	140											
Σύνολο συνήθους χάλυβα (010 + 020 + 100 + 140)	160											
II. ΣΥΝΟΛΟ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ	170											
III. ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΧΑΛΥΒΩΝ (160 + 170)	180											

(α) Περιλαμβάνονται οι ράβδοι κυκλικής ή ορθογωνικής διατομής για σωλήνες.
(β) Μόνο ευθυγραμμισμένο σύρμα για τον οπλισμό του σκυροδέματος.

..... (Τόπος) ..... (Ημερομηνία)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΑΧ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Στατιστικές ενέργειας και βιομηχανίας
Δ 3

Λουξεμβούργο, Ιανουάριος 1986

Ερωτηματολόγιο 2-81

Μέρος II

ΧΑΛΥΒΑΣ

ΝΕΕΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ ΑΠΟ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

ΝΕΕΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ ΑΠΟ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

Ερωτηματολόγιο 2-81
Μέρος II

Χώρα:	Μήνας:	Έτος:

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστραφεί σε δύο αντίγραφα με συστημένη επιστολή, μέχρι τις 25 κάθε μήνα, συμπληρωμένο για τον προηγούμενο μήνα.

Μονάδα: μετρικός τόνος Προϊόντα	Γραμμή	ΑΜΕΡΙΚΗ					ΑΣΙΑ				ΑΦΡΙΚΗ	ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΚΑΙ ΩΚΕΑΝΙΑ	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ
		Σύνολο (210 + 220 + 230 + 240)	από τις οποίες:				Σύνολο	από τις οποίες:					
			Βόρεια		Κεντρική	Νότια		Κίνα	Ινδία	Εγγύς και Μέση Ανατολή			
			ΗΠΑ και κτήσεις	Καναδάς και Νέα Γη									
Στήλη		200	210	220	230	240	300	310	320	330	400	500	600
I. ΣΥΝΗΘΗΣ ΧΑΛΥΒΑΣ													
Α. Πλινθώματα, ημικατεργασμένα προϊόντα και πλατιές ταινίες θερμής έλασης													
Πλινθώματα και ημικατεργασμένα προϊόντα (α)	010												
Πλατιές ταινίες θερμής έλασης	020												
Β. Κατεργασμένα προϊόντα έλασης													
Βαρύ μόνιμο σιδηροδρομικό υλικό													
Ελαφρύ μόνιμο σιδηροδρομικό υλικό	102												
Πασσαλοσανίδες	103												
Πλατύπελμες δοκοί	104												
Άλλες δοκοί, χάλυβας μορφής I, U και H, ύψους ≧ 80 mm και δοκοί Zores	105												
Χονδρόσυρμα σε ρόλους	106												
Ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα (β))	107												
Άλλοι χάλυβες εμπορίου (συμπεριλαμβάνεται το ευθυγραμμισμένο σύρμα)	108												
Μεγάλα πλατέα (λεπίδες)	109												
Φύλλα και ταινίες θερμής έλασης για σωλήνες (< 600 mm)	110												
Λαμαρίνες θερμής έλασης (προερχόμενες από πλατιές ταινίες θερμής έλασης) 4,76 mm και άνω	111												
3 έως 4,75 mm	112												
κάτω των 3 mm	113												
Λαμαρίνες τετρελάστρου 4,76 mm και άνω	114												
3 έως 4,75 mm	115												
κάτω των 3 mm	116												
Λαμαρίνες ψυχρής έλασης (περιλαμβάνονται οι λαμαρίνες σε ρόλους) 3 mm και άνω	117												
κάτω των 3 mm	118												
Σύνολο κατεργασμένων προϊόντων έλασης (101—118)	100												
Γ. Τελικά προϊόντα													
Φύλλα ψυχρής έλασης για λευκοσίδηρο	141												
Λευκοσίδηρος, άλλες επικασσιτερωμένες λαμαρίνες και TFS	142												
Μαύρα χαλυβδόφυλλα	143												
Επιψευδαργυρωμένες, επιμολυβδωμένες και με άλλη επικάλυψη λαμαρίνες	144												
Μαγνητικές λαμαρίνες (σύνολο) και μαγνητικά φύλλα θερμής έλασης	145												
Από τις οποίες: 1) με μη προσανατολισμένους κόκκους α) απώλεια 2W/kg και πάνω	151												
β) απώλεια κάτω των 2 W/kg	152												
2) με προσανατολισμένους κόκκους	153												
Σύνολο τελικών προϊόντων (γραμμές 141—145)	140												
Σύνολο συνήθους χάλυβα (010 + 020 + 100 + 140)	160												
II. ΣΥΝΟΛΟ ΕΙΔΙΚΩΝ ΧΑΛΥΒΩΝ	170												
III. ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΧΑΛΥΒΩΝ (160 + 170)	180												

(α) Περιλαμβάνονται οι ράβδοι κυκλικής ή ορθογωνικής διατομής για σωλήνες.
(β) Μόνο ευθυγραμμισμένο σύρμα για τον οπλισμό του σκυροδέματος.

..... (Τόπος) ..... (Ημερομηνία)

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

E—1

Λουξεμβούργο, BP 1907

Ερωτηματολόγιο **S—1**

ΜΕΤΑΒΟΛΕΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΩΣ ΣΤΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΣΙΔΗΡΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ (ΕΚΑΧ)

Κράτος μέλος:	Εργοστάσιο:	Μήνας:
Εταιρεία:	Αριθ. μητώου:	Έτος:

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστραφεί συμπληρωμένο μέσα σε δύο μήνες από το τέλος του μήνα αναφοράς

	Χειρώνακτες εργάτες	Μη χειρώνακτες εργάτες	Σύνολο	Μαθητευόμενοι	Γενικό σύνολο
	01	02	03 = 01 + 02	04	05 = 03 + 04
1. Αριθμός (απασχολουμένων) στα βιβλία (της επιχειρήσεως) στο τέλος του προηγουμένου μηνός					
2. Σύνολο εισελθόντων					
3. Σύνολο αποχωρησάντων					
3.1. Απολύσεις					
3.1.1. Απολύσεις υπεραρίθμων					
3.2. Εθελοντικές παραιτήσεις					
3.3. Αποχωρήσεις					
3.3.1. Αποχωρήσεις ενωρίτερον του κανονικού					
3.3.2. Αποχωρήσεις εξαιτίας ανικανότητος					
3.4. Θάνατοι					
3.5. Άλλοι λόγοι					
4. Αριθμός (απασχολουμένων) στα βιβλία (της επιχειρήσεως) στο τέλος του υπό εξέταση μηνός					

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

1. ΕΚΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

Η έρευνα καλύπτει μόνο τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβος με την έννοια της συνθήκης ΕΚΑΧ, εκτός του κλάδου εξορύξεως σιδηρομεταλλεύματος, που τυγχάνει ακόμη ιδιαίτερου χειρισμού.

Για τις επιχειρήσεις που αποκλειστικά ασχολούνται με την παραγωγή προϊόντων που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, η έρευνα καλύπτει όχι μόνο τους εργάτες που απασχολούνται στην παραγωγή, αλλά και αυτούς που απασχολούνται σε τμήματα βοηθητικά και διοικητικά. Για επιχειρήσεις των οποίων οι δραστηριότητες καλύπτονται μερικώς μόνο από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, η έρευνα πρέπει να καλύπτει τους εργάτες που απασχολούνται στην παραγωγή προϊόντων ΕΚΑΧ. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται τα ακόλουθα τμήματα: βοηθητικών δραστηριοτήτων και συντηρήσεως, μεταφορών, παραγωγής ενεργείας, πωλήσεων και αποστολών, διοικήσεως, λογιστηρίου, κέντρων ηλεκτρονικών υπολογιστών, νομικών υπηρεσιών, διαχειρήσεως περιουσίας, εκτυπώσεων, τροφοδοσίας και καθαριότητος.

2. ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ

Η συνολική απασχόληση στις επιχειρήσεις αυτές περιλαμβάνει όλους τους απασχολουμένους που είναι γραμμένοι στα βιβλία της επιχειρήσεως (μητρώα απασχολουμένων) σαν πλήρως ή μερικώς απασχολούμενοι. Ο όρος καλύπτει χειρώνακτες, μη χειρώνακτες εργάτες καθώς και τους μαθητευόμενους.

Άτομα που δεν έχουν παρουσιασθεί για να εργασθούν πλέον των έξι μηνών, εξαιτίας παρατεταμένης ασθενείας, στρατιωτικής θητείας ή για άλλους λόγους δεν περιλαμβάνονται. Είναι απαραίτητο τα άτομα αυτά να εξαιρώνονται, ώστε να είναι δυνατή πραγματική σύγκριση του εργατικού δυναμικού που πράγματι απασχολείται στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβος. Επί παραδείγματι, εάν τα άτομα αυτά περιλαμβάνονται στις στατιστικές εργατικού δυναμικού για τα κράτη μέλη στα οποία ισχύει υποχρεωτική στρατιωτική θητεία και στα οποία η εργασία ενός κληρωτού τυγχάνει της εγγυήσεως του νόμου κατά τη διάρκεια της περιόδου της στρατιωτικής του θητείας, οι στατιστικές δεν θα ήταν άμεσα συγκρίσιμες με εκείνες ενός κράτους μέλους όπου δεν υπάρχει στρατιωτική θητεία.

3. ΔΙΑΚΡΙΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΧΕΙΡΩΝΑΚΤΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΧΕΙΡΩΝΑΚΤΩΝ ΕΡΓΑΤΩΝ

Πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ χειρωνάκτων και μη χειρωνάκτων εργατών, με αναφορά στη φύση των κυρίων καθηκόντων τους.

3.1. **Χειρώνακτες εργάτες**

Χειρώνακτες εργάτες είναι απασχολούμενοι που έχουν συμβόλαιο απασχολήσεως και των οποίων η αμοιβή υπολογίζεται κατά κανόνα με το κομμάτι, την ώρα, ή την ημέρα. Απασχολούμενοι, αμοιβόμενοι με το μήνα, πρέπει να περιλαμβάνονται στους χειρώνακτες εργάτες, εφόσον η εργασία τους είναι στην ουσία χειρωνακτική. Οι εργοδηγοί και το εποπτικό προσωπικό δεν θεωρούνται σαν χειρώνακτες εργάτες, ακόμη και αν αμείβονται με την ώρα ή την ημέρα. Στους χειρώνακτες όμως εργάτες περιλαμβάνονται και οι απασχολούμενοι με την εφαρμογή ή συντήρηση παραγωγικών διαδικασιών, ή με την παροχή βοηθητικών υπηρεσιών της παραγωγικής διαδικασίας, π.χ. τεχνικό προσωπικό και προσωπικό συντηρήσεως (δηλ. σιδηρουργοί κατασκευαστές λεβήτων, ηλεκτρολόγοι, εφαρμοστές, υδραυλικοί) και απασχολούμενοι σε βοηθητικές υπηρεσίες (π.χ. οδηγοί σιδηροδρόμων και βαγονιών, χειριστές κινητών μηχανημάτων, εργάτες γενικών καθηκόντων, εργάτες καθαριότητος και τροφοδοσίας).

3.2. **Μη χειρόνακτες εργάτες**

Η κατηγορία αυτή καλύπτει εργάτες που δεν ασχολούνται κατά κανόνα με χειρωνακτική εργασία και που αμείβονται με μηνιαίο μισθό. Περιλαμβάνει επίσης απασχολουμένους που αμείβονται με την ώρα ή την ημέρα ή με το κομμάτι, των οποίων όμως τα κύρια καθήκοντα δεν είναι χειρωνακτικής φύσεως. Στους μη χειρώνακτες εργάτες περιλαμβάνονται: προσωπικό διαχειρίσεως και εποπτείας, επιστημονικό, τεχνικό, εμπορικό, πωλήσεων, διοικητικό καθώς και λοιπό προσωπικό γραφείου.

4. ΜΑΘΗΤΕΥΟΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΑΣΚΟΥΜΕΝΟΙ

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει πρόσωπα απασχολούμενα βάσει ειδικού εκπαιδευτικού προγράμματος (συνήθως καθορισμένης διαρκείας) και αμειβόμενα με ειδική αποζημίωση για ασκουμένους. Περιλαμβάνει όχι μόνο τους εκπαιδευομένους στην παραγωγή και στα τεχνικά επαγγέλματα, αλλά επίσης και εκπαιδευομένους που έχουν πτυχίο και εκπαιδευομένους σε τεχνικές και διοικητικές υπηρεσίες.

Άτομα που έχουν απορροφηθεί στην εργασία σαν αποτέλεσμα εθνικών σχεδίων δημιουργίας ευκαιριών απασχολήσεως, περιλαμβάνονται στην κατηγορία αυτή μόνο εφόσον η εργασία τους μπορεί να καταταχθεί κατά κύριο λόγο σαν επαγγελματική εκπαίδευση.

5. ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει όλους τους απασχολουμένους για πρώτη φορά σε δραστηριότητες ΕΚΑΧ κατά την περίοδο αναφοράς των στοιχείων. Μπορεί να πρόκειται για νέες προσλήψεις, μεταφορές από τμήματα εκτός ΕΚΑΧ σε τμήματα ΕΚΑΧ ή μεταφορές από δραστηριότητες χειρωνακτικές σε μη χειρωνακτικές και αντιστρόφως.

6. ΑΠΟΧΩΡΟΥΝΤΕΣ

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει όλους τους απασχολουμένους πού αποχωρούν από τμήματα ΕΚΑΧ κατά την περίοδο αναφοράς. Μπορεί να πρόκειται για παύσεις απασχολήσεως, μεταφορές από τμήματα ΕΚΑΧ σε τμήματα εκτός ΕΚΑΧ ή μεταφορές από δραστηριότητες χειρωνακτικές σε δραστηριότητες μη χειρωνακτικές και αντιστρόφως.

7. ΔΙΑΚΡΙΣΗ ΑΠΟΧΩΡΟΥΝΤΩΝ

Οι αποχωρούντες διακρίνονται αναλόγως των σημαντικωτέρων κοινωνικών και πολιτικών παραγόντων ως εξής:

7.1. **Απολύσεις και απολύσεις υπεραρίθμων**

Απολύσεις και απολύσεις υπεραρίθμων είναι λήξεις συμβολαίου απασχολήσεως από τον εργοδότη. Οι κατηγορίες αυτές περιλαμβάνουν μόνο εκείνες τις περιπτώσεις στις οποίες ο απασχολούμενος απαλάχθηκε τελικά από τα καθήκοντά του, χωρίς να ρυθμισθεί το θέμα των μετέπειτα δραστηριοτήτων του.

7.1.1. *Απολύσεις υπεραρίθμων*

Οικονομικοί λόγοι για την απόλυση υπεραρίθμων είναι οι δυσχέρειες πωλήσεων, μερικό κλείσιμο εργοστασίων και διαρθρωτική αναδιοργάνωση.

Απολύσεις υπεραρίθμων πραγματοποιούμενες σαν αποτέλεσμα αναγκαίας νομικής διαδικασίας που επιτρέπει στον απασχολούμενο να λάβει σύνταξη ενωρίτεραν του κανονικού, δεν πρέπει να περιλαμβάνονται εδώ, αλλά στο ερώτημα «αποχώρηση ενωρίτερον του κανονικού».

7.2 **Παραίτηση**

Οι παραιτήσεις συνιστούν διακοπή του συμβολαίου απασχολήσεως, από τον απασχολούμενο. Δεν περιλαμβάνονται παραιτήσεις υποβαλλόμενες με το σκοπό να διευκολύνουν την αναθεώρηση του συμβολαίου (εργασίας).

7.3. **Αποχώρηση**

Η αποχώρηση παρέχει στον απασχολούμενο που φεύγει από την επιχείρηση το δικαίωμα συντάξεως. Γενικώς, η αποχώρηση αποτελεί την τελική διακοπή αμειβομένης απασχολήσεως, επειδή το ενδιαφερόμενο άτομο έφθασε στην ηλικία που απαιτεί ο νόμος για την αποχώρηση.

7.3.1. *Αποχώρηση νωρίτερα του κανονικού εξαιτίας οικονομικών λόγων*

Με τη μορφή αυτή αποχωρήσεως, ο απασχολούμενος εγκαταλείπει την απασχόλησή του στην επιχείρηση, πριν φθάσει στην ηλικία αποχωρήσεως και χωρίς να είναι ανίκανος για εργασία, επειδή η συνέχιση της απασχολήσεως αποκλείεται εξαιτίας οικονομικών λόγων ή εξαιτίας διαρθρωτικής αναδιοργανώσεως.

Ο απασχολούμενος κατά συνέπεια δικαιούται συντάξεως ή μεταβατικής αποζημιώσεως.

7.3.2. *Αποχώρηση νωρίτερα του κανονικού εξαιτίας αναπηρίας*

Αναπηρία θεωρείται η ανικανότητα για απασχόληση ή άλλη αμειβόμενη δραστηριότητα, σαν αποτέλεσμα ατυχήματος ή ασθενείας. Ο απασχολούμενος κατά συνέπεια δικαιούται συντάξεως.

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

E—1

Λουξεμβούργο, BP 1907

Ερωτηματολόγιο S—2

ΩΡΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΤΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΣΙΔΗΡΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ (ΕΚΑΧ)

Κράτος μέλος:	Εργοστάσιο:	Μήνας:
Εταιρεία:	Αριθ. μητώρου:	Έτος:

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστραφεί συμπληρωμένο μέσα σε δύο μήνες από το τέλος τον μήνα αναφοράς

× 1 000	Χειρώνακτες εργάτες	Μη χειρώνακτες εργάτες	Σύνολο
	01	02	03 = 01 + 02
1. Σύνολο κανονικών ωρών εργασίας (α)			
2. Σύνολο πραγματοποιηθεισών ωρών εργασίας			
2.1. Ώρες υπερωριακής απασχολήσεως			
3. Σύνολο ωρών εργασίας που χάθηκαν			
3.1. Για προσωπικούς λόγους			
3.1.1. Για διακοπές (ερώτημα όχι υποχρεωτικό)			
3.1.2. Για ασθένεια/ατύχημα (ερώτημα όχι υποχρεωτικό)			
3.2. Για οικονομικούς ή τεχνικούς λόγους			
3.2.1. Δια νόμου ρυθμιζόμενη μειωμένη απασχόληση			
3.3. Για εργατικές διαφορές			
3.4. Για άλλους λόγους			

(α) Να συμπληρωθεί τον Δεκέμβριο με στοιχεία για όλο το έτος.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

1. ΕΚΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

Η έρευνα καλύπτει μόνο τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβος με την έννοια της συνθήκης ΕΚΑΧ, εκτός του κλάδου εξορύξεως σιδηρομεταλλεύματος, που τυγχάνει ακόμη ιδιαίτερου χειρισμού.

Για τις επιχειρήσεις που αποκλειστικά ασχολούνται με την παραγωγή προϊόντων που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, η έρευνα καλύπτει όχι μόνο τους εργάτες που απασχολούνται στην παραγωγή αλλά και αυτούς που απασχολούνται σε τμήματα βοηθητικά και διοικητικά. Για επιχειρήσεις των οποίων οι δραστηριότητες καλύπτονται μερικώς μόνο από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, η έρευνα πρέπει να καλύπτει τους εργάτες που απασχολούνται στην παραγωγή προϊόντων ΕΚΑΧ. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται τα ακόλουθα τμήματα: βοηθητικών δραστηριοτήτων και συντηρήσεως, μεταφορών, παραγωγής, ενεργείας, πωλήσεων και αποστολών, διοικήσεως, λογιστηρίου, κέντρων ηλεκτρονικών υπολογιστών, νομικών υπηρεσιών, διαχειρήσεως περιουσίας, εκτυπώσεων, τροφοδοσίας και καθαριότητος.

2. ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ

Η συνολική απασχόληση στις επιχειρήσεις αυτές περιλαμβάνει όλους τους απασχολουμένους που είναι γραμμένοι στα βιβλία της επιχειρήσεως (μητρώα απασχολουμένων) σαν πλήρως ή μερικώς απασχολούμενοι. Ο όρος καλύπτει χειρώνακτες, μη χειρώνακτες εργάτες καθώς και τους μαθητευόμενους.

Άτομα που δεν έχουν παρουσιασθεί για να εργασθούν πλέον των έξι μηνών, εξαιτίας παρατεταμένης ασθενείας, στρατιωτικής θητείας ή για άλλους λόγους δεν περιλαμβάνονται. Είναι απαραίτητο τα άτομα αυτά να εξαιρώνται, ώστε να είναι δυνατή πραγματική σύγκριση του εργατικού δυναμικού που πράγματι απασχολείται στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβος. Επί παραδείγματι, εάν τα άτομα αυτά περιλαμβάνονται στις στατιστικές εργατικού δυναμικού για τα κράτη μέλη στα οποία ισχύει υποχρεωτική στρατιωτική θητεία και στα οποία η εργασία ενός κληρωτού τυγχάνει της εγγυήσεως του νόμου κατά τη διάρκεια της περιόδου της στρατιωτικής του θητείας, οι στατιστικές δεν θα ήταν άμεσα συγκρίσιμες με εκείνες ενός κράτους μέλους όπου δεν υπάρχει στρατιωτική θητεία.

3. ΔΙΑΚΡΙΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΧΕΙΡΩΝΑΚΤΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΧΕΙΡΩΝΑΚΤΩΝ ΕΡΓΑΤΩΝ

Πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ χειρωνάκτων και μη χειρωνάκτων εργατών, με αναφορά στη φύση των κυρίων καθηκόντων τους.

3.1. **Χειρώνακτες εργάτες**

Χειρώνακτες εργάτες είναι απασχολούμενοι που έχουν συμβόλαιο απασχολήσεως και των οποίων η αμοιβή υπολογίζεται κατά κανόνα με το κομμάτι, την ώρα, ή την ημέρα. Απασχολούμενοι, αμοιβόμενοι με το μήνα, πρέπει να περιλαμβάνονται στους χειρώνακτες εργάτες, εφόσον η εργασία τους είναι στην ουσία χειρωνακτική. Οι εργοδηγοί και το εποπτικό προσωπικό δεν θεωρούνται σαν χειρώνακτες εργάτες, ακόμη και αν αμείβονται με την ώρα ή την ημέρα. Στους χειρώνακτες όμως εργάτες περιλαμβάνονται και οι απασχολούμενοι με την εφαρμογή ή συντήρηση παραγωγικών διαδικασιών, ή με την παροχή βοηθητικών υπηρεσιών της παραγωγικής διαδικασίας, π.χ. τεχνικό προσωπικό και προσωπικό συντηρήσεως (δηλ. σιδηρουργοί, κατασκευαστές λεβήτων, ηλεκτρολόγοι, εφαρμοστές, υδραυλικοί) και απασχολούμενοι σε βοηθητικές υπηρεσίες (π.χ. οδηγοί σιδηροδρόμων και βαγονιών, χειριστές κινητών μηχανημάτων, εργάτες γενικών καθηκόντων, εργάτες καθαριότητος και τροφοδοσίας).

3.2. **Μη χειρώνακτες εργάτες**

Η κατηγορία αυτή καλύπτει εργάτες που δεν ασχολούνται κατά κανόνα με χειρωνακτική εργασία και που αμείβονται με μηνιαίο μισθό. Περιλαμβάνει επίσης απασχολουμένους που αμείβονται με την ώρα ή την ημέρα ή με το κομμάτι, των οποίων όμως τα κύρια καθήκοντα δεν είναι χειρωνακτικής φύσεως. Στους μη χειρώνακτες εργάτες περιλαμβάνονται: προσωπικό διαχειρίσεως και εποπτείας, επιστημονικό, τεχνικό, εμπορικό, πωλήσεων, διοικητικό καθώς και λοιπό προσωπικό γραφείου.

4. ΚΑΝΟΝΙΚΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Οι κανονικές ώρες εργασίας παρουσιάζονται με τη μορφή εθνικού μέσου όρου ωρών εργασίας κατά μήνα, βάσει των συλλογικών συμβάσεων ή της πρακτικής που εφαρμόζεται στα εργοστάσια. Κατ' αρχήν, ό,τι απαιτείται είναι ο κανονικός χρόνος εργασίας του προσωπικού πλήρους απασχολήσεως, που εφαρμόζεται στην πλειονότητα των απασχολουμένων. Οι κανονικές ώρες πρέπει να περιλαμβάνουν:

— τις ημέρες απουσίας εξαιτίας ασθενείας,

— την ειδική άδεια που χορηγείται είτε εθελοντικά, είτε βάσει νομικών διατάξεων, είτε βάσει των συλλογικών συμβάσεων.

Δεν πρέπει να περιλαμβάνονται:

— ο αριθμός ωρών αμειβομένης αδείας (δηλ. μηνιαία αναλογία της κανονικής ετησίας αδείας),

— ο αριθμός ωρών εργασίας τις Κυριακές και αργίες.

Ο λόγος για τον οποίο δεν περιλαμβάνονται η αμειβόμενη άδεια και οι Κυριακές και αργίες, είναι για να εξασφαλίζεται ένας λογικά ακριβής αριθμός των πραγματοποιηθεισών ωρών εργασίας.

5. ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΕΙΣΕΣ ΩΡΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Στις πραγματοποιηθείσες ώρες εργασίας περιλαμβάνονται:

α) ο αριθμός των πραγματοποιηθεισών ωρών εργασίας κατά τη διάρκεια του κανονικού ωραρίου·

β) οι επί πλέον των ανωτέρω (α) πραγματοποιηθείσες ώρες εργασίας που κατά κανόνα αμείβονται με ημερομίσθιο υψηλότερο του κανονικού (δηλ. υπερωρίες, Κυριακές και αργίες, νυχτερινές βάρδιες). Οι ώρες αυτές πρέπει να καταχωρούνται ανεξάρτητα του ύψους αμοιβής, δηλαδή θα καταχωρείται μία ώρα μόνο, για εργασία μιας ώρας αμειβομένης όμως στο διπλάσιο. Δε θεωρείται πρόσθετη εργασία η περίπτωση εργασίας που γίνεται για να αντισταθμίσει χρόνο στη διάρκεια του οποίου δεν προσφέρθηκε εργασία (time off).

Πρόσθετες ώρες εργασίας πρέπει να αποκλείονται εξαιτίας της ειδικής κοινωνικής και πολιτικής σημασίας που έχουν·

γ) ο χρόνος που δαπανάται στον τόπο εργασίας, κατά τη διάρκεια του οποίου δεν γίνεται καμία παραγωγική εργασία, δηλαδή σαν αποτέλεσμα συμπτωματικής μη υπάρξεως εργασίας, διακοπών εξαιτίας μηχανικών βλαβών ή ατυχημάτων, ή ο χρόνος που δαπανάται στον τόπο εργασίας κατά τη διάρκεια του οποίου καμία εργασία δεν πραγματοποιείται, για την οποία όμως προβλέπεται αμοιβή βάσει του συμβολαίου απασχολήσεως.

Με τον όρο ότι ακολουθείται αυστηρά ο ορισμός αυτός του ΔΓΕ, η περίληψη ωρών κατά τη διάρκεια των οποίων δεν παρασχέθηκε εργασία σε μια συλλογική σύμβαση θα οδηγούσε σε αλλοιώσεις μεταξύ των κρατών μελών,

καθώς τα κράτη μέλη που δεν χρησιμοποιούν σύστημα του είδους αυτού θα θεωρούσαν τις ώρες εργασίας στη διάρκεια των οποίων δεν προσφέρθηκε εργασία σαν ώρες που χάθηκαν και δεν θα τις περιελάμβαναν στις στατιστικές των πραγματοποιηθεισών ωρών. Συνιστάται, κατά συνέπεια, να περιλαμβάνονται οι ώρες αυτές σε χωριστή σημείωση στο ερωτηματολόγιο.

δ) χρόνος που δαπανάται στον τόπο εργασίας σε καθήκοντα, όπως προετοιμασία του χώρου εργασίας, επισκευές και συντήρηση, προετοιμασία και καθαρισμός εργαλείων, έκδοση τιμολογίων, συμπλήρωση ερωτηματολογίων για χρόνο δαπανηθέντα σε διάφορες εργασίες, κατάρτιση εκθέσεων·

ε) χρόνος μικρών διακοπών στον τόπο εργασίας περιλαμβανομένων των διαλειμμάτων για καφέ και τσάι.

Δεν πρέπει να περιλαμβάνονται στις πραγματοποιηθείσες ώρες:

α) Πληρωθείσες ώρες, στη διάρκεια όμως των οποίων δεν προσφέρθηκε εργασία, όπως αμειβόμενη άδεια, αμειβόμενες Κυριακές και αργίες, συνεχιζόμενη πληρωμή σε περίπτωση ασθενείας.

β) Διαλείμματα για γεύμα.

γ) Χρόνος μεταβάσεως και επιστροφής στον τόπο εργασίας.

Δεν πρέπει να περιλαμβάνονται εξαιτίας της ειδικής κοινωνικής και πολιτικής τους σημασίας τα ακόλουθα:

6. ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΧΑΘΗΚΑΝ

Οι ώρες που χάθηκαν είναι χρόνος στη διάρκεια του οποίου καμία εργασία δεν έγινε.

7. ΔΙΑΚΡΙΣΗ ΤΩΝ ΩΡΩΝ ΠΟΥ ΧΑΘΗΚΑΝ

Οι ώρες που χάθηκαν πρέπει να διακρίνονται με βάση τους σημαντικώτερους κοινωνικούς και πολιτικούς παράγοντες:

7.1. **Ώρες που χάθηκαν για προσωπικούς λόγους**

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει ώρες στη διάρκεια των οποίων δεν προσφέρθηκε εργασία από τον απασχολούμενο, για προσωπικούς κυρίως λόγους, όπως επίσημη άδεια, ασθένεια/ατύχημα, αυθαίρετη απουσία, ειδική άδεια (δηλ. άδεια που χορηγείται για επείγοντες οικογενειακούς λόγους, επισκέψεις σε γιατρό, συνδικαλιστικής δραστηριότητες) και άλλη άδεια που εγκρίνεται ή όχι.

7.1.1. *Άδεια*

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει αμειβόμενο ή μη αμειβόμενο ελεύθερο χρόνο που δίνεται βάσει νόμου ή συμβολαίου, ή εθελοντικά.

7.1.2 *Ασθένεια/ατύχημα*

Οποιαδήποτε περίπτωση ανικανότητας για εργασία, εξαιτίας ασθενείας ή ατυχήματος, περιλαμβάνεται στην κατηγορία αυτή.

7.2. **Ώρες που χάθηκαν για τεχνικούς και οικονομικούς λόγους**

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει προσωρινές διαθεσιμότητες για οικονομικούς λόγους (π.χ. δυσχέρειες πωλήσεων) ή τεχνικούς λόγους όταν επί παραδείγματι μια εταιρία δεν μπορεί πλέον να παραγάγει προϊόντα εξαιτίας τεχνικών ελλείψεων στην παραγωγική διαδικασία ή εξαιτίας διακοπής προσφοράς πρώτων υλών. Παρομοία κατάσταση μπορεί να προκύψει από εργατικές διαφορές σε τομείς από τους οποίους εξαρτάται ή εταιρεία για προσφορές ή πωλήσεις. Απασχολούμενοι μη παρόντες, όπου προβλέπεται τούτο από συμβόλαιο εργασίας, περιλαμβάνονται επίσης, όπως είναι η περίπτωση του Ηνωμένου Βασιλείου.)

7.3. **Δια νόμου ρυθμιζόμενη μειωμένη απασχόληση**

Δια νόμου ρυθμιζόμενη μειωμένη απασχόληση ερμηνεύεται σαν ο χρόνος απασχόλησης που χάθηκε σε περιπτώσεις όπου υπάρχει κρατική οικονομική ενίσχυση. Κρατική επιχορήγηση, όμως, προσφέρεται σε επιχειρήσεις, μόνο όταν η μείωση στην απασχόληση υπαγορεύεται από οικονομικούς λόγους. (Τα οργανωμένα από το κράτος προγράμματα απασχόλησης στο Λουξεμβούργο πρέπει να καταγραφούν από τις αντίστοιχες επιχειρήσεις στη μειωμένη απασχόληση που ρυθμίζεται από το νόμο.)

7.4. **Ώρες που χάθηκαν εξαιτίας εργατικών διαφορών**

Η κατηγορία αυτή καλύπτει διακοπές στην παραγωγή ή/και στη διοίκηση λόγω απεργιών ή ανταπεργιών (lockouts). Περιλαμβάνονται οι ώρες που χάθηκαν από άτομα τα οποία συμμετείχαν σε απεργίες ή υπέστησαν τις συνέπειες ανταπεργιών.

7.5. **Ώρες που χάθηκαν για άλλους λόγους**

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει διακοπές στην παραγωγή ή/και στη διοίκηση για λόγους ανωτέρας βίας, όπως απρόβλεπτα φυσικά συμβάντα ή καταστροφές ή διακοπές σε κοινοφελείς υπηρεσίες, όπως ύδρευση, φωταέριο και ηλεκτρισμός.

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Ε—1

Λουξεμβούργο, ΒΡ 1907

Ερωτηματολόγιο S—8

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΤΑ ΗΛΙΚΙΑ ΣΤΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΣΙΔΗΡΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ (ΕΚΑΧ)
(στο τέλος του έτους)

Κράτος μέλος:	Εργοστάσιο:	Έτος:
Εταιρεία:	Αριθ. μητώρου:	

Το ερωτηματολόγι πρέπει να επιστραφεί συμπληρωμένο μεσα σε τρεις μήνες από το τέλος του έτους αναφοράς

	Ηλικία	Χειρώνακτες εργάτες	Μη χειρώνακτες έργάτες	Σύνολο	Μαθητευόμενοι	Γενικό σύνολο
		01	02	03 = 01 + 02	04	05 = 03 + 04
1.	≤ 19					
2.	20—24					
3.	25—39					
4.	40—49					
5.	50					
6.	51					
7.	52					
8.	53					
9.	54					
10.	55					
11.	56					
12.	57					
13.	58					
14.	59					
15.	50—59					
16.	60					
17.	61					
18.	62					
19.	63					
20.	64					
21.	60—64					
22.	65 καί άνω					
23.	Σύνολο					

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

1. ΕΚΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

Η έρευνα καλύπτει μόνο τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβος με την έννοια της συνθήκης ΕΚΑΧ, εκτός του κλάδου εξορύξεως σιδηρομεταλλεύματος, που τυγχάνει ακόμη ιδιαίτερου χειρισμού.

Για τις επιχειρήσεις που αποκλειστικά ασχολούνται με την παραγωγή προϊόντων που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, η έρευνα καλύπτει όχι μόνο τους εργάτες που απασχολούνται στην παραγωγή αλλά και αυτούς που απασχολούνται σε τμήματα βοηθητικά και διοικητικά. Για επιχειρήσεις των οποίων οι δραστηριότητες καλύπτονται μερικώς μόνο από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, η έρευνα πρέπει να καλύπτει τους εργάτες που απασχολούνται στην παραγωγή προϊόντων ΕΚΑΧ. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται τα ακόλουθα τμήματα: βοηθητικών δραστηριότητων και συντηρήσεως, μεταφορών, παραγωγής, ενεργείας, πωλήσεων και αποστολών, διοικήσεως, λογιστηρίου, κέντρων ηλεκτρονικών υπολογιστών, νομικών υπηρεσιών, διαχειρήσεως περιουσίας, εκτυπώσεων, τροφοδοσίας και καθαριότητος.

2. ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ

Η συνολική απασχόληση στις επιχειρήσεις αυτές περιλαμβάνει όλους τους απασχολουμένους που είναι γραμμένοι στα βιβλία της επιχειρήσεως (μητρώα απασχολουμένων) σαν πλήρως ή μερικώς απασχολούμενοι. Ο όρος καλύπτει χειρώνακτες, μη χειρώνακτες εργάτες καθώς και τους μαθητευόμενους.

Άτομα που δεν έχουν παρουσιασθεί για να εργασθούν πλέον των έξι μηνών, εξαιτίας παρατεταμένης ασθενείας, στρατιωτικής θητείας ή για άλλους λόγους δεν περιλαμβάνονται. Είναι απαραίτητο τα άτομα αυτά να εξαιρώνται, ώστε να είναι δυνατή πραγματική σύγκριση του εργατικού δυναμικού που πράγματι απασχολείται στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβος. Επί παραδείγματι, εάν τα άτομα αυτά περιλαμβάνονται στις στατιστικές εργατικού δυναμικού για τα κράτη μέλη στα οποία ισχύει υποχρεωτική στρατιωτική θητεία και στα οποία η εργασία ενός κληρωτού τυγχάνει της εγγυήσεως του νόμου κατά τη διάρκεια της περιόδου της στρατιωτικής του θητείας, οι στατιστικές δεν θα ήταν άμεσα συγκρίσιμες με εκείνες ενός κράτους μέλους όπου δεν υπάρχει στρατιωτική θητεία.

3. ΔΙΑΚΡΙΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΧΕΙΡΩΝΑΚΤΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΧΕΙΡΩΝΑΚΤΩΝ ΕΡΓΑΤΩΝ

Πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ χειρωνάκτων και μη χειρωνάκτων εργατών, με αναφορά στη φύση των κυρίων καθηκόντων τους.

3.1. **Χειρώνακτες εργάτες**

Χειρώνακτες εργάτες είναι απασχολούμενοι που έχουν συμβόλαιο απασχολήσεως και των οποίων η αμοιβή υπολογίζεται κατά κανόνα με το κομμάτι, την ώρα, ή την ημέρα. Απασχολούμενοι, αμοιβόμενοι με το μήνα, πρέπει να περιλαμβάνονται στους χειρώνακτες εργάτες, εφόσον η εργασία τους είναι στην ουσία χειρωνακτική. Οι εργοδηγοί και το εποπτικό προσωπικό δεν θεωρούνται σαν χειρώνακτες εργάτες, ακόμη και αν αμείβονται με την ώρα ή την ημέρα. Στους χειρώνακτες όμως εργάτες περιλαμβάνονται και οι απασχολούμενοι με την εφαρμογή ή συντήρηση παραγωγικών διαδικασιών, ή με την παροχή βοηθητικών υπηρεσιών της παραγωγικής διαδικασίας, π.χ. τεχνικό προσωπικό και προσωπικό συντηρήσεως (δηλ. σιδηρουργοί, κατασκευαστές λεβήτων, ηλεκτρολόγοι, εφαρμοστές, υδραυλικοί) και απασχολούμενοι σε βοηθητικές υπηρεσίες (π.χ. οδηγοί σιδηροδρόμων και βαγονιών, χειριστές κινητών μηχανημάτων, εργάτες γενικών καθηκόντων, εργάτες καθαριότητος και τροφοδοσίας).

3.2. **Μη χειρώνακτες εργάτες**

Η κατηγορία αυτή καλύπτει εργάτες που δεν ασχολούνται κατά κανόνα με χειρωνακτική εργασία και που αμείβονται με μηνιαίο μισθό. Περιλαμβάνει επίσης απασχολουμένους που αμείβονται με την ώρα ή την ημέρα ή με το κομμάτι, των οποίων όμως τα κύρια καθήκοντα δεν είναι χειρωνακτικής φύσεως. Στους μη χειρώνακτες εργάτες περιλαμβάνονται: προσωπικό διαχειρίσεως και εποπτείας, επιστημονικό, τεχνικό, εμπορικό, πωλήσεων, διοικητικό καθώς και λοιπό προσωπικό γραφείου.

4. ΜΑΘΗΤΕΥΟΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΑΣΚΟΥΜΕΝΟΙ

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει πρόσωπα απασχολούμενα βάσει ειδικού εκπαιδευτικού προγράμματος (συνήθως καθορισμένης διαρκείας) και αμειβόμενα με ειδική αποζημίωση για ασκουμένους. Περιλαμβάνει όχι μόνο τους εκπαιδευομένους στην παραγωγή και στα τεχνικά επαγγέλματα, αλλά επίσης και εκπαιδευομένους που έχουν πτυχίο και εκπαιδευομένους σε τεχνικές και διοικητικές υπηρεσίες.

Άτομα που έχουν απορροφηθεί στην εργασία σάν αποτέλεσμα εθνικών σχεδίων δημιουργίας ευκαιριών απασχολήσεως περιλαμβάνονται στην κατηγορία αυτή, μόνο εφόσον η εργασία τους μπορεί να καταταχθεί κατά κύριο λόγο σαν επαγγελματική εκπαίδευση.

5. ΗΛΙΚΙΑ

Μονάδες υπολογισμού στην κατηγορία αυτή είναι συμπληρωμένα έτη ζωής (στις 31 Δεκεμβρίου: Διαφορά μεταξύ έτους γεννήσεως και χρόνου αναφοράς των στοιχείων).

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

E—1

Λουξεμβούργο, BP 1907

Ερωτηματολόγιο S—9

ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΑΤΑΧΩΡΗΜΕΝΩΝ ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ ΚΑΤΑ ΣΤΑΔΙΟ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
(εκτός μαθητευομένων)

Κράτος μέλος:	Εργοστάσιο:	Τέλος έτους, 19. .
Εταιρεία:	Αριθ. μητρώου:	

Το ερωτηματολόγιο πρέπει να επιστραφεί συμπληρωμένο μέσα σε τρεις μήνες από το τέλος του έτους αναφοράς

	Διαδικασία Δραστηριότητες	Εγκατάσταση Συντήρηση	Σύνολο
	01	02	03
1. Παρασκευή οπτάνθρακα			
2. Προπαρασκευή του φορτίου (συμπεριλαμβανομένου και παλαιοσιδήρου)			
3. Παραοκευή σιδήρου			
4. Παρασκευή χάλυβα (βασικό οξυγόνο)			
5. Παρασκευή χάλυβα (ηλεκτροβολταϊκό τόξο)			
6. Παρασκευή χάλυβα (άλλες μέθοδοι)			
7. Χύτευση πλινθωμάτων			
8. Συνεχής χύτευση			
9. Πρωτογενής έλαση και πρωτογενές τελείωμα προϊόντος			
10. Θερμή έλαση και τελείωμα προϊόντων θερμής έλασης			
11. Ψυχρή έλαση και τελείωμα προϊόντων ψυχρής έλασης			
12. Επένδυση προϊόντων ΕΚΑΧ			
13. Σύνολο (1—12)			
14. Κεντρικές, μηχανολογικές, εργασίες (συντήρηση, εξυπηρέτηση)			
15. Κεντρικές μεταφορικές υπηρεσίες			
16. Ποιοτικός έλεγχος και προγραμματισμός της παραγωγής			
17. Αποθέματα και αποθήκευση			
18. Κεντρική διοίκηση			
19. Λοιποί που δεν αναφέρονται αλλού			
20. Σύνολο			

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

I. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

1. ΕΚΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

Η έρευνα καλύπτει μόνο τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβος με την έννοια της συνθήκης ΕΚΑΧ, εκτός του κλάδου εξορύξεως σιδηρομεταλλεύματος, που τυγχάνει ακόμη ιδιαίτερου χειρισμού.

Για τις επιχειρήσεις που αποκλειστικά ασχολούνται με την παραγωγή προϊόντων που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, η έρευνα καλύπτει όχι μόνο τους εργάτες που απασχολούνται στην παραγωγή αλλά και αυτούς που απασχολούνται σε τμήματα βοηθητικά και διοικητικά. Για επιχειρήσεις των οποίων οι δραστηριότητες καλύπτονται μερικώς μόνο από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, η έρευνα πρέπει να καλύπτει τους εργάτες που απασχολούνται στην παραγωγή προϊόντων ΕΚΑΧ. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται τα ακόλουθα τμήματα: βοηθητικών δραστηριοτήτων και συντηρήσεως, μεταφορών, παραγωγής, ενεργείας, πωλήσεων και αποστολών, διοικήσεως, λογιστηρίου, κέντρων ηλεκτρονικών υπολογιστών, νομικών υπηρεσιών, διαχειρήσεως περιουσίας, εκτυπώσεων, τροφοδοσίας και καθαριότητος.

2. ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ

Η συνολική απασχόληση στις επιχειρήσεις αυτές περιλαμβάνει όλους τους απασχολουμένους που είναι γραμμένοι στα βιβλία της επιχειρήσεως (μητρώα απασχολουμένων) σαν πλήρως ή μερικώς απασχολούμενοι. Ο όρος καλύπτει χειρώνακτες, μη χειρώνακτες εργάτες καθώς και τους μαθητευόμενους.

Άτομα που δεν έχουν παρουσιασθεί για να εργασθούν πλέον των έξι μηνών, εξαιτίας παρατεταμένης ασθενείας, στρατιωτικής θητείας ή για άλλους λόγους δεν περιλαμβάνονται. Είναι απαραίτητο τα άτομα αυτά να εξαιρώνται, ώστε να είναι δυνατή πραγματική σύγκριση του εργατικού δυναμικού που πράγματι απασχολείται στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβος. Επί παραδείγματι, εάν τα άτομα αυτά περιλαμβάνονται στις στατιστικές εργατικού δυναμικού για τα κράτη μέλη στα οποία ισχύει υποχρεωτική στρατιωτική θητεία και στα οποία η εργασία ενός κληρωτού τυγχάνει της εγγυήσεως του νόμου κατά τη διάρκεια της περιόδου της στρατιωτικής του θητείας, οι στατιστικές δεν θα ήταν άμεσα συγκρίσιμες με εκείνες ενός κράτους μέλους όπου δεν υπάρχει στρατιωτική θητεία.

3. ΔΙΑΚΡΙΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΧΕΙΡΩΝΑΚΤΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΧΕΙΡΩΝΑΚΤΩΝ ΕΡΓΑΤΩΝ

Πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ χειρωνάκτων και μη χειρωνάκτων εργατών, με αναφορά στη φύση των κυρίων καθηκόντων τους.

3.1. **Χειρώνακτες εργάτες**

Χειρώνακτες εργάτες είναι απασχολούμενοι που έχουν συμβόλαιο απασχολήσεως και των οποίων η αμοιβή υπολογίζεται κατά κανόνα με το κομμάτι, την ώρα, ή την ημέρα. Απασχολούμενοι, αμοιβόμενοι με το μήνα, πρέπει να περιλαμβάνονται στους χειρώνακτες εργάτες, εφόσον η εργασία τους είναι στην ουσία χειρωνακτική. Οι εργοδηγοί και το εποπτικό προσωπικό δεν θεωρούνται σαν χειρώνακτες εργάτες, ακόμη και αν αμείβονται με την ώρα ή την ημέρα. Στους χειρώνακτες όμως εργάτες περιλαμβάνονται και οι απασχολούμενοι με την εφαρμογή ή συντήρηση παραγωγικών διαδικασιών, ή με την παροχή βοηθητικών υπηρεσιών της παραγωγικής διαδικασίας, π.χ. τεχνικό προσωπικό και προσωπικό συντηρήσεως (δηλ. σιδηρουργοί, κατασκευαστές λεβήτων, ηλεκτρολόγοι, εφαρμοστές, υδραυλικοί) και απασχολούμενοι σε βοηθητικές υπηρεσίες (π.χ. οδηγοί σιδηροδρόμων και βαγονιών, χειριστές κινητών μηχανημάτων, εργάτες γενικών καθηκόντων, εργάτες καθαριότητος και τροφοδοσίας).

3.2. **Μη χειρώνακτες εργάτες**

Η κατηγορία αυτή καλύπτει εργάτες που δεν ασχολούνται κατά κανόνα με χειρωνακτική εργασία και που αμείβονται με μηνιαίο μισθό. Περιλαμβάνει επίσης απασχολουμένους που αμείβονται με την ώρα ή την ημέρα ή με το κομμάτι, των οποίων όμως τα κύρια καθήκοντα δεν είναι χειρωνακτικής φύσεως. Στους μη χειρώνακτες εργάτες περιλαμβάνονται: προσωπικό διαχειρίσεως και εποπτείας, επιστημονικό, τεχνικό, εμπορικό, πωλήσεων, διοικητικό καθώς και λοιπό προσωπικό γραφείου.

II. ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΤΗΛΕΣ

Στήλη 1: Δραστηριότητες της παραγωγής

Όλοι, χειρώνακτες και μη, οι απασχολούμενοι που μετέχουν στην εφαρμογή και στον έλεγχο της καθε αυτό διαδικασίας παραγωγής.

Στήλη 2: Συντήρηση κλπ.

Όλοι, χειρώνακτες και μη, οι απασχολούμενοι που μετέχουν στη συντήρηση και επισκευή μηχανών, εξοπλισμού, κτιρίων γραφείων, κλπ.

III. ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΓΡΑΜΜΕΣ

Γραμμές 1 έως 12:

Όλες οι δραστηριότητες παραγωγής που λαμβάνουν χώρα μέσα σε μια βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα της ΕΚΑΧ θα πρέπει να υποδιαιρεθούν σε 12 στάδια. Όσοι απασχολούνται άμεσα στις διαδικασίες παραγωγής και, όπου είναι δυνατό, εκείνοι που ασχολούνται με επισκευές και συντήρηση θα πρέπει να ενταχθούν σε ένα από τα στάδια αυτά. Επίσης, οποιοιδήποτε άλλοι απασχολούμενοι η εργασία των οποίων ανήκει σε ένα συγκεκριμένο στάδιο παραγωγής θα πρέπει να αναφερθούν στην γραμμή που αντιστοιχεί σ' αυτό το στάδιο παραγωγής. Συνεπώς, ο αποφασιστικός παράγοντας για την κατάταξη ενός απασχολούμενου είναι το είδος της εργασίας του και όχι η ιεραρχική του θέση.

Γραμμές 14 — 19:

Θα πρέπει να τονιστεί ότο μόνο όσοι ασχολούνται με δραστηριότητες που προβλέπονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ θα πρέπει να περιληφθούν στο έντυπο.

Γραμμή 14: Κεντρικές υπηρεσίες μηχανολογίας και συντήρησης

Σχετίζεται με όλους εκείνους που ασχολούνται με τη επισκευή και τη συντήρηση, περιλαμβανόμενων και εκείνων που ασχολούνται με την κατασκευή ανταλλακτικών.

Γραμμή 15: Κεντρικές υπηρεσίες μεταφορών

Σχετίζεται με το προσωπικό της εταιρείας που ασχολείται με σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές καθώς και άλλες δραστηριότητες διακίνησης υλικού, περιλαμβανόμενων και εκείνων που ασχολούνται αποκλειστικά με τη συντήρηση των σιδηροδρομικών και οδικών μέσων μεταφοράς κλπ. (οδηγοί γερανών, χειριστές αρτάνης κλπ., που προσφέρουν υπηρεσία αποκλειστικά σε ένα συγκεκριμένο στάδιο ή δραστηριότητα παραγωγής, θα πρέπει να περιληφθούν στο αντίστοιχο στάδιο ή δραστηριότητα).

Γραμμή 16: Ποιοτικός ελεγχός και προγραμματισμός της παραγωγής

Σχετίζεται με τα χημικά εργαστήρια, μεταλλουργικές εγκαταστάσεις ή τον ποιοτικό έλεγχο και προγραμματισμό της παραγωγής, που καλύπτουν όλα τα στάδια της παραγωγής. (Υπάλληλοι που παρέχουν τις παραπάνω υπηρεσίες μόνο σε ένα συγκεκριμένο στάδιο παραγωγής θα πρέπει να συμπεριληφθούν σ' αυτό το στάδιο παραγωγής).

Γραμμή 17: Αποθέματα και αποθήκευση

Σχετίζεται με τις εγκαταστάσεις διατήρησης αποθεμάτων για τα προϊόντα ΕΚΑΧ· όπου μια εταιρεία έχει εγκαταστήσει σύστημα πωλήσεων εξυπηρετούμενο από αποθέματα, μπορεί να περιλαμβάνει σχιστήρια, γραμμές κοπής, ψυχρά έλαστρα, συσκευαστήρια κλπ.

Αν αυτές οι δραστηριότητες πραγαματοποι ούνται στο τέλος του σταδίου τελειοποίησης, ενος προϊόντος, τότε οι αντίστοτοιχοι απασχολούμενοι θα πρέπει να συμπεριληφθούν σ'αυτό το στάδιο παραγωγής.

Γραμμή 18: Κεντρική διοίκηση κλπ.

Σχετίζεται με τους υπαλλήλους διεύθυνσης και διοίκησης και εκείνους που παρέχουν επιστημονικές και τεχνικές συμβουλές καθώς και υπηρεσίες επικοινωνιών και επεξεργασίας πληροφοριών. Περιλαμβάνει επίσης τους απασχολούμενους σε ερευνητικά εργαστήρια, το προσωπικό οικονομικών υπηρεσιών, αγορών και προμηθειών, πωλήσεων και διανομής, το προσωπικό που παρέχει υπηρεσίες σε φορείς της εταιρείας (π.χ. σε μετόχους, σε πάγια περιουσιακά στοιχεία της εταιρείας, κλπ.), καθώς και προσωπικό γραφείου που δεν περιλαμβάνεται στις γραμμές 1 έως 17.

Γραμμή 19: Λοιποί που δεν αναφέρονται αλλού

Σχετίζεται με υπαλλήλους που δεν περιλαμβάνονται στις γραμμές 1 έως 18, αλλά που ασχολούνται με δραστηριότητες ΕΚΑΧ, όπως εκείνοι που ασχολούνται με την παραγωγή ενέργειας, με τις υπηρεσίες ασφάλειας και πυρασφάλειας, τις κοινωνικές υπηρεσίες κλπ.

Γραμμή 20: Σύνολο

Το σύνολο θα πρέπει να ανταποκρίνεται στο άθροισμα των στηλών 1 και 2 της γραμμής 4 του εντύπου S-1 του Δεκεμβρίου.

Τα διάφορα στάδια παραγωγής είναι τα ακόλουθα

Γραμμή	Στάδιο παραγωγής	Εισερχόμενα υλικά	Μέθοδοι	Παραγόμενα προϊόντα
1	Παραγωγή κωκ	Λιθάνθρακας	Ανάμειξη λιθάνθρακα, κωκοποίηση λιθάνθρακα	Κωκ, κωκαέριο, και παραπροϊόντα ακατέργαστα
2	Προπαρασκευή σιδηρομεταλλεύματος και παλαιοσιδήρου — για παραγωγή χυτοσιδήρου — για παραγωγή χάλυβα	Σιδηρομετάλλευμα, παλαιοσίδηρος, ψιλό κωκ, συλλιπάσματα, παλαιοσίδηρος, άλλα υλικά	Ανάμειξη μεταλλεύματος και συσσωμάτωση Προπαρασκευή παλαιοσιδήρου	Επιτήγματα Παλαιοσίδηρος, άλλα υλικά
3	Παραγωγή χυτοσιδήρου	Μετάλλευμα, σφαιρίδια, παλαιοσίδηρος, επιτήγματα, κωκ, άσβεστος κλπ.	Υψικάμινοι και εγκαταστάσεις άμεσης αναγωγής	Ρευστός χυτοσίδηρος σε κάδο μεταφοράς, χυτοσίδηρος και σπογγώδης σίδηρος
4	Παραγωγή χάλυβα (οξυγόνο)	Χυτοσίδηρος σφαιρίδια, παλαιοσίδηρος, άλλα υλικά	Μεταλλάκτες βασικής επένδυσης, με εμφύσηση οξυγόνου, εγκαταστάσεις φόρτισης και απομετάλλωσης	Ρευστός χάλυβας σε κάδο
5	Παραγωγή χάλυβα (ηλεκτρικό τόξο)	Παλαιοσίδηρος, χυτοσίδηρος, σφαιρίδια, άλλα υλικά	Ηλεκτρικές κάμινοι τόξου, επαγωγικές κάμινοι, εγκαταστάσεις φόρτισης και απομετάλλωσης	Ρευστός χάλυβας σε κάδο
6	Παραγωγή χάλυβα (άλλες μέθοδοι)	Παλαιοσίδηρος, χυτοσίδηρος, σφαιρίδια, άλλα υλικά	Περιλαμβάνονται οι μέθοδοι Siemens-Martin και άλλες, εγκαταστάσεις φόρτισης και απομετάλλωσης	Ρευστός χάλυβας σε κάδο
7	Χύτευση πλινθωμάτων	Ρευστός χάλυβας σε κάδο	Εγκαταστάσεις χύτευσης πλινθωμάτων	Πλινθώματα μετά την αφαίρεση των τύπων
8	Συνεχής χύτευση	Ρευστός χάλυβας σε κάδο	Εγκαταστάσεις συνεχούς χύτευσης	Πρωτομενή προϊόντα στην τράπεζα ψύξης
9	Πρωτογενής έλαση και τελείωμα	Πλινθώματα	Λάκκοι αναθέρμανσης, έλαστρα κορμών, πρισμάτων και πλατέων, επιφανειακός καθαρισμός, κοπή, ευθύαση, συσκευασία κλπ.	Τελειωμένα πρωτογενή προϊόντα (πλινθώματα και πλατέα)
10	Θερμή έλαση και τελείωμα	Πρωτογενή προϊόντα	Κάμινοι αναθέρμανσης, έλαστρα (ραβδοσίδηρος, σύρματα, λαμαρίνες, ταινίες), επιφανειακός καθαρισμός, κοπή κατά μήκος, κοπή κατά πλάτος, συσκευασία κλπ.	Τελειωμένα προϊόντα θερμής έλασης
11	Ψυχρή έλαση και τελείωμα	Προϊόντα θερμής έλασης	Γραμμές αποσκωρίωσης, έλαστρα ψυχρής έλασης, απομάκρυνση λιπαντικών ελαίων, επιφανειακός καθαρισμός, κοπή κατά μήκος, κοπή κατά πλάτος, συσκευασία κλπ.)	Τελειωμένα προϊόντα ψυχρής έλασης
12	Επένδυση προϊόντων ΕΚΑΧ	Προϊόντα ΕΚΑΧ	Επικασσιτέρωση, επιψευδαργύρωση, καθώς, και επένδυση με πλαστικά και άλλα υλικά, των προϊόντων ΕΚΑΧ.	Προϊόντα περαιτέρω επεξεργασίας